

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 108



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

65 metai

2022 m. balandžio 7 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2022 m. balandžio 5 d. Tarybos reglamentas (ES) 2022/555, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 168/2007, įsteigiantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrą 1
- ★ 2022 m. balandžio 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2022/556 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 13
- ★ 2022 m. balandžio 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2022/557 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 16
- ★ 2022 m. balandžio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2022/558, kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės grafito elektrodų sistemoms nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muito galutinis surinkimas 20

SPRENDIMAI

- ★ 2022 m. balandžio 5 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2022/559, kuriuo dėl Lenkijai suteikto leidimo toliau taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 226 straipsnio, iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/310 51
- ★ 2022 m. kovo 31 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2022/560, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 pratęsiamas leidimas pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614 (BCS-GHØØ2-5), kurie iš jos sudaryti arba kurie iš jos pagaminti (pranešta dokumentu Nr. C(2022) 1891) ⁽¹⁾ 60

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

REKOMENDACIJOS

- ★ 2022 m. balandžio 6 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2022/561 dėl glikoalkaloidų bulvėse ir bulvių produktuose stebėsenos 66
-

Klaidų ištaisymas

- ★ 2022 m. sausio 27 d. Tarybos reglamento (ES) 2022/110, kuriuo nustatomos 2022 m. tam tikrų žuvų ištekliai ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Viduržemio ir Juodojoje jūrose, klaidų ištaisymas (OL L 21, 2022 1 31) 68
- ★ 1958 m. balandžio 15 d. Europos ekonominės bendrijos tarybos Reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje, klaidų ištaisymas (OL L 17, 1958 10 6) (*Specialusis leidimas lietuvių kalba, 1 skyrius, 1 tomas, p. 3*) 69
- ★ 2020 m. vasario 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/469, kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (ES) Nr. 923/2012, (ES) Nr. 139/2014 ir (ES) 2017/373 nuostatos dėl oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų, oro erdvės struktūrų projektavimo, duomenų kokybės ir kilimo ir tūpimo takų saugos reikalavimų ir panaikinamas Reglamentas Nr. 73/2010, klaidų ištaisymas (OL L 104, 2020 4 3) 70

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2022/555

2022 m. balandžio 5 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 168/2007, įsteigiantis Europos Sąjungos pagrindinių
teisių agentūrą**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 352 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

laikydamosi specialios teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (toliau – Agentūra) buvo įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 168/2007 ⁽²⁾, siekiant Sąjungos institucijoms, įstaigoms, organams ir agentūroms bei valstybėms narėms teikti pagalbą ir ekspertines žinias, susijusias su pagrindinėmis teisėmis;
- (2) siekiant pritaikyti Agentūros veiklos sritį ir pagerinti jos veikimo valdymą bei efektyvumą, būtina iš dalies pakeisti tam tikras Reglamento (EB) Nr. 168/2007 nuostatas, nekeičiant Agentūros tikslo ir užduočių;
- (3) atsižvelgiant į Lisabonos sutarties įsigaliojimą į Agentūros veiklos sritį reikėtų įtraukti policijos ir teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose – sritis, kurios yra ypač jautrios pagrindinių teisių požiūriu;
- (4) bendros užsienio ir saugumo politikos sritis turėtų būti neįtraukta į Agentūros veiklos sritį. Tai neturėtų užkirsti galimybės Agentūrai teikti paramą ir ekspertines žinias, pavyzdžiui, mokymą pagrindinių teisių klausimais, Sąjungos institucijoms, įstaigoms, organams ir agentūroms, įskaitant dirbančioms bendros užsienio ir saugumo politikos srityje;
- (5) be to, reikalingi kai kurie tiksliniai techniniai Reglamento (EB) Nr. 168/2007 pakeitimai, kad Agentūra būtų valdoma ir veikta pagal bendro požiūrio, pridėto prie 2012 m. liepos 19 d. Europos Parlamento, ES Tarybos ir Europos Komisijos bendro pareiškimo dėl decentralizuotų agentūrų (toliau – bendras požiūris), principus. Reglamento (EB) Nr. 168/2007 suderinimas su bendrame požiūryje nustatytais principais yra pritaikytas prie konkretaus Agentūros darbo ir pobūdžio, ir juo siekiama užtikrinti, kad Agentūros veikla taptų paprastesnė, geriau valdoma ir veiksmingesnė;

⁽¹⁾ 2021 m. liepos 6 d. pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2007 m. vasario 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 168/2007, įsteigiantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrą (OL L 53, 2007 2 22, p. 1).

- (6) Agentūros veiklos sričių apibrėžimas turėtų remiantis tik Agentūros programavimo dokumentu. Dabartinis metodas, pagal kurį kas penkerius metus kartu nustatoma plati teminė daugiametė programa, nebeturėtų būti taikomas, kadangi tapo nebereikalingas, nes nuo 2017 m. Agentūra, laikydamasi Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 ⁽³⁾, pakeistas Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2019/715 ⁽⁴⁾, kasmet priima programavimo dokumentą. Remiantis Sąjungos politikos darbotvarke ir suinteresuotųjų subjektų poreikiais, programavimo dokumente aiškiai nustatytos sritys ir konkretūs projektai, kuriuos Agentūra vykdys. Taip Agentūrai turėtų būti sudarytos sąlygos laikui bėgant planuoti savo veiklą ir teminius prioritetus ir kasmet pritaikyti juos prie naujų prioritetų;
- (7) Agentūra kiekvienais metais ne vėliau kaip sausio 31 d. savo programavimo dokumento projektą turėtų pateikti Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai, taip pat nacionaliniams ryšių palaikymo pareigūnams ir Moksliniam komitetui. Siekiama, kad Agentūra, nors vykdydama savo užduotis visiškai nepriklausomai, remtųsi diskusijomis ar nuomonėmis dėl tokio programavimo dokumento projekto, siekiant parengti tinkamiausią darbo programą, skirtą padėti Sąjungai ir valstybėms narėms teikiant paramą ir ekspertines žinias, susijusias su pagrindinėmis teisėmis;
- (8) siekiant užtikrinti sklandžią Agentūros ir valstybių narių komunikaciją, Agentūra ir nacionaliniai ryšių palaikymo pareigūnai turėtų dirbti kartu laikydamiesi abipusio ir glaudaus bendradarbiavimo principo. Šis bendradarbiavimas neturėtų daryti poveikio Agentūros nepriklausomumui;
- (9) siekiant užtikrinti geresnę Agentūros valdančiosios tarybos valdymą ir veikimą, reikėtų iš dalies pakeisti kai kurias Reglamento (EB) Nr. 168/2007 nuostatas;
- (10) atsižvelgiant į svarbų Valdančiosios tarybos vaidmenį, jos nariai turėtų būti nepriklausomi ir puikiai išmanantys pagrindinių teisių sritį bei turintys atitinkamos vadovaujamojo darbo patirties, įskaitant administracinius ir biudžeto valdymo įgūdžius;
- (11) taip pat turėtų būti paaiškinta, kad, nors Valdančiosios tarybos narių ir pakaitinių narių kadencija negali būti pratęsta kelis kartus iš eilės, buvusį narį arba pakaitinį narį turėtų būti galima pakartotinai paskirti dar vienai ne iš eilės einančiai kadencijai. Viena vertus, draudimas kelis kartus iš eilės pratęsti narių kadenciją yra pagrįstas siekiant užtikrinti jų nepriklausomumą, tačiau kita vertus, leidus narius pakartotinai skirti dar vienai ne iš eilės einančiai kadencijai, valstybėms narėms būtų lengviau paskirti tinkamus narius, atitinkančius visus reikalavimus;
- (12) dėl Valdančiosios tarybos narių arba pakaitinių narių pakeitimo turėtų būti paaiškinta, kad visais atvejais, kai kadencija nutraukiama nepasibaigus penkerių metų laikotarpiui (ne tik kai prarandamas nepriklausomumas, bet ir kitais atvejais, pavyzdžiui, atsistatydinimo ar mirties atveju), naujojo nario arba pakaitinio nario kadencija baigsis suėjus jo pirmojo penkerių metų kadencijai, išskyrus atvejus, kai likęs kadencijos laikas yra trumpesnis nei dveji metai; tokiu atveju gali būti pradėdama nauja penkerių metų kadencija;
- (13) suderinant su padėtimi Sąjungos institucijose, Agentūros valdančiajai tarybai turėtų būti suteikti paskyrimų tarnybos įgaliojimai. Tie įgaliojimai, išskyrus direktoriaus skyrimo įgaliojimus, turėtų būti deleguoti direktoriui. Valdančioji taryba tik išimtinėmis aplinkybėmis turėtų naudotis paskyrimų tarnybos įgaliojimais Agentūros personalo atžvilgiu;
- (14) siekiant išvengti aklaviečių ir supaprastinti Vykdomosios valdybos narių rinkimo balsavimo procedūras, turėtų būti numatyta, kad Valdančioji taryba juos išrenka balso teise turinčių Valdančiosios tarybos narių balsų dauguma;
- (15) siekiant Reglamentą (EB) Nr. 168/2007 dar labiau suderinti su bendru požiūriu ir sustiprinti Valdančiosios tarybos gebėjimą prižiūrėti Agentūros administracinį, veiklos ir biudžeto valdymą, būtina Valdančiajai tarybai pavesti papildomas užduotis ir dar konkrečiau nustatyti Vykdomajai valdybai pavestas užduotis. Valdančiosios tarybos papildomos užduotys turėtų apimti saugumo strategijos, įskaitant apsikeitimo ES įslaptinta informacija taisykles, ryšių strategijos ir jos narių bei Mokslinio komiteto narių interesų konfliktų prevencijos ir valdymo taisyklių

⁽³⁾ 2013 m. rugsėjo 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1271/2013 dėl finansinio pagrindų reglamento, taikomo įstaigoms, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 208 straipsnyje (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

⁽⁴⁾ 2018 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/715 dėl finansinio pagrindų reglamento, taikomo organams, įsteigtiems pagal SESV ir Euratomo sutartį ir nurodytiems Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 70 straipsnyje (OL L 122, 2019 5 10, p. 1).

priėmimą. Reikėtų aiškiai nurodyti, kad Vykdomosios valdybos užduotis prižiūrėti parengiamąjį darbą, susijusį su sprendimais, kuriuos turi priimti Valdančioji taryba, apima biudžeto ir žmogiškųjų išteklių klausimų priežiūrą. Be to, Vykdomajai valdybai turėtų būti pavesta priimti direktoriaus parengtą kovos su sukčiavimu strategiją ir užtikrinti tinkamus tolesnius veiksmus, susijusius su audito išvadomis ir Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) arba Europos prokuratūros tyrimų išvadomis. Taip pat reikėtų nustatyti, kad prireikus skubos atveju Vykdomoji valdyba gali priimti laikinus sprendimus Valdančiosios tarybos vardu;

- (16) siekiant supaprastinti dabartinę Mokslinio komiteto narių pakeitimo procedūrą, tais atvejais, kai narį reikia pakeisti prieš pasibaigiant jo kadencijai, Valdančiajai tarybai turėtų būti leista likusiam kadencijos laikui paskirti kitą rezervo sąraše iš eilės nurodytą asmenį;
- (17) atsižvelgiant į tai, kad Agentūros direktoriaus skyrimo procedūra yra labai selektyvi, ir į tai, kad kandidatų, kurie potencialiai atitiktų atrankos kriterijus, skaičius dažnai yra nedidelis, Agentūros direktoriaus kadenciją turėtų būti galima vieną kartą pratęsti laikotarpiui iki penkerių metų, atsižvelgiant į direktoriaus ar direktorės darbo rezultatus, Agentūros užduotis ir reikalavimus būsimais metais. Be to, atsižvelgiant į pareigų svarbą ir nuodugnią procedūrą, kurioje dalyvauja Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija, tokia procedūra turėtų būti pradėta likus 12 mėnesių iki direktoriaus kadencijos pabaigos;
- (18) siekiant padidinti direktoriaus įgaliojimų, o kartu ir Agentūros veiklos stabilumą, balsų dauguma, kurios reikia norint pasiūlyti jį ar ją atleisti, taip pat turėtų būti padidinta nuo dabar taikomos trečdaliu iki dviejų trečdalių Valdančiosios tarybos narių balsų daugumos. Galiausiai, siekiant apibrėžti bendrą direktoriaus atsakomybę už Agentūros administracinį valdymą, turėtų būti nustatyta, kad direktorius yra atsakingas už Valdančiosios tarybos priimtų sprendimų įgyvendinimą, Agentūros kovos su sukčiavimu strategijos parengimą ir veiksmų plano, kuriuo atsižvelgiama į vidaus ar išorės audito ataskaitas ir OLAF arba Europos prokuratūros tyrimus, parengimą;
- (19) siekiant Reglamentą (EB) Nr. 168/2007 suderinti su bendru požiūriu, būtina numatyti, kad Komisija turėtų kas penkerius metus užsakyti Agentūros vertinimą;
- (20) todėl Reglamentas (EB) Nr. 168/2007 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 168/2007 pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 168/2007 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Tikslas

Agentūros tikslas yra teikti paramą atitinkamoms Sąjungos institucijoms, įstaigoms, organams ir agentūroms ir valstybėms narėms, jiems įgyvendinant Sąjungos teisę, ir dalytis su jais ekspertinėmis žiniomis pagrindinių teisių srityje, siekiant padėti jiems visapusiškai gerbti pagrindines teises, kai jie savo atitinkamose kompetencijos srityse imasi priemonių ar nustato veiksmų kryptis.“;

- 2) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Veiklos sritis

- 1. Siekdama 2 straipsnyje nustatyto tikslo, Agentūra savo užduotis vykdo neperžengdama Sąjungos kompetencijos ribų.

2. Vykdydama savo užduotis, Agentūra remiasi pagrindinėmis teisėmis, nurodytomis Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) 6 straipsnyje.

3. Agentūra sprendžia pagrindinių teisių klausimus Sąjungoje ir valstybėse narėse įgyvendinant Sąjungos teisę, išskyrus Sąjungos ar valstybių narių veiksmus ar veiklą, susijusius su bendra užsienio ir saugumo politika arba vykdomus ją įgyvendinant.“;

3) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

i) a punktas pakeičiamas taip:

„a) renka, registruoja, nagrinėja ir platina svarbią, objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją bei duomenis, įskaitant valstybių narių, Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų, mokslinių tyrimų centrų, nacionalinių įstaigų, nevyriausybinių organizacijų, trečiųjų valstybių ir tarptautinių organizacijų, visų pirma Europos Tarybos kompetentingų organų, jai perduotus tyrimų ir stebėsenos rezultatus;“;

ii) c ir d punktai pakeičiami taip:

„c) vykdo, bendradarbiauja vykdant arba skatina vykdyti mokslinius bei nuomonių tyrimus, parengiamuosius tyrimus ir galimybių studijas, be kita ko, kai tikslinga ir suderinama su jos prioritetais ir jos metine bei daugiamete darbo programomis, Europos Parlamento, Tarybos arba Komisijos prašymu;

d) savo iniciatyva arba Europos Parlamento, Tarybos arba Komisijos prašymu parengia ir paskelbia išvadas bei nuomones tam tikrų sričių teminiais klausimais, skirtas Sąjungos institucijoms ir valstybėms narėms, joms įgyvendinant Sąjungos teisę;“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 1 dalyje nurodytos išvados, nuomonės ir ataskaitos gali būti susijusios su Komisijos pasiūlymais pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 293 straipsnį arba su pozicijomis, kurių teisėkūros procedūrų metu laikosi institucijos, tik jei atitinkama institucija yra pateikusi prašymą pagal 1 dalies d punktą. Jose nenagrinėjamas teisės aktų teisėtumo klausimas, kaip apibrėžta SESV 263 straipsnyje, arba klausimas, ar valstybė narė neįvykdė savo įsipareigojimo pagal Sutartį, kaip apibrėžta SESV 258 straipsnyje.“;

c) straipsnis papildomas šiomis dalimis:

„3. Prieš priimant 1 dalies e punkte nurodytą ataskaitą, konsultuojamasi su Moksliniu komitetu.

4. Agentūra 1 dalies e ir g punktuose nurodytas ataskaitas ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 15 d. pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Audito Rūmams, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui.“;

4) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Veiksmų sritys

Agentūra vykdo užduotis remdamasi savo metine ir daugiamete darbo programomis, kuriose turi būti atsižvelgiama į turimus finansinius ir žmogiškuosius išteklius. Tai neapriboja galimybės Agentūrai reaguoti į Europos Parlamento, Tarybos ar Komisijos prašymus pagal 4 straipsnio 1 dalies c ir d punktus, susijusius su kitomis sritimis, nei nustatytosios metinėse ir daugiametėse darbo programose, jei tai leidžia jos finansiniai ir žmogiškieji ištekliai.“;

- 5) įterpiamas šis straipsnis:

„5a straipsnis

Metinis ir daugiamečių programavimas

1. Kiekvienais metais direktorius pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/715 (*) 32 straipsnį parengia programavimo dokumento projektą, kuriame visų pirma pateikiamos metinė ir daugiamečių darbo programos.
2. Direktorius programavimo dokumento projektą pateikia Valdančiajai tarybai. Programavimo dokumento projektą, jį patvirtinus Valdančiajai tarybai, direktorius ne vėliau kaip kiekvienų metų sausio 31 d. pateikia Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai. Taryboje kompetentingas parengiamasis organas aptaria daugiamečių darbo programą ir gali pakviesti Agentūrą pristatyti tą projektą.
3. Direktorius ne vėliau kaip kiekvienų metų sausio 31 d. programavimo dokumento projektą taip pat pateikia 8 straipsnio 1 dalyje nurodytiems nacionaliniams ryšių palaikymo pareigūnams ir Moksliniam komitetui, kad atitinkamos valstybės narės ir Mokslinis komitetas galėtų pateikti nuomones dėl to projekto.
4. Atsižvelgdamas į diskusijų kompetentingame Tarybos parengiamajame organe rezultatus ir Komisijos, valstybių narių ir Mokslinio komiteto pateiktas nuomones, direktorius pateikia programavimo dokumento projektą Valdančiajai tarybai priimti. Priimtą programavimo dokumentą direktorius pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams ryšių palaikymo pareigūnams, nurodytiems 8 straipsnio 1 dalyje.

(*) 2018 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/715 dėl finansinio pagrindų reglamento, taikomo organams, įsteigtiems pagal SESV ir Euratomo sutartį ir nurodytiems Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 70 straipsnyje (OL L 122, 2019 5 10, p. 1).“;

- 6) 6 straipsnio 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) Sąjungos institucijos, įstaigos, organai ir agentūros, taip pat valstybių narių įstaigos, organai ir agentūros;“;

- 7) 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Santykiai su atitinkamomis Sąjungos įstaigomis, organais ir agentūromis

Agentūra užtikrina tinkamą veiklos koordinavimą su atitinkamomis Sąjungos įstaigomis, organais ir agentūromis. Bendradarbiavimo sąlygos, kai tikslinga, nustatomos susitarimo memorandumuose.“;

- 8) 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Kiekviena valstybė narė paskiria vyriausybės pareigūną nacionaliniu ryšių palaikymo pareigūnu.

Nacionalinis ryšių palaikymo pareigūnas yra pagrindinis Agentūros kontaktinis asmuo valstybėje narėje.

Agentūra ir nacionaliniai ryšių palaikymo pareigūnai dirba kartu laikydamiesi abipusio ir glaudaus bendradarbiavimo principo.

Agentūra nacionaliniams ryšių palaikymo pareigūnams praneša apie visus dokumentus, parengtus pagal 4 straipsnio 1 dalį.“;

- b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. 2 dalyje numatyta administracinė bendradarbiavimo tvarka turi atitikti Sąjungos teisę ir ją patvirtina Valdančioji taryba, remdamasi projektu, kurį pateikia direktorius po to, kai Komisija pateikia nuomonę. Tuo atveju, kai Komisija nepritaria tai tvarkai, Valdančioji taryba ją peržiūri ir priima, prireikus su pakeitimais, dviejų trečdalių visų narių balsų dauguma.“;

- 9) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Bendradarbiavimas su Europos Taryba

Kad išvengtų veiklos dubliavimosi ir užtikrintų papildomumą bei pridėtinę vertę, Agentūra koordinuoja savo veiklą su Europos Tarybos veikla, visų pirma dėl savo metinės ir daugiametės darbo programų ir dėl bendradarbiavimo su pilietine visuomene pagal 10 straipsnį.

Todėl, laikydamosi SESV 218 straipsnyje numatytos tvarkos, Sąjunga sudaro susitarimą su Europos Taryba, kad būtų užmegztas glaudus Europos Tarybos ir Agentūros bendradarbiavimas. Tame susitarime numatoma, kad Europos Taryba paskirs nepriklausomą asmenį Agentūros valdančiosios tarybos nariu ir Vykdomosios valdybos nariu pagal 12 ir 13 straipsnius.“;

- 10) 10 straipsnio 4 dalies a punktą pakeičiamas taip:

„a) pateiktų pasiūlymus Valdančiajai tarybai dėl metinės ir daugiametės darbo programų, kurios turi būti priimtos pagal 5a straipsnį;“;

- 11) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

- i) įžanginė frazė pakeičiama taip:

„1. Valdančiąją tarybą sudaro asmenys, puikiai išmanantys pagrindinių teisių sritį bei turintys atitinkamos patirties viešojo ar privačiojo sektoriaus organizacijų valdymo srityje, įskaitant administracinius ir biudžeto valdymo įgūdžius.“;

- ii) įterpiama ši pastraipa:

„Valstybės narės, Komisija ir Europos Taryba stengiasi užtikrinti vienodą atstovavimą moterims ir vyrams Valdančiojoje taryboje.“;

- b) 3, 4 ir 5 dalys pakeičiamos taip:

„3. Valdančiosios tarybos narių ir pakaitinių narių kadencija yra penkeri metai. Buvęs narys arba pakaitinis narys gali būti pakartotinai paskirtas dar vienai ne iš eilės einančiai kadencijai.

4. Išskyrus įprasto pakeitimo ar mirties atvejus, nario arba pakaitinio nario kadencija baigiasi tik jam atsistatydinus. Tačiau kai narys ar pakaitinis narys nebeatitinka nepriklausomumo kriterijų, jis nedelsdamas atsistatydina ir apie tai informuoja Komisiją ir Agentūros direktorių. Tokiais atvejais, išskyrus įprastą pakeitimą, suinteresuota šalis likusiam kadencijos laikui paskiria naują narį arba naują pakaitinį narį. Suinteresuota šalis likusiam kadencijos laikui paskiria naują narį arba naują pakaitinį narį ir tuo atveju, jei Valdančioji taryba, remdamasi trečdaliu savo narių pasiūlymu arba Komisijos pasiūlymu, nustato, kad atitinkamas narys arba pakaitinis narys nebeatitinka nepriklausomumo kriterijų. Jei likęs kadencijos laikas yra trumpesnis nei dveji metai, naujojo nario ar pakaitinio nario kadencija gali būti pratęsta visam penkerių metų trukmės kadencijos laikui.

5. Valdančioji taryba savo pirmininką, pirmininko pavaduotoją ir kitus du 13 straipsnio 1 dalyje nurodytos Vykdomosios valdybos narius renka iš pagal šio straipsnio 1 dalies a punktą paskirtų savo narių dvejų su puse metų kadencijai; ši kadencija gali būti pratęsta vieną kartą.

Valdančiosios tarybos pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas renkami dviejų trečdalių Valdančiosios tarybos narių, nurodytų šio straipsnio 1 dalies a ir c punktuose, balsų dauguma. Kiti du 13 straipsnio 1 dalyje nurodytos Vykdomosios valdybos nariai renkami šio straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytų Valdančiosios tarybos narių balsų dauguma.“;

- c) 6 dalis iš dalies keičiama taip:

- i) a ir b punktai pakeičiami taip:

„a) priima Agentūros metinę ir daugiametę darbo programas;

- b) priima 4 straipsnio 1 dalies e ir g punktuose nurodytas metines ataskaitas, pastarojoje visų pirma palygindama pasiektus rezultatus su metinės ir daugiametės darbo programų tikslais;“;

ii) e punktas pakeičiamas taip:

- „e) pagal šio straipsnio 7a ir 7b dalis Agentūros personalo atžvilgiu naudojasi įgaliojimais, kurie pagal Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 (*) nustatytus Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatus (toliau – Tarnybos nuostatai) ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas (toliau – Įdarbinimo sąlygos), atitinkamai suteikti paskyrimų tarnybai ir tarnybai, įgaliotai sudaryti darbo sutartis (toliau – paskyrimų tarnybos įgaliojimai);“

(*) OL L 56, 1968 3 4, p. 1.;

iii) i punktas pakeičiamas taip:

- „i) pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnio 2 dalį priima įgyvendinimo taisykles, kuriomis įgyvendinami Tarnybos nuostatai ir Įdarbinimo sąlygos;“;

iv) papildoma šiais punktais:

- „m) priima saugumo strategiją, įskaitant taisykles dėl keitimosi ES išlaptinta informacija;
- n) priima savo narių ir Mokslinio komiteto narių interesų konfliktų prevencijos ir valdymo taisykles;
- o) priima ir reguliariai atnauja 4 straipsnio 1 dalies h punkte nurodytą komunikacijos strategiją.“;

d) įterpiamos šios dalys:

„7a. Vadovaudamasi Tarnybos nuostatų 110 straipsnio 2 dalimi, Valdančioji taryba priima Tarnybos nuostatų 2 straipsnio 1 dalimi ir Įdarbinimo sąlygų 6 straipsniu grindžiamą sprendimą, kuriuo atitinkami paskyrimų tarnybos įgaliojimai deleguojami direktoriui ir nustatomos tų įgaliojimų delegavimo sustabdymo sąlygos. Direktoriui leidžiama tuos įgaliojimus perdeleguoti.

7b. Jei to reikia dėl išskirtinių aplinkybių, Valdančioji taryba gali atitinkamu sprendimu laikinai sustabdyti paskyrimų tarnybos įgaliojimų delegavimą direktoriui ir asmenims, kuriems direktorius šiuos įgaliojimus perdelegavo, ir jais naudotis pati arba juos deleguoti vienam iš savo narių arba kitam darbuotojui nei direktorius.“;

e) 8, 9 ir 10 dalys pakeičiamos taip:

„8. Valdančioji taryba sprendimus paprastai priima visų narių balsų dauguma.

6 dalies a–e, g, k ir l punktuose nurodyti sprendimai priimami dviejų trečdalių visų narių balsų dauguma.

25 straipsnio 2 dalyje nurodyti sprendimai priimami vieningai.

Kiekvienas Valdančiosios tarybos narys arba, kai jo nėra, jo pakaitinis narys turi vieną balsą. Pirmininko balsas yra lemiamas.

Europos Tarybos paskirtas asmuo gali balsuoti priimant tik 6 dalies a, b ir k punktuose nurodytus sprendimus.

9. Pirmininkas Valdančiosios tarybos posėdį sušaukia du kartus per metus, neapribodamas galimybės sušaukti neeilinius posėdžius. Neeilinius posėdžius pirmininkas sušaukia savo iniciatyva arba Komisijos prašymu, arba ne mažiau kaip trečdaliai Valdančiosios tarybos narių prašymu.

10. Mokslinio komiteto pirmininkas arba pirmininko pavaduotojas ir Europos lyčių lygybės instituto direktorius Valdančiosios tarybos posėdžiuose gali dalyvauti stebėtojų teisėmis. Kitų atitinkamų Sąjungos agentūrų ir organų, taip pat kitų 8 ir 9 straipsniuose nurodytų tarptautinių organų direktoriai taip pat gali dalyvauti stebėtojų teisėmis, jei juos pakviečia Vykdomoji valdyba.“;

12) 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Vykdomoji valdyba

1. Valdančiajai tarybai padeda Vykdomoji valdyba. Vykdomoji valdyba prižiūri būtiną parengiamąjį darbą, susijusį su sprendimais, kuriuos turi priimti Valdančioji taryba. Visų pirma ji prižiūri darbą biudžeto ir žmogiškųjų išteklių srityse.

2. Vykdomoji valdyba taip pat:

- a) peržiūri 5a straipsnyje nurodytą Agentūros programavimo dokumentą, grindžiamą direktoriaus parengtu projektu, ir pateikia jį Valdančiajai tarybai priimti;
- b) peržiūri Agentūros metinio biudžeto projektą ir pateikia jį Valdančiajai tarybai priimti;
- c) peržiūri Agentūros veiklos metinės ataskaitos projektą ir pateikia jį Valdančiajai tarybai priimti;
- d) atsižvelgdama į įgyvendintinių priemonių sąnaudas ir naudą ir remdamasi direktoriaus parengtu projektu, priima Agentūros kovos su sukčiavimu strategiją, proporcingą sukčiavimo rizikai;
- e) užtikrina, kad būtų imtasi tinkamų tolesnių veiksmų atsižvelgiant į vidaus ar išorės audito ataskaitų ir vertinimų, taip pat Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) ir Europos prokuratūros atliktų tyrimų išvadas ir rekomendacijas;
- f) nedarant poveikio direktoriaus atsakomybės sritims, numatytoms 15 straipsnio 4 dalyje, padeda jam įgyvendinti Valdančiosios tarybos sprendimus ir tuo tikslu jį konsultuoja, kad būtų sustiprinta administracinio ir biudžeto valdymo priežiūra.

3. Kai būtina dėl skubos priežasčių, Vykdomoji valdyba gali Valdančiosios tarybos vardu priimti laikinus sprendimus, įskaitant sprendimą sustabdyti deleguotuosius paskyrimų tarnybos įgaliojimus, laikantis 12 straipsnio 7a ir 7b dalyse nurodytų sąlygų, ir sprendimus dėl biudžeto klausimų.

4. Vykdomąją valdybą sudaro Valdančiosios tarybos pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas, du kiti Valdančiosios tarybos nariai, išrinkti Valdančiosios tarybos pagal 12 straipsnio 5 dalį, ir vienas iš Komisijos atstovų Valdančiojoje taryboje.

Europos Tarybos į Valdančiąją tarybą paskirtas asmuo gali dalyvauti Vykdamosios valdybos posėdžiuose.

5. Vykdomąją valdybą sušaukia pirmininkas. Ji gali būti sušaukta ir vieno iš jos narių prašymu. Jos sprendimai priimami joje dalyvaujančių narių balsų dauguma. Europos Tarybos paskirtas asmuo gali balsuoti dėl klausimų, susijusių su sprendimais, dėl kurių jis turi teisę balsuoti Valdančiojoje taryboje pagal 12 straipsnio 8 dalį.

6. Direktorius Vykdamosios valdybos posėdžiuose dalyvauja be teisės balsuoti.“;

13) 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Mokslinį komitetą sudaro 11 nepriklausomų asmenų, turinčių aukštą kvalifikaciją pagrindinių teisių srityje ir tinkamą kompetenciją mokslinės kokybės ir mokslinių tyrimų metodikos srityse. Valdančioji taryba, pritaikiusi skaidrią konkurso ir kandidatų atrankos procedūrą, pasikonsultavusi su Europos Parlamento kompetentingu komitetu, skiria 11 narių ir patvirtina eilės tvarka pagal balų skaičių sudarytą rezervo sąrašą. Valdančioji taryba užtikrina tolygų geografinį atstovavimą ir stengiasi užtikrinti, kad Moksliniame komitete būtų vienodai atstovaujama moterims ir vyrams. Valdančiosios tarybos nariai negali būti Mokslinio komiteto nariais. 12 straipsnio 6 dalies g punkte nurodytose darbo tvarkos taisyklėse nustatomos išsamios Mokslinio komiteto narių skyrimo sąlygos.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Mokslinio komiteto nariai yra nepriklausomi. Jie gali būti pakeisti tik jų pačių prašymu arba kai jie nuolat negali atlikti savo pareigų. Tačiau kai narys nebeatitinka nepriklausomumo kriterijų, jis turi nedelsdamas atsistatydinti ir apie tai informuoti Komisiją ir direktorių. Kitu atveju Valdancioji taryba trečdaliai savo narių arba Komisijos pasiūlymu gali paskelbti, kad atitinkamas asmuo nėra nepriklausomas, ir jo paskyrimą atšaukti. Valdancioji taryba likusiam kadencijos laikotarpiui paskiria pirmą pareigą eiti galintį rezervo sąraše esantį asmenį. Jei likęs kadencijos laikas yra trumpesnis nei dveji metai, naujojo nario kadencija gali būti pratęsti visam penkerių metų trukmės kadencijos laikui. Mokslinio komiteto narių sąrašą Agentūra skelbia ir atnaušina savo interneto svetainėje.“;

c) 5 dalis papildoma šia pastraipa:

„Mokslinis komitetas visų pirma konsultuoja direktorių ir Agentūrą Agentūros darbe taikomos mokslinių tyrimų metodikos klausimais.“;

14) 15 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„3. Direktorius kadencija yra penkeri metai.

Per 12 mėnesių, likusių iki penkerių metų laikotarpio pabaigos, Komisija atlieka vertinimą, siekdama įvertinti:

- a) direktoriaus veiklos rezultatus;
- b) ateinančių metų Agentūros pareigas ir poreikius.

Valdancioji taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir atsižvelgdama į vertinimą, gali pratęsti direktoriaus kadenciją vieną kartą ne ilgiau kaip penkeriems metams.

Valdancioji taryba apie savo ketinimą pratęsti direktoriaus kadenciją praneša Europos Parlamentui ir Tarybai. Likus vienam mėnesiui iki to laiko, kai Valdancioji taryba oficialiai priima sprendimą pratęsti tos kadencijos laikotarpį, direktoriaus gali būti paprašyta padaryti pareiškimą Europos Parlamento kompetentingame komitete ir atsakyti į jo narių klausimus.

Kadencijos nepratęsus, direktorius toliau eina pareigas iki tol, kol paskiriamas naujas direktorius.

4. Direktorius yra atsakingas už:

- a) 4 straipsnyje nurodytų užduočių vykdymą, visų pirma pagal 4 straipsnio 1 dalies a–h punktus sudaromų dokumentų rengimą ir skelbimą bendradarbiaujant su Moksliniu komitetu;
- b) 5a straipsnyje nurodyto Agentūros programavimo dokumento rengimą ir įgyvendinimą;
- c) einamųjų reikalų administravimą;
- d) Valdanciosios tarybos priimtų sprendimų įgyvendinimą;
- e) Agentūros biudžeto vykdymą pagal 21 straipsnį;
- f) veiksmingų stebėsenos ir vertinimo procedūrų, susijusių su Agentūros veiklos rezultatais atsižvelgiant į jos tikslus, įgyvendinimą pagal pripažintus profesinius standartus ir veiklos rezultatų rodiklius;
- g) veiksmų plano, kuriame atsižvelgiama į programų ir veiklos, susijusių su didelėmis išlaidomis, retrospektyvių vertinimų išvadas, parengimą vadovaujantis Deleguotojo reglamento (ES) 2019/715 29 straipsniu;
- h) kasmetinių stebėsenos ir vertinimo sistemos rezultatų ataskaitų teikimą Valdancijai tarybai;

- i) Agentūros kovos su sukčiavimu strategijos parengimą ir jos pateikimą Vykdomajai valdybai patvirtinti;
 - j) veiksmų plano, kuriame atsižvelgiama į vidaus ar išorės audito ataskaitų bei vertinimų ir OLAF atliktų tyrimų išvadas, rengimą ir padarytos pažangos ataskaitų teikimą Komisijai ir Valdančiajai tarybai;
 - k) bendradarbiavimą su nacionaliniais ryšių palaikymo pareigūnais;
 - l) bendradarbiavimą su pilietine visuomene, įskaitant Pagrindinių teisių platformos koordinavimą pagal 10 straipsnį.“;
- b) 7 dalis pakeičiama taip:
- „7. Direktorius gali būti atleistas iš pareigų kadencijai nepasibaigus Valdančiosios tarybos sprendimu, remiantis dviejų trečdalių jos narių arba Komisijos pasiūlymu, dėl netinkamo elgesio, nepakankamų veiklos rezultatų arba pasikartojančių ar sunkių pažeidimų.“;
- 15) 17 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:
- „3. Tais atvejais, kai Agentūra priima sprendimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 8 straipsnį, gali būti teikiamas skundas ombudsmenui arba ieškinys Europos Sąjungos Teisingumo Teismui (Teisingumo Teismas), kaip nustatyta atitinkamai Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 228 ir 263 straipsniuose.“;
- 16) 19 straipsnis pakeičiamas taip:
- „19 straipsnis

Ombudsmeno atliekama peržiūra

Agentūros veiklą pagal SESV 228 straipsnį prižiūri ombudsmenas.“;

- 17) 20 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„3. Neapribojant galimybės turėti kitų išteklių, Agentūros pajamas sudaro Sąjungos subsidija, įtraukta į Sąjungos bendrąjį biudžetą (Komisijos skirsni).“;
 - b) 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Remdamasi sąmata, Komisija į Europos Sąjungos preliminarų bendrojo biudžeto projektą įtraukia sumas, kurios, jos manymu, yra reikalingos etatų planui vykdyti, ir subsidijos sumą, kuri bus skiriama iš bendrojo biudžeto, bei pagal SESV 314 straipsnį šį projektą pateikia biudžeto valdymo institucijai.“;
- 18) 24 straipsnis pakeičiamas taip:
- „24 straipsnis

Personalas

- 1. Agentūros personalui ir direktoriui taikomi Tarnybos nuostatai ir Įdarbinimo sąlygos bei Sąjungos institucijų bendrai priimtos taisyklės dėl Tarnybos nuostatų ir Įdarbinimo sąlygų taikymo.
 - 2. Valdančioji taryba gali priimti nuostatas, kuriomis būtų leidžiama Agentūroje įdarbinti valstybių narių deleguotus nacionalinius ekspertus.“;
- 19) 26 straipsnis pakeičiamas taip:
- „26 straipsnis

Privilegijos ir imunitetai

Agentūrai taikomas prie ES sutarties ir SESV pridėtas Protokolas Nr. 7 dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų.“;

20) 27 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Teisingumo Teismo jurisdikcijai priklauso nagrinėti ieškinius Agentūrai pagal Sutarties 263 ir 265 straipsnyje numatytas sąlygas.“;

21) 28 straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. 1 dalyje nurodytas dalyvavimas ir atitinkamos sąlygos nustatomi atitinkamos Asociacijos tarybos sprendimu, atsižvelgiant į kiekvienos šalies konkretų statusą. Sprendime nurodoma visų pirma šių šalių dalyvavimo Agentūros darbe, atsižvelgiant į 4 ir 5 straipsnio nuostatas, pobūdis, mastas ir būdas, įskaitant nuostatas dėl dalyvavimo Agentūros iniciatyvose, finansinių įmokų ir personalo. Sprendimas turi atitikti šį reglamentą ir Tarnybos nuostatus ir įdarbinimo sąlygas. Sprendime numatoma, kad dalyvaujanti šalis gali paskirti nepriklausomą asmenį, kuris atitinka 12 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus kvalifikacinius reikalavimus, stebėtoju į Valdančiąją tarybą be teisės balsuoti. Asociacijos tarybos sprendimu Agentūra atitinkamoje šalyje gali spręsti pagrindinių teisių klausimus pagal 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą veiklos sritį tokiu mastu, kiek tai būtina laipsniškam atitinkamos šalies teisės suderinimui su Sąjungos teise.

3. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, gali vieningai nuspręsti pakviesti šalį, su kuria Sąjunga yra sudariusi stabilizacijos ir asociacijos susitarimą, stebėtojos teisėmis dalyvauti Agentūros veikloje. Jei ji yra pakviečiama, atitinkamai taikoma 2 dalis.“;

22) 29 straipsnis išbraukiamas.

23) 30 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) pavadinimas pakeičiamas taip:

„Vertinimai ir peržiūra“;

b) 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„3. Ne vėliau kaip 2027 m. balandžio 28 d., o vėliau – kas penkerius metus Komisija užsako vertinimą, kad visų pirma įvertintų Agentūros ir jos darbo praktikos poveikį, veiksmingumą ir efektyvumą. Vertinime atsižvelgiama į Valdančiosios tarybos ir kitų suinteresuotųjų subjektų tiek Sąjungos, tiek nacionaliniu lygmenimis nuomones.

4. Per kas antrą vertinimą kaip nurodyta 3 dalyje, atsižvelgiant į Agentūros tikslus, įgaliojimus ir užduotis, taip pat įvertinami jos pasiekti rezultatai. Vertinime visų pirma atsižvelgiama į galimą poreikį iš dalies keisti Agentūros įgaliojimus ir tokio pakeitimo finansines pasekmes.

5. 3 dalyje nurodyto vertinimo išvadas Komisija pateikia Valdančiajai tarybai. Valdančioji taryba išnagrinėja vertinimo išvadas ir pateikia Komisijai tokias rekomendacijas, kokios gali būti būtinos atsižvelgiant į pokyčius Agentūroje, taip pat jos darbo praktikos ir jos įgaliojimų aprėpties pokyčius.

6. Komisija apie 3 dalyje nurodyto vertinimo išvadas ir Valdančiosios tarybos rekomendacijas, numatytas 5 dalyje, praneša Europos Parlamentui ir Tarybai. To vertinimo išvados ir tos rekomendacijos skelbiamos viešai.“;

24) 31 straipsnis išbraukiamas.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2022 m. balandžio 5 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
B. LE MAIRE

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2022/556**2022 m. balandžio 1 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas ⁽¹⁾, ypač į jo 57 straipsnio 4 dalį ir 58 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 ⁽²⁾ priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės, remiantis 3 skylyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skylyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos adresatas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 952/2013 34 straipsnio 9 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skylyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 952/2013 34 straipsnio 9 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 269, 2013 10 10, p. 1.

⁽²⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2022 m. balandžio 1 d.

Komisijos vardu
Pirmininkės pavedimu
Gerassimos THOMAS
Generalinis direktorius
Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktoratas

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
Rinkinys, vadinamas dantų restauracijos kompozitų sistema, supakuotas į mažmeninei prekybai skirtą kartoninę dėžutę, kurioje kartu sudėti visi komponentai ir naudojimo instrukcija. Rinkinį sudaro: — neskaidrios pastos (2×2 ml); — vainiko, kaklelio, kandžio, skaidrios pastos (4×4 g); — gruntas „Metal Photo Primer“ (1×7 ml); — šepetėlis (1 rankena + 10 galvūčių); — vienkartinės lėkštelės; — popierinė kortelė; — lengvas apsauginis dangtelis. Pastos – tai kompozitinės medžiagos, daugiausia sudarytos iš metakrilatų ir neorganinio užpildo, pateikiamos paruoštuose naudoti švirkštuose. Gruntas „photo primer“ yra lipnus skystis, surišantis metalus ir kompozitines medžiagas. Rinkinio komponentai pateikiami naudoti kartu stomatologijoje gaminant karūnėles (laikinas ir nuolatinės), tiltus, įklotus, užklotus, laminates ir visą priekinių dantų dengiančias karūnėles, taip pat taisant restauruotus dantis ir kaip stomatologiniai užpildai.	3006 40 00	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 3 (b punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis, 30 skirsnio 4 pastabos f punktu ir KN kodus 3006 ir 3006 40 00 atitinkančiais prekių aprašymais. Produktas nepriskirtinas 9021 pozicijai, nes jis nėra iš anksto pagamintas produktas (pvz., karūnėlė), savo išvaizda panašus į bet kokią fizinį trūkumą turinčią kūno dalį (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 9021 pozicijos paaiškinimų III skyriaus pirmą pastraipą, B dalies 4 punktą ir antros pastraipos pirmą sakinį). Kompozitinės medžiagos, kurių pripildyti švirkštai, yra sudedamosios dalys, nulemiančios esminį rinkinio požymį. Jos gali būti naudojamos stomatologijoje kaip stomatologiniai užpildai, priskiriami 3006 pozicijai (30 skirsnio 4 pastabos f punktas, taip pat žr. pirmiau minėtą Suderintos sistemos paaiškinimų 9021 pozicijos paaiškinimų III skyriaus B dalies antros pastraipos pirmą sakinį). Produktas nepriskirtinas 3824 ir 3906 pozicijoms, nes jis kaip stomatologinis užpildas tiksliau atitinka 30 skirsnio 4 pastabos f punkte pateiktą aprašymą. Todėl produktas laikytinas kitu stomatologiniu užpildu ir jam priskirtinas KN kodas 3006 40 00.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2022/557**2022 m. balandžio 1 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas ⁽¹⁾, ypač į jo 57 straipsnio 4 dalį ir 58 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 ⁽²⁾ priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos adresatas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 952/2013 34 straipsnio 9 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 952/2013 34 straipsnio 9 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 269, 2013 10 10, p. 1.

⁽²⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2022 m. balandžio 1 d.

Komisijos vardu
Gerassimos THOMAS
Generalinis direktorius
Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktoratas

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
1) Baltyminga frakcija, gauta iš žirnių miltų atskyrus baltymingą frakciją ir krakmolingą frakciją, pateikiama smėlio spalvos smulkių miltelių arba granulių pavidalu, mažuose (15–20 kg) arba dideliuose (500–1 000 kg) maišuose. Produktas pasižymi šiomis analitinėmis savybėmis (sausosios medžiagos kiekis): — 7,4 % krakmolo, — 54 % baltymų. Produktas gaminamas iš džiovintų žirnių (<i>Pisum sativum</i>), kuriuos nuplovus, išlukštenus ir sumalus gaunami žirnių miltai. Po to centrifugavimo separatoriuje miltai atskiriami į baltymingą frakciją ir krakmolingą frakciją. Po šio proceso baltyminga frakcija paliekama miltelių pavidalo arba aglomeruojama į granules. Produktas atpažįstamas ir naudojamas tik gyvūnų pašarui.	2309 90 31	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis, 23 skirsnio 1 pastaba ir KN kodus 2309, 2309 90 ir 2309 90 31 atitinkančiais prekių aprašymais. Dėl frakcionavimo centrifugavimo separatoriuje produktas praranda pagrindines pirminės medžiagos savybes. Todėl jis nepriskirtinas nei 1106 pozicijai kaip džiovintų ankštinių daržovių miltai, nei 2005 pozicijai kaip toliau paruoštas augalinis produktas. Produktas taip pat nepriskirtinas 2302 pozicijai, nes jis nelaikytinas ankštinių augalų sijojimo, malimo arba kito apdorojimo liekanomis (žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 2302 pozicijos paaiškinimų C punktą). Produktas specialiai pagamintas iš žirnių miltų. Jis toliau perdirbamas ir naudojamas tik gyvūnų pašarui (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 23 skirsnio paaiškinimų bendrąsias nuostatas). Todėl produktas klasifikuotinas kaip kitas gyvūnų pašarams naudojamas produktas, kurio sudėtyje krakmolos sudaro mažiau kaip 10 % masės, ir jam priskirtinas KN kodas 2309 90 31.
2) Krakmolinga frakcija, gauta iš žirnių miltų atskyrus baltymingą frakciją ir krakmolingą frakciją, pateikiama smėlio spalvos smulkių miltelių arba granulių pavidalu, nefasuota arba dideliuose maišuose (25–1 000 kg). Produktas pasižymi šiomis analitinėmis savybėmis (sausosios medžiagos kiekis): — 73 % krakmolo, — 13 % baltymų.	2309 90 51	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis, 23 skirsnio 1 pastaba ir KN kodus 2309, 2309 90 ir 2309 90 51 atitinkančiais prekių aprašymais. Dėl frakcionavimo centrifugavimo separatoriuje produktas praranda pagrindines pirminės medžiagos savybes. Todėl jis nepriskirtinas nei 1106 pozicijai kaip džiovintų ankštinių daržovių miltai, nei 2005 pozicijai kaip toliau paruoštas augalinis produktas.

Produktas gaminamas iš džiovintų žirnių (<i>Pisum sativum</i>), kuriuos nuplovus, išlukštenus ir sumalus gaunami žirnių miltai. Po to centrifugavimo separatoriuje miltai atskiriami į baltymingą frakciją ir krakmolingą frakciją. Po šio proceso krakmolingą frakciją paliekama miltelių pavidalo arba aglomeruojama į granules. Produktas atpažįstamas ir naudojamas tik gyvūnų pašarui.		Produktas taip pat nepriskirtinas 2302 pozicijai, nes jis nelaikytinas ankštinių augalų sėjimo, malimo arba kito apdorojimo liekanomis (žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 2302 pozicijos paaiškinimų C punktą). Produktas specialiai pagamintas iš žirnių miltų. Jis toliau perdirbamas ir naudojamas tik gyvūnų pašarui (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 23 skirsnio paaiškinimų bendrąsias nuostatas). Todėl produktas klasifikuotinas kaip kitas gyvūnų pašarams naudojamas produktas, kurio sudėtyje krakmolos sudaro daugiau kaip 30 % masės, ir jam priskirtinas KN kodas 2309 90 51.
--	--	--

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2022/558**2022 m. balandžio 6 d.****kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės grafito elektrodų sistemoms nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto galutinis surinkimas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA**1.1. Inicijavimas**

- (1) 2021 m. vasario 17 d. Europos Komisija (toliau – Komisija), remdamasi pagrindiniu reglamentu, inicijavo antidempingo tyrimą dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR, Kinija arba nagrinėjamoji šalis) kilmės grafito elektrodų sistemų. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾ paskelbė pranešimą apie inicijavimą.

1.2. Registracija

- (2) Kadangi pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5a dalyje nustatytos sąlygos nebuvo įvykdytos, išankstinio informacijos atskleidimo laikotarpiu importuojamas nagrinėjamasis produktas nebuvo registruojamas.

1.3. Laikinosios priemonės

- (3) 2021 m. rugsėjo 17 d. Komisija pagal pagrindinio reglamento 19a straipsnį (išankstinis informacijos atskleidimas) pateikė šalims siūlomų laikinųjų muitų santrauką ir išsamią informaciją apie dempingo skirtumų ir skirtumų, tinkamų Sąjungos pramonei padarytai žalai pašalinti, skaičiavimą. Pastabų pateikė trys šalys. Tačiau tai buvo bendro pobūdžio pastabos, nesusijusios su skaičiavimų tikslumu. Todėl į tas pastabas buvo atsakyta tik galutiniame etape.
- (4) 2021 m. spalio 14 d. Komisija Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2021/1812 ⁽³⁾ (toliau – laikinasis reglamentas) tam tikroms importuojamoms Kinijos kilmės grafito elektrodų sistemoms nustatė laikinąjį antidempingo muitą.

1.4. Tolesnė procedūra

- (5) Atskleidus esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo nustatytas laikinasis antidempingo muitas (toliau – pirminis faktų atskleidimas), skundo pateikėjai, atrinkti eksportuojantys gamintojai, Kinijos prekybos ir pramonės rūmai (CCCME), keli naudotojai, įskaitant Europos plieno asociaciją (toliau – „Eurofer“), keli importuotojai ir Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybė (toliau – Kinijos Vyriausybė) per laikinojo reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nustatytą terminą pateikė pastabų raštą ir išreiškė savo nuomonę dėl negalutinių išvadų.

⁽¹⁾ OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

⁽²⁾ Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės grafito elektrodų sistemų inicijavimą (OL C 57, 2021 2 17, p. 3).

⁽³⁾ 2021 m. spalio 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2021/1812, kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės grafito elektrodų sistemoms nustatomas laikinasis antidempingo muitas (OL L 366, 2021 10 15, p. 62).

- (6) Nustačius laikinas priemones, klausymo prašiusios suinteresuotosios šalys buvo išklaustytos. Išklausymai surengti su skundo pateikėjais, „Eurofer“, „NLMK Europe“ (toliau – NLMK), „Misano S.p.A.“ (toliau – „Misano“) ir „Imerys France“ (toliau – „Imerys“).
- (7) Komisija toliau rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą galutinėms išvadoms padaryti. Šiuo tikslu buvo surengti papildomi nuotoliniai duomenų sutikrinimai su dviem atrinktais Sąjungos gamintojais, t. y. „GrafTech France S.N.C.“ (toliau – „GrafTech France“) ir „Showa Denko Europe GmbH“ (toliau – „Showa Denko“), ir vienu eksportuojančiu gamintoju „Nantong Yangzi Co., Ltd“ (toliau – „Yangzi Group“).
- (8) 2022 m. sausio 19 d. Komisija visoms suinteresuotosioms šalims pranešė apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remdamasi ji ketino nustatyti galutinį antidempingo muitą tam tikroms importuojamoms Kinijos kilmės grafito elektrodų sistemoms (toliau – galutinis faktų atskleidimas). Visoms šalims buvo suteiktas laikotarpis, per kurį jos galėjo teikti pastabas dėl galutinio faktų atskleidimo.
- (9) Po galutinio faktų atskleidimo suinteresuotosioms šalims, kurios to prašė, buvo suteikta galimybė būti išklaustytoms. Klausymai surengti su skundo pateikėjais, CCCME ir „Fangda Carbon New Material Co., Ltd“ (toliau – „Fangda Group“).
- (10) Suinteresuotųjų šalių pateiktos pastabos buvo apsvaistytos ir prireikus į jas atsižvelgta šiame reglamente. Remdamasi „Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.“ (toliau – „Liaoning Dantan“) pateiktomis pastabomis Komisija peržiūrėjo savo išvadą dėl dempingo skirtumo skaičiavimo ir jas atskleidė šaliai.

1.5. Tvirtinimas dėl pernelyg didelio konfidencialios informacijos naudojimo

- (11) CCCME tvirtino, kad skunde pernelyg remtasi konfidencialiais duomenimis, ir paprašė Komisijos imtis veiksmų, kurių reikia šiame ir būsimuose tyrimuose, siekiant užtikrinti, kad šalys galėtų pateikti susijusias ir prasmingas pastabas.
- (12) Komisija laikėsi nuomonės, kad suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje nekonfidencialioje skundo versijoje buvo pateikti visi esminiai įrodymai ir konfidencialiai pateiktų duomenų nekonfidencialios santraukos, kad suinteresuotosios šalys galėtų pateikti prasmingas pastabas ir naudotis savo teisėmis į gynybą viso tyrimo metu.
- (13) Komisija taip pat priminė, kad pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO Antidempingo susitarimo (toliau – ADS) 6 straipsnio 6.5 dalį leidžiama saugoti konfidencialią informaciją, jei jos atskleidimas suteiktų didelį konkurencinį pranašumą konkurentui arba labai neigiamai paveiktų informaciją suteikusį asmenį arba asmenį, iš kurio šis gavo informaciją.
- (14) Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

1.6. Prašymas Komisijai svarstyti galimybę sustabdyti antidempingo priemonių taikymą pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 4 dalį

- (15) Po pirminio ir galutinio faktų atskleidimo „Misano“, „Fangda Group“ ir CCCME teigė, kad, dėl pokyčių rinkoje po tiriamojo laikotarpio, antidempingo priemonių taikymas turėtų būti sustabdytas pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 4 dalį.
- (16) Nedarant poveikio Komisijos išimtinai prerogatyvai priimti sprendimą dėl pagrindinio reglamento 14 straipsnio 4 dalies taikymo, šiuo etapu Komisija pažymėjo, kad šios šalys nepateikė jokių įrodymų išvadai, kad Sąjungos pramonei nebedaroma žala, pagrįsti. Tvirtindamos, kad mažai tikėtina, jog žala tęsis ar pasikartos, šalys veikiau rėmėsi augimo lūkesčiais, kainų padidėjimu ir numatomu importo apimtys sumažėjimu. Kaip paaiškinta 138 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nustatė, kad tariamas importo iš Kinijos kainų padidėjimas nebūtinai reiškia, kad žala buvo arba bus nebedaroma. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad šiuo etapu tolesnių veiksmų imtis nereikia.

1.7. Atranka

- (17) Kadangi pastabų dėl atrankos negauta, laikinojo reglamento 12–17 konstatuojamosios dalys buvo patvirtintos.

1.8. Tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamas laikotarpis

- (18) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 24 konstatuojamojoje dalyje, atliekant dempingo ir žalos tyrimą nagrinėtas 2020 m. sausio 1 d. – 2020 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Tiriant žalai svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2017 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).
- (19) Kai kurios suinteresuotosios šalys, įskaitant „Trasteel International SA“ (toliau – „Trasteel“), nurodė, kad nagrinėjamas laikotarpis apėmė laikotarpį, per kurį dėl pasiūlos trūkumo ir padidėjusių pagrindinės žaliavos kainų (2017–2018 m.) vyravo itin didelės kainos, ir baigėsi laikotarpiu, kuriuo poveikį darė COVID-19 pandemija (2020 m.). Jos paprašė į nagrinėjamąjį laikotarpį įtraukti 2016 m., kai rinka buvo laikoma normalia. Po galutinio faktų atskleidimo „Trasteel“ pakartojo prašymą.
- (20) Šis prašymas buvo atmestas. Nagrinėjamas laikotarpis buvo nustatytas inicijuojant tyrimą ir, remiantis nusistovėjusia praktika, apėmė tiriamąjį laikotarpį ir trejus kalendorinius metus iki jo. Išanalizavusi šį laikotarpį Komisija gavo duomenų, būtinų tikslioms išvadoms padaryti, ir galėjo atsižvelgti į visas išskirtines aplinkybes.

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. Tvirtinimai dėl produkto apibrėžtosios srities ir tam tikrų produktų neįtraukimo

- (21) Pirminiu etapu keturi tvirtinimai dėl produkto apibrėžtosios srities gauti iš Sąjungos gamintojo („Sangraf Italy“), naudotojo (NLMK), nesusijusio importuotojo („CTPS Srl“) ir CCCME. Kaip paaiškinta laikinojo reglamento 30–38 konstatuojamosiose dalyse, Komisija tris prašymus neįtraukti tam tikrų produktų atmetė, tačiau sutiko į tyrimo aprėptį neįtraukti atskirai importuojamų jungiamųjų veržlių.
- (22) Po pirminio faktų atskleidimo Kinijos Vyriausybė, „Eurofer“, NLMK, „Imerys“, „Misano“, „Fangda Group“ ir „Liaoning Dantan“ tvirtino, kad Komisija nevisiškai atsižvelgė į grafito elektrodų produktų rūšių skirtumus. Šių suinteresuotųjų šalių teigimu, viena vertus, dauguma Kinijos į Sąjungą eksportuojamų grafito elektrodų yra mažo skersmens didelės galios (toliau – HP) arba super didelės galios (toliau – SHP) elektrodai, naudojami agregatuose „krosnis–kaušas“, ir nedidelis skaičius didelio skersmens ypač didelės galios (toliau – UHP) elektrodų. Kita vertus, Sąjungos pramonė daugiausia gamina didelio skersmens UHP elektrodus, naudojamus lanko krosnyse. Šios suinteresuotosios šalys pridūrė, kad, viena vertus, HP/SHP elektrodai ir, kita vertus, UHP elektrodai skiriasi pagal gamybos išteklius (koksas), gamybos technologijas, produkto naudojimą ir kokybę ir priklauso skirtingiems rinkos segmentams. Galimybių juos sukeisti nėra. Jos paprašė šių mažų elektrodų (su skirtingomis apibrėžtimis): 500 mm arba mažesnio skersmens „Eurofer“ prašymu, 350 mm arba mažesnio skersmens NLMK prašymu, 500 mm arba mažesnio skersmens „Imerys“ prašymu, 130–250 mm skersmens COMAP prašymu ir 450 mm arba mažesnio skersmens „Fangda Group“ ir CCCME prašymu, neįtraukti į produkto apibrėžtąją sritį.
- (23) Po galutinio faktų atskleidimo „Eurofer“, „Fangda Group“ ir CCCME pakartojo savo tvirtinimus. Be to, „CTPS Srl“ paprašė neįtraukti 400 mm arba mažesnio skersmens elektrodų. Tačiau „Trasteel“ paprašė neįtraukti 450 mm arba mažesnio skersmens elektrodų. Šalys teigė, kad šių mažo skersmens elektrodų gamyba Sąjungoje yra nepakankama. Be to, jos teigė, kad daug grafito elektrodų, kurių skersmuo didesnis kaip 350 mm, yra agregatuose „krosnis–kaušas“ naudojami HP elektrodai ir kad jie taip pat neturėtų būti įtraukti į produkto apibrėžtąją sritį. Atsižvelgdama į 27–31 konstatuojamosiose dalyse pateiktą išvadą Komisija šiuos tvirtinimus atmetė.
- (24) Be to, po galutinio faktų atskleidimo Sąjungos gamintojai nesutiko su tuo, kad 350 mm arba mažesnio skersmens grafito elektrodai nebūtų įtraukti į produkto apibrėžtąją sritį. Sąjungos gamintojai teigė, kad jie gali padidinti 350 mm skersmens grafito elektrodų gamybą. Jų nuomone, Sąjungos 350 mm skersmens grafito elektrodų gamyba ir pardavimas nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo dėl didėjančio nesąžiningo importo mažomis kainomis iš Kinijos srauto, o ne buvo to importo priežastimi.

- (25) Tačiau Komisija pažymėjo, kad 350 mm arba mažesnio skersmens grafito elektrodų gamyba Sąjungoje pradėjo mažėti 2018 m., kai Sąjungos pramonės rinkos dalis didėjo, o Kinijos rinkos dalis mažėjo. Vėliau, kai 2019 ir 2020 m. Kinijos rinkos dalis pradėjo didėti, sumažėjo visų dydžių elektrodų Sąjungos gamyba. Esant tokioms tendencijoms Komisija negalėjo patvirtinti Sąjungos gamintojų teiginių šiuo klausimu.
- (26) Po galutinio faktų atskleidimo „Henschke GmbH“ paprašė taikyti RP/HP/SHP/UHP klasifikaciją ir neįtraukti RP/HP/SHP grafito elektrodų į antidempingo priemonių taikymo sritį. Komisija šį tvirtinimą atmetė. Kaip paaiškinta laikinojo reglamento 37 konstatuojamojoje dalyje, nėra oficialaus pramonės standarto, pagal kurį būtų galima aiškiai atskirti įvairias grafito elektrodų markes, visų pirma HP/SHP ir UHP markes.
- (27) Komisija nustatė, kad mažesnio skersmens grafito elektrodai daugiausia yra HP/SHP markės grafito elektrodai, o didesni grafito elektrodai – UHP markės. Tačiau, nesant tikslios įvairių markių apibrėžties, atrodo, kad buvo sutapimų pagal dydį 400–500 mm skersmens kategorijoje. Be to, Komisija taip pat nustatė, kad HP/SHP markės grafito elektrodai paprastai naudojami agregatuose „krosnis–kaušas“, o UHP markės grafito elektrodai beveik išimtinai naudojami lanko krosnyse. Nors skundo pateikėjai pateikė pavyzdžių, kai taip nėra, vis dėlto paaiškėjo, kad toks pakeičiamumas yra labai ribotas.
- (28) Komisija taip pat nustatė, kad mažesnio dydžio elektrodams gaminti daugiausia naudojamas žemesnės markės naftos koksas, o didesniems UHP elektrodams gaminti buvo naudojamas aukštos kokybės ir brangus adatinis koksas. Taip pat paaiškėjo, kad HP/SHP elektrodų gamybos procesas, nors ir skiriasi priklausomai nuo gamintojo, paprastai buvo trumpesnis ir paprastesnis nei UHP elektrodų (pvz., trumpesnis grafitizacijos procesas, mažesnis impregnavimo ir sukepinimo kartų skaičius). Todėl Komisija padarė išvadą, kad dėl to mažesnio ir didesnio skersmens grafito elektrodų techninės savybės ir naudojimas tam tikru mastu skiriasi.
- (29) Kai kurie Sąjungos naudotojai nurodė turintys sunkumų įsigyti mažo skersmens grafito elektrodų iš Sąjungos gamintojų ir teigė, kad Sąjungos pramonė negamino pakankamai šios rūšies elektrodų, nes daugiausia dėmesio skyrė didesnio skersmens ir (arba) aukštesnės markės elektrodams. Jie taip pat teigė, kad, be Kinijos, yra nedaug alternatyvių tinkamos kokybės produkto tiekimo šaltinių. Komisija taip pat pažymėjo, kad Sąjungos pramonės pajėgumų naudojimas per TL siekė 55,8 %, todėl Sąjungos pramonė turi nepanaudotų pajėgumų, kad galėtų gaminti daugiau visų skersmenų grafito elektrodų.
- (30) Be to, Komisija pažymėjo, kad grafito elektrodų, kurių nominalus skersmuo yra 350 mm arba mažesnis, gamyba Sąjungoje buvo labai mažos apimtys ir sudarė mažiau nei 1 % Sąjungos grafito elektrodų gamybos. Atlikus tyrimą taip pat nustatyta, kad Sąjungoje didesniais kiekiais buvo gaminami grafito elektrodai, kurių nominalus skersmuo yra ne mažesnis kaip 400 mm.
- (31) Todėl Komisija padarė išvadą, kad nors nėra aiškių dydžio ribų tarp HP/SHP elektrodų ir UHP grafito elektrodų, atrodo, kad grafito elektrodai, kurių nominalus skersmuo yra 350 mm arba mažesnis, daugiausia, o gal net išimtinai, yra HP/SHP elektrodai. Palyginti su UHP elektrodais, jų naudojimas, gamybos procesai ir techninės savybės skiriasi. UHP elektrodai taip pat yra Sąjungos pramonės gaminami elektrodai, kuriems importas dempingo kaina gali daryti tam tikrą neigiamą poveikį.
- (32) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija nusprendė, kad būtų tikslinga į produkto apibrėžtąją sritį neįtraukti grafito elektrodų, kurių nominalus skersmuo yra 350 mm arba mažesnis.

2.2. Išvada

- (33) Komisija patvirtino laikinojo reglamento 32–33 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas į produkto apibrėžtąją sritį neįtraukti jungiamųjų veržlių.
- (34) Be to, kaip paaiškinta pirmiau, Komisija nusprendė į produkto apibrėžtąją sritį neįtraukti grafito elektrodų, kurių nominalus skersmuo yra 350 mm ⁽⁴⁾ arba mažesnis.

⁽⁴⁾ Atsižvelgiant į pramonėje nustatytus standartinius skersmenis ir bendrą leistiną nuokrypą, neįtraukus grafito elektrodų, kurių nominalus skersmuo yra 350 mm arba mažesnis, praktiškai bus užtikrinta, kad kai kurie šiek tiek didesni elektrodai taip bus neįtraukti.

3. DEMPINGAS

- (35) Po pirminio faktų atskleidimo Komisija iš trijų atrinktų eksportuojančių gamintojų, Kinijos Vyriausybės, CCCME ir skundo pateikėjo gavo rašytinių pastabų dėl negalutinių išvadų dėl dempingo.

3.1. Normalioji vertė

- (36) Išsami informacija apie normaliosios vertės skaičiavimą pateikta laikinojo reglamento 47–168 konstatuojamosiose dalyse.

3.1.1. Didelių iškraipymų buvimas

- (37) Po pirminio faktų atskleidimo Kinijos Vyriausybė, CCCME ir „Liaoning Dantan“ pateikė pastabų dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo.
- (38) Kinijos Vyriausybė pirmiausia teigė, kad pirmoji KLR šalies ataskaita (toliau – ataskaita) ^(*) turi trūkumų, o ja grindžiami sprendimai neturi faktinio ir teisinio pagrindo. Tiksliau Kinijos Vyriausybė tvirtino abejojanti, ar ataskaita gali būti laikoma oficialia Komisijos pozicija. Kalbant apie faktines aplinkybes, Kinijos Vyriausybės teigimu, ataskaita yra klaidinga, vienas pusė ir nesusijusi su realybe. Be to, tai, kad Komisija paskelbė kelių atrinktų šalių ataskaitas, kelia susirūpinimą dėl didžiausio palankumo režimo. Komisijos rėmimasis ataskaitoje pateiktais įrodymais, Kinijos Vyriausybės nuomone, neatitinka sąžiningos ir teisingos teisės dvasios, nes tai iš esmės prilygsta sprendimui byloje iki teismo proceso.
- (39) Dėl pirmojo punkto, susijusio su ataskaitos statusu pagal ES teisės aktus, Komisija priminė, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punkte nei nustatytas konkretus ataskaitų dėl didelių iškraipymų formatas, nei apibrėžtas skelbimo kanalas. Komisija priminė, kad ataskaita yra faktais pagrįstas techninis dokumentas, naudojamas tik prekybos apsaugos tyrimuose. Todėl ataskaita atitinkamai parengta kaip Komisijos tarnybų darbinis dokumentas, nes ji yra aprašomojo pobūdžio dokumentas, kuriame nepateikiama jokių politinių pažiūrų, pageidavimų ar sprendimų. Tai nedaro poveikio jos turiniui, t. y. objektyviems informacijos apie didelių Kinijos ekonomikos iškraipymų buvimą šaltiniams, kurie yra svarbūs taikant pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punktą. Dėl pastabų, kad ataskaita turi trūkumų ir yra vienas pusė, Komisija pažymėjo, kad ataskaita yra išsamus dokumentas, pagrįstas išsamiais objektyviais įrodymais, įskaitant Kinijos Vyriausybės paskelbtus teisės aktus, reglamentus ir kitus oficialius politikos dokumentus, tarptautinių organizacijų trečiųjų šalių ataskaitas, akademinius tyrimus ir mokslininkų straipsnius bei kitus patikimus nepriklausomus šaltinius. Kadangi ataskaita buvo viešai paskelbta 2017 m. gruodžio mėn., bet kuri suinteresuotoji šalis turėjo pakankamai galimybių ją paneigti, papildyti ar pateikti pastabų dėl jos ir ją pagrindžiančių įrodymų. Iki šiol nė viena šalis nepateikė jokių įrodymų, kad ataskaitoje naudoti neteisingi šaltiniai.
- (40) Atsakydama į Kinijos Vyriausybės tvirtinimą, kad pažeidžiama nuostata dėl didžiausio palankumo režimo, Komisija priminė, kad, kaip numatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punkte, šalies ataskaita rengiama dėl bet kurios šalies tik tuo atveju, jei Komisija turi pagrįstų įrodymų, kad tam tikroje šalyje ar tam tikrame tos šalies sektoriuje gali būti didelių iškraipymų. 2017 m. gruodžio mėn. įsigaliojus pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nuostatomis Komisija turėjo tokios informacijos apie didelių iškraipymus Kinijoje. 2020 m. spalio mėn. Komisija taip pat paskelbė ataskaitą dėl iškraipymų Rusijoje, o prireikus gali skelbti ir kitas ataskaitas. Be to, Komisija priminė, kad ataskaitos nėra privalomos, kad būtų taikoma 2 straipsnio 6a dalis. 2 straipsnio 6a dalies c punkte aprašytos sąlygos, kuriomis Komisija skelbia šalių ataskaitas, ir pagal 2 straipsnio 6a dalies d punktą skundo pateikėjai neprivalo naudotis ataskaita, o pagal 2 straipsnio 6a dalies e punktą šalies ataskaitos buvimas nėra sąlyga inicijuoti tyrimą pagal 2 straipsnio 6a dalį. Pagal 2 straipsnio 6a dalies e punktą pakanka turėti skundo pateikėjų pateiktų pakankamų įrodymų, kad tam tikroje šalyje yra didelių iškraipymų, kurie atitinka 2 straipsnio 6a dalies b punkte išvardytus kriterijus, norint tuo pagrindu inicijuoti tyrimą. Todėl taisyklės dėl didelių iškraipymų tam tikroje šalyje yra taikomos visoms šalims be išimties ir neatsižvelgiant į tai, ar yra parengta tos šalies ataskaita. Todėl iš esmės taisyklės dėl iškraipymų šalyje nepažeidžia didžiausio palankumo režimo.

^(*) Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos apsaugos tyrimų tikslais (2017 m. gruodžio 20 d., SWD(2017) 483 final/2).

- (41) Antra, Kinijos Vyriausybė ir CCCME tvirtino, kad normaliosios vertės apskaičiavimas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį yra nesuderinamas su ADS, ypač su ADS 2 straipsnio 2.2 dalimi, kurioje pateiktas išsamus situacijų, kai galima apskaičiuoti normaliąją vertę, sąrašas ir „didelių iškraipymų“ tame sąraše nėra. Be to, Kinijos Vyriausybės teigimu, tinkamos tipiškos šalies duomenų naudojimas yra nesuderinamas su GATT VI.1 straipsnio b dalimi ir ADS 2 straipsnio 2.2.1.1 dalimi, pagal kurias apskaičiuojant normaliąją vertę reikalaujama naudoti kilmės šalies gamybos sąnaudas.
- (42) Trečia, Kinijos Vyriausybė, CCCME ir „Liaoning Dantan“ tvirtino, kad Komisijos tyrimų vykdymo praktika pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį yra nesuderinama su PPO taisyklėmis, nes Komisija, pažeisdama ADS 2 straipsnio 2.2.1.1 dalį, neatsižvelgė į Kinijos gamintojų įrašus nenustačiusi, ar šie įrašai atitinka Kinijos bendruosius apskaitos principus. Šiuo atžvilgiu Kinijos Vyriausybė priminė, kad Apeliacinis komitetas byloje „Europos Sąjunga – Antidempingo priemonės biodyzelinui iš Argentinos“ (DS473) ir kolegija atskaitoje „Europos Sąjunga – Sąnaudų koregavimo metodikos II (Rusija)“ (DS494) tvirtino, kad pagal ADS 2 straipsnio 2.2.1.1 dalį, jeigu tiriamo eksportuotojo arba gamintojo saugomi įrašai tiksliai ir patikimai (neviršijant priimtinių ribų) atitinka visas konkretaus gamintojo arba eksportuotojo patirtas nagrinėjamojo produkto faktines sąnaudas, gali būti laikoma, kad jie „pagrįstai atspindi sąnaudas (išlaidas), susijusias su tiriamosios prekės gamyba bei pardavimu“, ir tyrimą atliekanti institucija turėtų naudoti tokius įrašus nustatydamą tiriamų gamintojų gamybos sąnaudas.
- (43) Dėl antro ir trečio argumentų, susijusių su tariamu pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nesuderinamumu su PPO teise, visų pirma ADS 2 straipsnio 2.2 ir 2.2.1.1 dalių nuostatomis, ir išvadomis bylose DS473 ir DS494, Komisija nurodė laikinojo reglamento 54 konstatuojamąją dalį, kurioje panašūs suinteresuotųjų šalių tvirtinimai jau buvo atmesti. Be to, dėl tvirtinimo, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalyje pateikta sąvoka „dideli iškraipymai“ nėra įtraukta į sąrašą situacijų, kurių atveju leidžiama apskaičiuoti normaliąją vertę pagal ADS 2 straipsnio 2.2 dalį, Komisija priminė, kad nacionalinėje teisėje nebūtina vartoti tiksliai tų pačių terminų kaip susijusiuose susitarimuose, siekiant laikytis tų susitarimų; ji taip pat mano, jog 2 straipsnio 6a dalis visiškai atitinka atitinkamas ADS taisykles (visų pirma galimybes apskaičiuoti normaliąją vertę, kaip numatyta ADS 2 straipsnio 2.2 dalyje). Bet kuriuo atveju, kadangi šiuose tvirtinimuose nėra jokių naujų elementų, jie buvo atmesti.
- (44) Ketvirta, Kinijos Vyriausybė teigė, kad Komisija turėtų nuosekliai ir visapusiškai išnagrinėti, ar tipiškoje šalyje yra vadinamųjų rinkos iškraipymų. Paprasčiausiai priimant tipiškos šalies duomenis be tokio vertinimo yra taikomi „dvigubi standartai“. Kinijos Vyriausybės nuomone, tas pats pasakytina ir apie ES pramonės kainos ir sąnaudų vertinimą.
- (45) Dėl ketvirto punkto, kuriuo Komisijos prašoma išsiaiškinti, ar atliekant Komisijos tyrimus naudotiems trečiųjų šalių duomenims nedarė poveikio rinkos iškraipymai, Komisija primena, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą ji normaliąją vertę skaičiuoja remdamasi pasirinktais duomenimis, o ne eksportuojančios šalies vidaus rinkos kainomis ir sąnaudomis, tik jei nustato, kad tokie duomenys yra tinkamiausi neiškraipytiems kainoms ir sąnaudoms nustatyti. Tam Komisija privalo naudoti tik neiškraipytus duomenis. Šiuo atžvilgiu suinteresuotosios šalys raginamos pradiniais tyrimo etapais teikti pastabas dėl siūlomų šaltinių normaliajai vertei nustatyti. Priimdama galutinį sprendimą dėl to, kokius neiškraipytus duomenis reikėtų naudoti normaliajai vertei apskaičiuoti, Komisija visapusiškai atsižvelgia į tas pastabas. Dėl Kinijos Vyriausybės prašymo Komisijai įvertinti galimus iškraipymus ES vidaus rinkoje, Komisija nemanė, kad šis punktas yra svarbus vertinant, ar esama didelių iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.
- (46) Penkta, „Liaoning Dantan“ nurodė, kad Komisija laikinojo reglamento 54 konstatuojamojoje dalyje pateikė labai bendro pobūdžio pareiškimą ir aiškiai nepaaiškino PPO susitarimų, įskaitant Kinijos stojimo į PPO protokolą, teisinio pagrindo, pagrindžiančio pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymą. Kadangi nėra labai aiškaus pagrindimo, kodėl Komisija laikosi tokios nuomonės, Komisijos faktų atskleidimas neatitinka tinkamų sprendimo motyvų, pateisinančių jos sprendimą taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį, teisinių standartų.
- (47) Komisija nesutiko su penktuoju argumentu, kurį pateikė „Liaoning Dantan“. Laikinojo reglamento 54 konstatuojamojoje dalyje Komisija išdėstė, kodėl galiojantys ES teisės aktai yra suderinami su PPO. Dėl „Liaoning Dantan“ argumento, susijusio su Kinijos stojimo protokolu, Komisija primena, kad Kinijos stojimo į PPO protokolo 15 skirsnio dalys, kurių galiojimas nėra pasibaigęs, toliau taikomos antidempingo tyrimuose dėl Kinijos produktų nustatant normaliąją vertę – tiek rinkos ekonomikos standarto atžvilgiu, tiek metodikos, kuri nėra pagrįsta griežtu

palyginimu su Kinijos kainomis ar sąnaudomis, taikymo atžvilgiu. Be to, atrodo, kad „Liaoning Dantan“ prievolę nurodyti priežastis, dėl kurių iš esmės taikoma pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis, sujungia su tariama prievole paaiškinti PPO teisinį pagrindą, kuriuo grindžiamas pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymas. Laikinojo reglamento 57–113 konstatuojamosiose dalyse Komisija išsamiai paaiškino pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo priežastis ir taip visiškai įvykdė savo teisinę prievolę nurodyti tinkamus sprendimo motyvus. Todėl „Liaoning Dantan“ argumentas buvo atmestas.

- (48) Be savo argumentų dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies suderinamumo su PPO, CCCME taip pat tvirtino, kad Kinijos penkmečio planai yra tik orientaciniai dokumentai, kuriais išreiškiama politinė nuomonė dėl ateities. CCCME nuomone, patys planai nėra privalomi, nes jie nėra priimami kaip įstatymai ar dekretai. Be to, CCCME nurodė, kad panašių dokumentų galima rasti ir Europoje, be kita ko, tarp Komisijos politikos dokumentų.
- (49) Komisija priminė, kad Kinijos planavimo sistemoje nustatyti prioritetai ir tikslai, kurių centrinės ir vietos valdžios institucijos turi laikytis. Visais valdžios lygmenimis yra nustatyti atitinkami planai, kurie aprėpia praktiškai visus ekonomikos sektorius, o kiekvieno administracinio lygmens valdžios institucijos prižiūri, kaip atitinkamo žemesnio lygmens valdžios institucijos tuos planus įgyvendina. Kaip išsamiai aprašyta ataskaitoje, planavimo priemonėmis nustatyti tikslai iš tiesų yra privalomi, o ištekliai planavimo sistemoje skirstomi sektoriams, kuriuos Vyriausybė įvardija kaip strateginius arba kitaip politiškai svarbius, o ne atsižvelgiant į rinkos jėgas⁽⁶⁾. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.
- (50) Be to, „Liaoning Dantan“ nesutiko su tuo, kad Komisija rėmėsi keliais kompleksiniais veiksniais Kinijoje, kad įrodytų, jog esama didelių iškraipymų. Visų pirma „Liaoning Dantan“ teigė, kad narystė Kinijos anglies pramonės asociacijoje ir jos nuolatinio direktoriaus pareigos nėra valstybės kišimasis į „Liaoning Dantan“ veiklą, jau nekalbant apie bet kokią įtaką jos verslo sprendimams. „Liaoning Dantan“ taip pat teigė, kad jai, kaip privačiai bendrovei, buvo taikomos tik modernios į rinką orientuotos įmonių valdymo taisyklės, o už jos veiklą pagal KLR bendrovių įstatymą buvo išimtinai atsakingi bendrovės privatūs akcininkai. Be to, „Liaoning Dantan“ tvirtino, kad valstybės kišimasis nėra dideli iškraipymai ir kad Komisija teisiškai privalo nustatyti įtariamo valstybės kišimosi į jos kainas ir sąnaudas iškraipomąjį poveikį.
- (51) „Liaoning Dantan“ argumentai, kad, nepaisant valstybės kišimosi, didelių iškraipymų tariamai nėra, negalėjo būti priimti. Pirma, „Liaoning Dantan“ nepateikė jokios informacijos, dėl kurios būtų suabejota Komisijos pastebėjimais (žr. laikinojo reglamento 90 konstatuojamąją dalį), kad grafito elektrodai yra laikomi skatinamuoju sektoriumi, todėl jie susiję su iškraipymais. Tas pats pasakytina apie iškraipymus, susijusius su gamybos ištekliais, reikalingais tiriamajam produktui gaminti (žr. visų pirma laikinojo reglamento 90 ir 110 konstatuojamąsias dalis). Antra, nors „Liaoning Dantan“ manymu narystė Kinijos anglies pramonės asociacijoje ir jos nuolatinio direktoriaus pozicija nėra laikytini valstybės kišimusi, ji neginčijo laikinojo reglamento 86 konstatuojamojoje dalyje pateiktos pastabos, kad asociacijos tikslas buvo „įgyvendinti partijos poziciją, gaires ir politiką“ ir kad asociacija „laikosi bendros Kinijos komunistų partijos lyderystės“. Trečia, dėl „Liaoning Dantan“ tvirtinimo, kad ji yra privati bendrovė, kuriai taikomas modernus įmonių valdymas, Komisija laikinojo reglamento 57–111 konstatuojamosiose dalyse apibūdino didelį valstybės kišimąsi KLR, dėl kurio iškraipytas veiksmingas išteklių paskirstymas pagal rinkos principus. Šie iškraipymai daro poveikį komerciniams veiklos vykdytojams, neatsižvelgiant į nuosavybės ar valdymo struktūrą. Todėl šie tvirtinimai buvo atmesti.
- (52) Po galutinio faktų atskleidimo Kinijos Vyriausybė, CCCME, „Liaoning Dantan“ ir „Fangda Group“ pateikė dar pastabų dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo.
- (53) Kinijos Vyriausybė pakartojo savo nuomonę, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis yra nesuderinama su Antidempingo susitarimu ir kad ataskaita turi faktinių ir teisinių trūkumų.

⁽⁶⁾ Ataskaitos 4 skyrius, p. 41–42 ir 83.

- (54) Tiksliau Kinijos Vyriausybė teigė, kad ataskaitos turinys viršija tinkamą antidempingo tyrimų aprėptį, kad joje neteisingai aiškinama apie Kinijos institucijas, o Kinijos bendrovių teisėti konkurenciniai pranašumai ir įprasti Kinijos ir ES instituciniai skirtumai joje vertinami kaip pagrindas išvada, kad Kinijos ekonomikai poveikį daro dideli rinkos iškraipymai, pagrįsti. Šiuo atžvilgiu Kinijos Vyriausybė kritikavo tai, kad Komisija suteikia visoms šalims galimybę paneigti ataskaitą, ją papildyti arba pateikti pastabų. Kinijos Vyriausybė teigė, kad Kinija nuo pat pradžių prašė, kad Komisija atsiimtų ataskaitą, o ne ją papildytų ar iš dalies pakeistų, ir kad Kinijos Vyriausybė neturėjo nei prievolės, nei poreikio pateikti pastabų dėl ataskaitos.
- (55) Be to, Kinijos Vyriausybė laikėsi nuomonės, kad Komisijos tyrimų vykdymo praktika yra nesuderinama su Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2.1.1 dalimi ir PPO ginčų sprendimo ataskaitomis DS473 ir DS494, nes Komisija neįvykdė prievolės įrodyti, kad dėl didelių rinkos iškraipymų Kinijos įmonių apskaitos įrašuose pagrįstai neatspindi gamybos ir pardavimo sąnaudos, susijusios su tiriamaisiais produktais, kadangi tos analizės objektas yra atskiros įmonės, o ne Vyriausybės ar institucijos. Todėl Kinijos plataus masto makroekonominė politika arba įmonių narystė pramonės asociacijoje nėra atsakymas į konkrečius klausimus, pvz., kodėl nėra prieinami įmonės sąnaudų duomenys.
- (56) Komisija nesutiko. Pirma, kalbant apie tariamus faktinius ataskaitos trūkumus, Kinijos Vyriausybė tik pakartoja anksčiau pateiktą ir 39 konstatuojamojoje dalyje atsakytą argumentą. Dėl Kinijos Vyriausybės prašymo atsiimti ataskaitą, užuot suteiktu suinteresuotosioms šalims galimybę teikti pastabas dėl ataskaitos turinio, Komisija priminė, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punktą Komisija privalo ne tik rengti ir viešai skelbti ataskaitas, kuriose aprašomos atitinkamos rinkos aplinkybės, kai yra tvirtai pagrįstų požymių, kad esama didelių iškraipymų (kaip yra KLR atveju), bet ir suteikti suinteresuotosioms šalims pakankamai galimybių paneigti tokias ataskaitas ir jas pagrindžiančius įrodymus, juos papildyti, pateikti dėl jų pastabų arba jai remtis. Komisija deramai atsižvelgė į Kinijos Vyriausybės pasirinkimą nesinaudoti šia galimybe ir atitinkamai pažymėjo, kad Kinijos Vyriausybės prašymas atsiimti ataskaitą ir nesiremti jos turiniu ir įrodymais negali būti priimtas. Antra, kalbant apie Komisijos tyrimų vykdymo praktikos suderinamumą su PPO taisyklėmis, į šį Kinijos Vyriausybės argumentą Komisija jau išsamiai atsakė laikinojo reglamento 54 konstatuojamojoje dalyje ir 43 konstatuojamojoje dalyje, įskaitant Komisijos nuomonę, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nuostatos visiškai atitinka Sąjungos prievolės PPO. Komisija priminė, kad dėl didelių iškraipymų eksportuojančiojoje šalyje jos sąnaudos ir kainos yra netinkamos normaliajai vertei apskaičiuoti ir kad pagal PPO teisę, kaip išaiškino PPO kolegija ir Apeliacinis komitetas byloje DS473, iš esmės leidžiama naudoti tinkamai pakoreguotus, kai toks koregavimas yra būtinas ir pagrįstas, trečiosios šalies duomenis.
- (57) Savo pastabose dėl galutinio faktų atskleidimo CCCME pateikė su ataskaita susijusių argumentų ir pakartojo savo anksčiau išreikštą nuomonę, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis yra nesuderinama su Antidempingo susitarimu. Šį argumentą savo pastabose pakartojo „Fangda Group“. „Fangda Group“, kaip CCCME narė, aiškiai pritarė CCCME nuomonei.
- (58) Dėl ataskaitos CCCME pakartojo, kad, remdamasi ataskaita, Komisija ir toliau vėl ir vėl tvirtino, kad eksportuotojai turi paneigti įtarimus, pateiktus ataskaitoje, kuri bet kuriuo atveju buvo parengta siekiant konkretaus tikslo – būti pagrindu Sąjungos gamintojams inicijuoti prekybos apsaugos tyrimus, o tiriamasis sektorius šiuo atveju ataskaitoje net nepaminėtas. Todėl CCCME priminė, kad įrodinėjimo pareiga tenka tyrimą atliekančiai institucijai.
- (59) Be to, CCCME pakartojo savo argumentą, kad penkmečio planai Kinijoje yra tik orientaciniai dokumentai, o ne „įstatymai“, „reglamentai“ ar „dekretai“, kurie yra privalomi. Dėl to CCCME nurodė, kad panašių orientacinių dokumentų yra ir Europoje.
- (60) Dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies suderinamumo su PPO teise CCCME taip pat nurodė, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies sąvokos „*dideli iškraipymai*“ nėra nė vienoje PPO Antidempingo susitarimo ar GATT 1994 taisyklėje. Tiksliau sąvoka „*dideli iškraipymai*“ nepatenka nė į vieną iš Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2 dalyje nurodytų kategorijų. Dėl trečiosios šalies duomenų naudojimo CCCME teigė, kad, nors remiantis Apeliacinio komiteto sprendimu byloje DS473, nedraudžiama naudoti duomenų, gautų iš neeksportuojančios šalies šaltinio, Komisija, atrodo, nepaiso to, kad Apeliacinis komitetas taip pat pabrėžė, kad „*tai nereiškia, kad tyrimą atliekanti institucija kilmės šalies gamybos sąnaudas gali paprasčiausiai pakeisti ne kilmės šalies sąnaudomis*“, ir kad „*remdamasi ne šalies informacija kilmės šalies gamybos sąnaudoms nustatyti pagal Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2 dalį tyrimą atliekanti institucija turi užtikrinti, kad tokia informacija būtų naudojama siekiant*

nustatyti kilmės šalies gamybos sąnaudas ir tam tyrimą atliekančiai institucijai gali tekti pritaikyti tą informaciją". Todėl šis Komisijos metodas, CCCME nuomone, yra nesuderinamas su Sąjungos prievolėmis pagal PPO Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2 dalį. Antra, CCCME laikėsi nuomonės, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis pažeidžia Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2.1.1 dalį ir sprendimą byloje DS437, nes pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį, kai Komisija nustato, kad esama didelių iškraipymų, nereikalaujama laikytis dviejų Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2.1.1 dalyje nustatytų sąlygų, t. y. ar įrašai atitinka eksportuojančios šalies bendruosius apskaitos principus ir ar įrašai pagrįstai atspindi sąnaudas, susijusias su nagrinėjamojo produkto gamyba ir pardavimu.

- (61) Be to, CCCME pakartojo savo anksčiau pateiktą argumentą, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį įtariamai dideli iškraipymai turi būti vertinami atskirai dėl kiekvieno eksportuotojo ir gamintojo ir kad Komisija atitinkamai turėtų pagrįsti savo vertinimą bent dėl kiekvieno atrinkto eksportuojančio gamintojo. Tą patį argumentą pateikė ir „Fangda Group“.
- (62) CCCME argumentai negali būti priimti. Pirma, dėl tariamo pasikartojančio Komisijos argumentavimo ir įrodinėjimo pareigos Komisija priminė, kaip jau nurodyta laikinojo reglamento 53 ir 55 konstatuojamosiose dalyse, kad laikinojo reglamento 3.3.1 skirsnyje pateiktas išsamus Komisijos vertinimas dėl didelių iškraipymų buvimo. Komisija nepastebėjo jokio kartojimosi atliekant tą tyrimą, t. y. Komisija rėmėsi turimais įrodymais, įskaitant ataskaitą, o suinteresuotosios šalys turėjo galimybę pateikti pastabų dėl tų įrodymų. Antra, dėl penkmečio planų pobūdžio, Komisija pažymėjo, kad Sąjungoje taikomi planavimo dokumentai ir jų pobūdis nėra aktualūs atliekant šį tyrimą, ir priminė, kaip jau išsamiai paaiškinta laikinojo reglamento 73 ir 74 konstatuojamosiose dalyse ir šio reglamento 49 konstatuojamojoje dalyje, kad konkretaus pobūdžio pramonės planavimas Kinijoje yra ne tik išsamus ir apima beveik visą šalies pramonės gamybą, bet, dėl finansinių ir kitų mechanizmų, kuriais rinkos dalyviai skatinami laikytis penkmečio planų, taip pat daro tiesioginį poveikį šių rinkos dalyvių verslo sprendimams. Pavyzdžiui, Komisija priminė, kad pagal 13-ąjį penkmečio planą „[v]isos vietos valdžios institucijos ir Vyriausybės departamentai turi dėti daug pastangų, kad organizuotų, koordinuotų šio plano įgyvendinimą ir jam vadovautų. Vykdydysime dinamišką šio plano įgyvendinimo stebėseną ir vertinimą. <...> Su į šį planą įtrauktais projektais ir iniciatyvomis susijusios patvirtinimo procedūros bus supaprastintos, jiems bus teikiama pirmenybė renkantis vietą, užtikrinant žemės prieinamumą ir finansavimo tvarką. Užtikrinsime, kad prižiūrint įgyvendinimą tam tikras vaidmuo tektų audito tarnyboms.“⁽⁷⁾ Trečia, dėl įtariamo pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nesuderinamumo su PPO teise, visų pirma su Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2 ir 2.2.1.1 dalimis, taip pat dėl išvadų byloje DS473, Komisija pakartojo laikinojo reglamento 54 ir 56 konstatuojamosiose dalyse išdėstytą nuomonę, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis visiškai atitinka ES prievolės pagal PPO teisę ir kad pagal PPO teisę, kaip išaiškino PPO kolegija ir Apeliacinis komitetas byloje DS473, leidžiama naudoti tinkamai pakoreguotus, kai toks koregavimas yra būtinas ir pagrįstas, trečiosios šalies duomenis. Be to, dėl tvirtinimo, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalyje pateikta didelių iškraipymų sąvoka nenurodyta kaip viena iš situacijų, kuriomis leidžiama apskaičiuoti normaliąją vertę pagal Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2 dalį, į šį argumentą jau atsakyta 43 konstatuojamojoje dalyje. Ketvirta, dėl didelių iškraipymų vertinimo atskirai kiekvieno eksportuojančio gamintojo atžvilgiu, Komisija priminė, kad nustačius, jog dėl didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, eksportuojančioje šalyje buvimo netikslinga naudoti eksportuojančios šalies vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, Komisija normaliąją vertę kiekvienam eksportuojančiam gamintojui gali apskaičiuoti naudodama neiškraipytas kainas arba lyginamuosius dydžius tinkamoje tipiškoje šalyje pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą. Tokia išvada padaryta remiantis laikinojo reglamento 57–111 konstatuojamosiose dalyse pateiktu vertinimu ir taikoma kiekvienam eksportuojančiam gamintojui atskirai. Komisija taip pat priminė, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą vidaus sąnaudas leidžiama naudoti tik tuo atveju, jei aiškiai nustatoma, kad jos neiškraipytos. Tačiau byloje nėra įrodymų, kad taip būtų.
- (63) „Liaoning Dantan“ pateikė pastabų dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies suderinamumo su PPO taisyklėmis ir dėl tinkamų sprendimo motyvų, pateisinančių pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymą, teisinių standartų.
- (64) Tiksliau „Liaoning Dantan“ teigė, kad i) Komisija, tik pakartodama, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis yra suderinama su PPO taisyklėmis, nepateikė jokio išsamesnio paaiškinimo dėl tikslaus teisinio pagrindo, kuriuo remiantis būtų galima nustatyti, ar 2 straipsnio 6a dalis yra suderinama su PPO teise, ir ii) nepateikė jokio

(7) Žr. 13-ojo penkmečio plano 80 skyriaus 2 skirsnį.

paaikškinimo dėl to, kuri Kinijos stojimo į PPO protokolo 15 skirsnio dalis laikoma toliau taikoma, jau nekalbant apie argumentus, pagrindžiančius šį požiūrį. Todėl „Liaoning Dantan“ laikėsi nuomonės, kad trečiosios šalies duomenų naudojimas apskaičiuojant normaliąją vertę dėl tariamai didelių iškraipymų buvimo yra nesuderinamas su Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2 ir 2.2.1.1 dalimis ir ginčų sprendimo ataskaitomis DS473.

- (65) Be to, „Liaoning Dantan“ pakartojo, kad Komisija turi teisinę prievolę nustatyti tariamo valstybės kišimosi iškraipomąjį poveikį, todėl ne „Liaoning Dantan“ turėtų tekti pareiga pateikti priešingų įrodymų. Todėl, „Liaoning Dantan“ nuomone, Komisija neįvykdė prievolės atskirai įvertinti, ar yra didelių iškraipymų, susijusių su kiekvienu eksportuotoju ir gamintoju, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą.
- (66) „Liaoning Dantan“ argumentai turi būti atmesti. Pirma, argumentas dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies suderinamumo su PPO jau buvo išsamiai išnagrinėtas anksčiau. Todėl Komisija pakartojo savo nuomonę, išdėstytą laikinojo reglamento 54 konstatuojamojoje dalyje, taip pat šio reglamento 43 ir 56 konstatuojamosiose dalyse. Dėl „Liaoning Dantan“ argumento, susijusio su Kinijos stojimo į PPO protokolo 15 skirsniu, Komisija primena savo poziciją, išdėstytą 47 konstatuojamojoje dalyje. Antra, kalbėdama apie argumentą dėl individualaus vertinimo, susijusio su kiekvienu eksportuojančiu gamintoju, Komisija nurodė 62 konstatuojamąją dalį, kurioje šis argumentas buvo išnagrinėtas.

3.1.2. Išvada

- (67) Kadangi kitų pastabų negauta, laikinojo reglamento 57–113 konstatuojamosiose dalyse padarytos išvados dėl didelių iškraipymų buvimo ir dėl to, kad šiuo atveju normaliajai vertei nustatyti netikslinga naudoti vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, buvo patvirtintos.

3.1.3. Tipiška šalis

- (68) CCCME pakartojo abejojanti, ar Meksika gali būti laikoma tinkama tipiškai Kinijos eksportuotojų normaliosioms vėrtėms nustatyti, tačiau taip pat pripažino Komisijos pastangas pasirinkti pagrįstą PBA išlaidų ir pelno sumą, kuri atitiktų pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies reikalavimus.
- (69) Kadangi naujų argumentų nepateikta ir kitų pastabų negauta, Komisija patvirtino Meksikos pasirinkimą tipiškai šalimi laikinojo reglamento 114–148 konstatuojamosiose dalyse.

3.1.4. Šaltiniai gamybos veiksmų neiškraipytoms sąnaudoms nustatyti

- (70) Komisija išsamiai informaciją apie naudojamus šaltinius normaliajai vertei nustatyti pateikė laikinojo reglamento 139–168 konstatuojamosiose dalyse. Po laikinojo reglamento paskelbimo kelios šalys pateikė tvirtinimų dėl įvairių šaltinių, naudojamų normaliajai vertei nustatyti.

3.1.4.1. Gamybos procese naudotos žaliavos

- (71) Po pirminio faktų atskleidimo Europos anglies ir grafito asociacija (toliau – ECGA) pakartojo tvirtinimą, kad normaliajai vertei apskaičiuoti Komisija turėtų remtis tipinėmis naftos kokso (SS kodas 2713 12) kainomis ir kad pradinio etapu naudotos kainos buvo dirbtinai mažos, nes tos kainos daugiausia apėmė prastos kokybės medžiagas, kurios negali būti naudojamos grafito elektrodams gaminti.
- (72) Kaip minėta laikinojo reglamento 140 ir 145 konstatuojamosiose dalyse, Komisija preliminarai nusprendė lyginamąjį dydį nustatyti remdamasi šalies lygmeniu apibendrinta Meksikos importo kaina. Informacijos šaltinis buvo Pasaulio prekybos atlasas (toliau – GTA). Atsižvelgdama į ECGA tvirtinimą Komisija išnagrinėjo šį klausimą ir, remdamasi ta pačia duomenų baze, kuri buvo naudojama pirminiu etapu (t. y. GTA), nustatė tikslesnės informacijos pagal skirtingus importo į Meksiką punktus, kad naftos koksas (SS kodas 2713 12) į Meksiką buvo jūra ir sausuma importuojamas iš JAV. Remiantis Meksikos muitinės statistiniais duomenimis, pateiktais GTA, importo kaina buvo apie 2 144 USD už toną importuojant per Meksikos pasienio miestą Nuevo Laredą (sausuma iš JAV), o importo į

kitas Meksikos vietos kaina buvo apie 200 USD už toną. Remdamasi viešai prieinama informacija (*) Komisija laikėsi nuomonės, kad 200 USD už toną kaina negalėjo atspindėti aukštos markės naftos kokso, reikalingo grafito elektrodams gaminti, sąnaudų, bet atspindėjo gerokai žemesnės markės kurą, naudojamą elektros energijos gamybai ir cemento krosnyse. Be to, Komisija nustatė, kad Meksikos grafito elektrodų gamintojas „GrafTech Mexico“ yra įsikūręs netoli Nuevo Laredo, o jo pagrindinis naftos kokso tiekėjas taip pat yra įsikūręs netoli šio miesto JAV pusėje. Meksikos gamintojas patvirtino, kad naftos koksą jis dideliais kiekiais importavo per Nuevo Laredo miestą ir jį naudojo grafito elektrodams gaminti. Todėl Komisija nusprendė remtis nustatyta Nuevo Laredo importo kaina, kad nustatytų naftos kokso lyginamąjį dydį kaip tipiską aukštos markės naftos kokso, naudojamo būtent grafito elektrodams gaminti, lyginamąjį dydį.

- (73) Pastabose dėl pirminio faktų atskleidimo „Liaoning Dantan“ tvirtino, kad Komisija Meksikos FOB importo duomenims iš GTA taikė klaidingą FOB/CIF perskaičiavimo koeficientą. Visų pirma, šalis tvirtino, kad vežimo išlaidos buvo pervertintos ir kad Komisija Meksikos importui turėtų taikyti specialų koeficientą, nes didžioji dalis aptariamo importo buvo iš JAV.
- (74) Kaip paaiškinta laikinojo reglamento 151 konstatuojamojoje dalyje, neiškraipytą žaliavų kainą Komisija nustatė remdamasi vidutine svertine importo kaina (CIF). Dauguma šalių praneša muitinės pasienio lygio importo vertę (pvz., CIF, jei prekės gabenamos jūra), tačiau Meksika savo importo vertę praneša neatsižvelgdama į jūrų frachto sąnaudas (t. y. FOB lygiu). Todėl preliminariniams skaičiavimams atlikti Komisija pakoregavo Meksikos nurodytas vertes, kad pasiektų muitinės pasienio vertę (t. y. CIF lygiu).
- (75) Komisija išnagrinėjo tvirtinimą ir nusprendė, kad taikytas FOB/CIF perskaičiavimo koeficientas tinkamai neatspindi į Meksiką importuojamų prekių kilmės. Todėl Komisija nusprendė FOB/CIF koeficientą nustatyti remdamasi faktine importuojamų prekių kilme. Importuojant per Nuevo Laredą koeficientas nebuvo taikomas, nes prekės buvo importuojamos sausuma.
- (76) Todėl laikinojo reglamento 150 konstatuojamojoje dalyje nurodyta grafito elektrodų gamybos veiksmų lentelė buvo pakeista šia lentele:

Grafito elektrodų gamybos veiksniai

Gamybos veiksnys	Prekės kodas	Neiškraipyta vertė (RMB)	Matavimo vienetas
Žaliavos			
Naftos koksas (degtas)	2713 12	14 789	Tonos
Naftos koksas (nedegtas)	2713 11	396	Tonos
Pikis iš akmens anglių dervos	2708 10	7 840	Tonos
Pikio koksas iš akmens anglių dervos	2708 20	3 917	Tonos
Koksas ir puskoksas iš akmens anglių	2704 00	1 860	Tonos
Akmens anglių asfaltas	2715 00	5 965	Tonos
Akmens anglis	2701 12	836	Tonos
Grafito fragmentai	3801 10, 3801 90	12 320	Tonos

(*) Šaltinis: „Petroleum coke: essential to manufacturing“, paskelbta Nacionalinės gamintojų asociacijos svetainėje www.api.org/~media/files/news/2014/14-november/petcoke-one-pager.pdf; „Petcoke markets and the cement industry“, paskelbta „CemNET“ svetainėje www.cemnet.com/News/story/169503/petcoke-markets-and-the-cement-industry.html; žiūrėta 2021 m. gruodžio 17 d.

Vartojimo prekės			
Darbo jėga			
Darbo užmokestis gamybos sektoriuje	[nėra duomenų]	13,37	Valanda
Energija			
Elektra	[nėra duomenų]	0,48 ⁽¹⁾	kWh
Gamtinės dujos	[nėra duomenų]	0,70	m ³
Šalutinis produktas / atliekos			
Grafito atliekos	3801 90	12 320	Tonos
Silicio karbido atliekos	2849 20	7 472	Tonos

⁽¹⁾ Atkreipkite dėmesį, kad laikinojo reglamento 150 konstatuojamojoje dalyje elektros energija buvo nurodyta ne kWh, o MWh.

3.1.4.2. Elektra

- (77) Po pirminio faktų atskleidimo „Fangda Group“ ir „Liaoning Dantan“ pažymėjo, kad, priešingai, nei nurodyta laikinojo reglamento 155 konstatuojamojoje dalyje, Komisija elektros energijos kainų nenustatė remdamasi Meksikos Federalinės elektros energijos komisijos (toliau – „Comisión Federal de Electricidad“ arba CFE) paskelbtomis kainomis.
- (78) Komisija priėmė tvirtinimą ir pakeitė lyginamąją elektros energijos kainą pagal laikinojo reglamento 155 konstatuojamąją dalį. Komisija naudojo CFE kainas, nustatytas aukštos įtampos tinklo, vadinamo DIT, pramoniniams vartotojams ⁽⁹⁾.
- (79) Be to, „Liaoning Dantan“ pakartojo savo tvirtinimą, jau pateiktą po antrojo pranešimo, kad elektros energijos kainos Meksikoje yra iškraipytos ir padidintos, nes naujoji Meksikos administracija tariamai pristabdė atsinaujinančiosios energijos gamybą ir investicijas ir taip sudarė palankesnes sąlygas valstybės valdomam elektros energijos gamintojui CFE, o tai 2019 m. pakenkė privatiems atsinaujinančiosios energijos operatoriams. Šalis taip pat tvirtino, kad tiesioginės šio iškraipymo pasekmės yra tai, kad į lyginamąją elektros energijos kainą įtraukti perdavimo mokesčiai turi būti koreguojami, kad atspindėtų neiškraipytą vertę iki Meksikos valstybei įsikišant į rinką, t. y. iki 2019 m., kai į valdžią atėjo nauja Meksikos administracija.
- (80) Komisija pažymėjo, kad šalis nepateikė jokių naujų įrodymų. Be to, kaip jau nurodyta laikinojo reglamento 157 konstatuojamojoje dalyje, šalis anksčiau nurodė tik kelis spaudos straipsnius, kuriuose teigiama, kad Meksikoje tariamai sudaromos nepalankios sąlygos atsinaujinančiajai energijai gaminti. Tačiau nebuvo pateikta jokių konkrečių įrodymų, kad taip iš tikrųjų buvo ir, dar svarbiau, kad įtakos elektros energijos kainoms Meksikoje turėjo ši tariama Meksikos Vyriausybės politika. Todėl Komisija atmetė šį tvirtinimą ir prašymą pakoreguoti perdavimo mokesčius pagal vertes iki 2019 m.

3.1.4.3. PBA išlaidų procentinė dalis

- (81) „Liaoning Dantan“ pakartojo tvirtinimą, kad pagal „GraftTech International Ltd“ 2020 m. metinę ataskaitą nustatyta PBA išlaidų procentinė dalis nebuvo tinkama naudoti kaip lyginamasis dydis, nes duomenys gauti iš įvairių bendrovių, įsisteigusių skirtingo pajamų lygio šalyse, įskaitant dideles pajamas gaunančias šalis, pvz., JAV, konsoliduotųjų finansinių duomenų.
- (82) Komisija paaiškino, kad aprašyta metodika buvo taikoma remiantis vieninteliais faktiniais finansiniais duomenimis, kurie yra lengvai prieinami tipiškose šalyse, ir kad jokie byloje surinkti duomenys nerodė, jog naudotas PBA išlaidų lygis buvo nepagrįstas. Suinteresuotosios šalys apie tai buvo informuotos dviem pranešimais dėl normaliosios vertės nustatymo šaltinių. Taigi bendrovė turėjo daug galimybių pateikti įrodymų, kad „GraftTech International Ltd“ PBA išlaidų lygis nebuvo pagrįstas, arba pasiūlyti alternatyvų lyginamąjį dydį, kuriuo būtų pakeista iškraipytų PBA išlaidų procentinė dalis, tačiau to nepadarė. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

⁽⁹⁾ Duomenys pateikiami „Comisión Federal de Electricidad“ svetainėje <https://app.cfe.mx/Aplicaciones/CCFE/Tarifas/TarifasCREIndustria/Tarifas/DemandaIndustrialTran.aspx>, žiūrėta 2021 m. gruodžio 8 d.

- (83) Ta pati šalis taip pat tvirtino, kad kai kurios „GrafTech International Ltd“ 2020 m. metinėje ataskaitoje nurodytos išlaidos turėtų būti išbrauktos iš PBA išlaidų, naudojamų PBA išlaidų procentinei daliai nustatyti, sąrašo (t. y. atsargomis grindžiama kompensacija ir koregavimas pagal rinkos vertę).
- (84) Komisija išnagrinėjo šį tvirtinimą ir nustatė, kad jis pagrįstas. Todėl, išbraukus šias išlaidas, buvo nustatyta, kad remiantis produkto gamybos sąnaudomis PBA išlaidos sudarė 10,4 %.

3.1.4.4. Vartojimo prekės, gamybos pridėtinės išlaidos ir vežimo išlaidos, susijusios su žaliavų tiekimu

- (85) „Liaoning Dantan“ tvirtino, kad vartojimo prekių ir gamybos pridėtinių išlaidų lyginamąjį dydį Komisija turėjo nustatyti atskirai nuo kitų gamybos išteklių. Bendrovė tvirtino, kad vietoj to Komisija turėjo naudoti jos faktines vartojimo prekių sąnaudas ir pridėtines išlaidas. „Liaoning Dantan“ ir CCCME taip pat tvirtino, kad tas pats klausimas taip pat aktualus vežimo išlaidų, susijusių su žaliavų tiekimu, skaičiavimui, nes Komisija šias vežimo išlaidas nurodė kaip žaliavų faktinių sąnaudų procentinę dalį ir tada tą pačią procentinę dalį pridėjo prie neiškraipytų tų pačių žaliavų sąnaudų, kad gautų neiškraipytas vežimo išlaidas. Šalys teigė, kad, atsižvelgiant į tai, jog žaliavų sąnaudos buvo perskaičiuotos pritaikius neiškraipytas kainas, jos prilygo vežimo išlaidų susiejimui su žaliavų vertės padidėjimu, o tai, jų teigimu, buvo neteisinga, nes tokios sąsajos nebuvo.
- (86) Komisija pažymėjo, kad kiekvieno bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo vartojimo prekių sąnaudos sudarė 0,01–2,1 % visų produkto gamybos sąnaudų. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad vartojimo prekių poveikis visoms gamybos sąnaudoms, taigi ir normaliosios vertės skaičiavimui, buvo labai nedidelis. Taigi, ji nusprendė ne nustatyti kiekvienos vartojimo prekės individualų lyginamąjį dydį, o jas išreikšti visų žaliavų sąnaudų procentine dalimi remiantis eksportuojančių gamintojų pateiktais sąnaudų duomenimis, o tada pritaikyti šią procentinę dalį naudojant nustatytas neiškraipytas kainas perskaičiuotoms medžiagų sąnaudoms. Be to, Komisija pažymėjo, kad laikinojo reglamento 3.3.1 skirsnyje nustatyta, kad yra didelių iškraipymų. Tokiu atveju pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį gali būti naudojamos vidaus sąnaudos, tačiau tik tiek, kiek remiantis tiksliais ir tinkamais įrodymais nustatoma, kad jos nėra iškraipytos. Šalys nepateikė ir Komisija nenustatė tokių įrodymų dėl gamybos veiksmų, priskirtų vartojimo prekėms. Todėl Komisija negalėjo naudoti „Liaoning Dantan“ pateiktų duomenų. Komisija manė, kad jos metodika, pagal kurią skaičiuojama neiškraipyta vartojimo prekių vertė, yra tinkama ir kad geresnės informacijos byloje nėra. „Liaoning Dantan“ nepateikė nei alternatyvos GTA importo į tipišką šalį verčių naudojimui, nei alternatyvaus neiškraipyto vartojimo prekių lyginamojo dydžio. Todėl tvirtinimas dėl vartojimo prekių buvo atmestas.
- (87) Dėl bendrovės „Liaoning Dantan“ tvirtinimo, susijusio su Komisijos metodika neiškraipyta gamybos pridėtinių išlaidų vertei nustatyti, kaip išdėstyta laikinojo reglamento 166 konstatuojamojoje dalyje, Komisija pažymėjo, kad tipiškos šalies gamintojo finansinėse ataskaitose nebuvo lengvai prieinamų atskirų pridėtinių išlaidų duomenų. Be to, nustatė, kad esama didelių iškraipymų, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį gali būti naudojamos vidaus sąnaudos, tačiau tik tiek, kiek remiantis tiksliais ir tinkamais įrodymais nustatoma, kad jos nėra iškraipytos. „Liaoning Dantan“ nepateikė ir Komisija nenustatė tokių įrodymų dėl pridėtinių išlaidų. Todėl Komisija manė, kad jos metodika, pagal kurią skaičiuojama neiškraipyta pridėtinių išlaidų vertė, yra tinkama ir kad geresnės informacijos nėra. „Liaoning Dantan“ nepasiūlė alternatyvaus neiškraipyto pridėtinių išlaidų lyginamojo dydžio. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.
- (88) Kalbant apie „Liaoning Dantan“ ir CCCME tvirtinimą dėl Komisijos metodikos neiškraipyto Kinijos vidaus vežimo išlaidoms, susijusioms su žaliavų tiekimu, nustatyti, kaip išdėstyta laikinojo reglamento 153 konstatuojamojoje dalyje, Komisija pažymėjo, kad „Liaoning Dantan“ ir CCCME nepateikė jokių įrodymų, kad dideli KLR iškraipymai neturėjo įtakos vežimo išlaidoms, ir nepateikė alternatyvaus metodo, kaip Komisija turėtų atskirai apskaičiuoti neiškraipytas kiekvienos žaliavos vežimo išlaidas. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

3.2. Eksporto kaina

- (89) Išsami informacija apie eksporto kainos skaičiavimą pateikta laikinojo reglamento 169 ir 170 konstatuojamosiose dalyse. Kadangi pastabų negauta, šios konstatuojamosios dalys buvo patvirtintos.

3.3. Palyginimas

- (90) „Liaoning Dantan“ tvirtino, kad Komisija turėtų perskaičiuoti PBA išlaidų procentinę dalį remdamasi išsamiau išlaidų (pvz., vežimo ir visų papildomų išlaidų) suskirstymu, kad būtų galima nustatyti konkrečią pardavimo vidaus rinkoje PBA išlaidų procentinę dalį pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį.
- (91) Komisija paaiškino, kad aprašyta metodika taikyta dėl to, kad tipiškoje šalyje prieinami finansiniai duomenys neapėmė išsamos informacijos apie PBA išlaidas, taigi ir vežimo bei papildomas išlaidas. Suinteresuotosios šalys apie tai buvo informuotos dviem pranešimais dėl normaliosios vertės nustatymo šaltinių. Todėl bendrovė turėjo daug galimybių pasiūlyti tinkamą lyginamąjį dydį, kuris pakeistų, kaip įtariama, iškraipytas PBA išlaidas. Tačiau ji to nepadarė, todėl tvirtinimas buvo atmestas.

3.4. Po galutinio faktų atskleidimo pateiktos pastabos

- (92) „Yangzi Group“ tvirtino, kad Komisija naudojo ne pasirinktos tipiškos šalies, t. y. Meksikos, pateiktą informaciją, o JAV eksporto kainas. Šalis tvirtino, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte aiškiai nurodyta, kad pasirinkusi tipišką šalį Komisija turi laikytis tokio pasirinkimo, išskyrus labai išimtinės ir tinkamai pagrįstos aplinkybės. JAV eksporto kainas naudodama kaip tinkamą lyginamąjį dydį Komisija nesilaikė šios taisyklės.
- (93) Kaip paaiškinta 72 konstatuojamojoje dalyje, Komisija naftos kokso lyginamąjį dydį nustatė remdamasi Meksikos statistiniais importo duomenimis, susijusiais su importu į Nuevo Laredą, o ne JAV eksporto statistiniais duomenimis. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.
- (94) „Yangzi Group“ ir „Liaoning Dantan“ taip pat tvirtino, kad Komisija neturėtų apriboti informacijos šaltinio iki vieno įvežimo į Meksiką punkto ir kad importo uostas ir vežimo būdas negali būti laikomi objektyviu kriterijumi, nes dėl to naftos kokso kaina tampa labai iškreipta ir netipiška.
- (95) 2 straipsnio 6a dalies a punkte nustatyta, kad gamybos sąnaudoms nustatyti Komisija gali naudoti atitinkamas gamybos ir pardavimo sąnaudas tinkamoje tipiškoje šalyje, jei tokie duomenys yra lengvai prieinami. Todėl, kol informacija yra lengvai prieinama, Komisija gali savo nuožiūra pasirinkti tinkamiausią informacijos šaltinį, kuris būtų naudojamas nustatant lyginamąjį dydį tinkamoje tipiškoje šalyje. Komisija laikėsi nuomonės, kad niekas netrukdo naudoti konkrečios bendrovės importo duomenų (pavyzdžiui, pelnui arba PBA išlaidoms nustatyti) arba importo statistinių duomenų, susijusių su vienu įvežimo punktu, kai tai yra tinkamiausia. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.
- (96) „Yangzi Group“ tvirtino, kad Komisija nenustatė, kad „GrafTech Mexico“ yra vienintelis grafito elektrodų gamintojas Meksikoje ir kad kitos bendrovės gali gaminti žemesnės kokybės grafito elektrodus naudodamos žemesnės kokybės importuotą naftos koksą.
- (97) Komisija per tyrimą nustatė, kad „GrafTech Mexico“ yra vienintelis tiriamojo produkto gamintojas Meksikoje. Suinteresuotosioms šalims apie tai pranešta dviejuose pranešimuose dėl šaltinių normaliajai vertei nustatyti, kaip nurodyta laikinojo reglamento 43 ir 44 konstatuojamosiose dalyse, ir jos paragintos pateikti pastabų. Nei po pirmojo, nei po antrojo pranešimo pastabų negauta. Be to, Komisija pažymėjo, kad suinteresuotosios šalys nepateikė jokių įrodymų, kad Meksikoje būtų kitų grafito elektrodų gamintojų. Bet kuriuo atveju Komisija laikėsi nuomonės, kad grafito elektrodų gamintojų skaičius neturėjo įtakos nustatant grafito elektrodams gaminti naudoto naftos kokso lyginamąjį dydį, nes lyginamasis dydis nustatomas importo statistinių duomenų, o ne gamintojo lygmeniu. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

- (98) „Yangzi Group“ tvirtino, kad Komisija neturėjo patvirtinamųjų įrodymų, kad maždaug 200 USD už toną kainos buvo susijusios su skirtingų markių naftos kokso, kuris nebuvo naudojamas nagrinėjamajam produktui gaminti, ir skirtingomis jo naudojimo paskirtimis. Be to, „Fangda Group“ ir CCCME tvirtino, kad energijai gaminti naudojamas naftos koksas deklaruojamas ne pagal SS kodą 2713 12, o pagal SS kodą 2713 11.
- (99) Pažymėtina, kad „Yangzi Group“ nepateikė jokių įrodymų šiam tvirtinimui pagrįsti. Komisija nurodė ECGA tvirtinimą, kad pirminių etapų naudoto naftos kokso (SS kodas 2713 12) kainos buvo dirbtinai mažos (t. y. apie 750 USD už toną) ir kad šios kainos nebuvo tipiškos naftos kokso kainos, kurias įvairios bendrovės mokėjo už grafito elektrodų gamybą įvairiose pasaulio šalyse. Visų pirma ECGA teigė, kad per tiriamąjį laikotarpį mažiausia šios markės produktų kaina visada buvo gerokai didesnė nei 750 USD už toną. Kaip paaiškinta 72 konstatuojamojoje dalyje, nagrinėdama šį tvirtinimą Komisija pastebėjo, kad, remiantis GTA pateiktais Meksikos importo statistiniais duomenimis, buvo nustatytas didelis skirtumas tarp vidutinės naftos kokso (SS kodas 2713 12), importuoto per Meksikos pasienio miestą Nuevo Laredą (sausuma iš JAV), importo kainos ir importo į kitas Meksikos vietas, kuriose vidutinė tos pačios žaliavos kaina už toną buvo 10 kartų mažesnė, kainos.
- (100) Komisija palygino 200 USD už toną importo kainą su tyrimo metu gautais įrodymais. Be kita ko, buvo gauti šie įrodymai: i) atrinktų Kinijos gamintojų importuoto naftos kokso pirkimų sąrašas; ii) Indijos gamintojų pirkimo sąskaitų faktūrų, kurias pateikė ECGA, kopijos, iš kurių matyti, kad naftos kokso kaina buvo ne mažesnė kaip 800 USD už toną; iii) ECGA kartu su pastabomis dėl galutinio faktų atskleidimo pateikta informacija, kurioje buvo pateikta nuoroda į Kinijos svetainę ⁽¹⁰⁾, kurioje pateikiami statistiniai importo duomenys. Be to, po galutinio faktų atskleidimo „Fangda Group“ ir „Liaoning Dantan“ pateikė KLR importo kainas, remdamosi ta pačia Kinijos interneto svetaine, kurioje nurodyta, kad tiriamuoju laikotarpiu grafito elektrodams gaminti naudotos markės naftos kokso kainos buvo 900–3 200 USD už toną. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad nedidelė 200 USD už toną kaina negalėjo atspindėti naftos kokso, reikalingo grafito elektrodams gaminti, markės sąnaudų. Kaip nurodyta 72 konstatuojamojoje dalyje, ši 200 USD už toną vieneto importo kaina yra artima žemesnės kokybės naftos kokso, naudojamo tik energijai gaminti (nedegto naftos kokso SS kodas 2713 11), 60 USD už toną importo kainai.
- (101) Galiausiai nė viena suinteresuotoji šalis nepateikė įrodymų, kad už 200 USD už toną importuotas naftos koksas galėtų būti naudojamas grafito elektrodams gaminti. Todėl Komisija atmetė tvirtinimą ir patvirtino savo sprendimą neįtraukti importo per Meksikos muitinės įstaigas, kuriose vidutinė svertinė importo kaina buvo apie 200 USD už toną.
- (102) „Fangda Group“ ir CCCME taip pat tvirtino, kad Komisija nepateikė jokių tiesioginių įrodymų ar pagrįsto paaiškinimo, kodėl per Nuevo Laredą importuojamas produktas iš esmės buvo naudojamas kaip gamybos išteklius grafito elektrodams gaminti. Nors Komisija turi teisę savo nuožiūra užtikrinti, kad importo duomenų naudojimas tiksliau atspindėtų eksportuojančio gamintojo gamybos padėtį, siekiant „užtikrinti, kad tokia informacija būtų naudojama „gamybos sąnaudoms kilmės šalyje“ nustatyti“, toks pasirinktinis importo duomenų naudojimas turi būti objektyvus, teisingas ir pagrįstas tiesioginiais įrodymais.
- (103) Be to, Kinijos Vyriausybė teigė, kad Komisijos praktika toliau vertinti visų šalių pastabas buvo orientuota į rezultatus, ypač į tikslą gauti naftos kokso (degto) duomenų. Jei Komisija manė, kad būtina toliau skirstyti Meksikos importo pagal SS kodą 2713 12 muitinės duomenis, Komisija arba skundo pateikėjai turėjo pasiūlyti mokslinį skirstymo metodą ir pagrindą, pagal kurį grafito elektrodui naudojamas naftos koksas (degtas) būtų atskirtas nuo kitų naudojimo paskirčių. Atskyrimas pagal kainą ar muitinės deklaracijos vietą buvo nepatikimas. Be to, Kinijos Vyriausybė tvirtino, kad šis metodas yra nesuderinamas su Komisijos sprendimu tvirtinimo detalių tyrime ⁽¹¹⁾, kuriuo Komisija nepriėmė CCCME ir tvirtinimo detalių gamintojų įrodymų, kad importo iš kai kurių šalių duomenys neturėtų būti įtraukti. Todėl Kinijos Vyriausybė reikalauja, kad ES išlaikytų objektyvų neutralumą ir visais atvejais taikytų ne tokį vertinimo metodą, pagal kurį gaunamas didžiausias dempingo skirtumas, o nuoseklų vertinimo metodą.
- (104) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 140 ir 145 konstatuojamosiose dalyse, Komisija nusprendė lyginamąjį dydį nustatyti remdamasi Meksikos importo kaina, apibendrinta šalies lygmeniu remiantis GTA, nes nebuvo kito informacijos apie tipišką šalį šaltinio ir nebuvo galima lengvai nustatyti tarptautinio lyginamojo dydžio. Kalbant apie SS kodą 2713 12, Meksikos tarifų sąrašė nėra skirstymo pagal skirtingas markių rūšis ir nė viena suinteresuotoji šalis nepateikė metodikos, pagal kurią būtų galima atskirti grafito elektrodams gaminti naudojamo naftos kokso markę nuo kitų markių. Komisija nustatė, kad importas Meksikos muitinės įvežimo punktų lygmeniu leido atskirti skirtingas markių rūšis, o į Nuevo Laredą įvežamas naftos koksas kiek įmanoma atspindi naftos koksą, kuris gali būti naudojamas grafito elektrodams gaminti. Tuo pačiu metu importas per kitus įvežimo punktus buvo

⁽¹⁰⁾ www.iccsino.com.cn

⁽¹¹⁾ 2022 m. vasario 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2022/191, kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės geležinėms arba plieninėms tvirtinimo detalėms nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 36, 2022 2 17, p. 1), 229–233 konstatuojamosios dalys.

arba nereikšmingas (žr. 113 konstatuojamąją dalį), arba jo kaina buvo 200 USD už toną. Kalbant apie pastarąjį aspektą, kaip paaiškinta 101 konstatuojamojoje dalyje, nė viena suinteresuotoji šalis nepateikė įrodymų, kad ši žemesnės kainos markė galėtų būti naudojama grafito elektrodams gaminti. Taigi Komisija nustatė, kad nustatant lyginamąją naftos kokso, naudojamo grafito elektrodams gaminti, kainą galima naudoti tik importo per Nuevo Laredą duomenis. Komisija taip pat išnagrinėjo importo per Nuevo Laredą kainų lygį ir nustatė, kad vidutinė svertinė importo kaina, nustatyta remiantis didele importo apimtimi, atitiko grafito elektrodams gaminti tiriamuoju laikotarpiu naudoto naftos kokso kainas, kurias nurodė eksportuojantys gamintojai, kaip paaiškinta 108 konstatuojamojoje dalyje. Be to, vienintelis nustatytas tipiškos šalies tiriamojo produkto gamintojas, t. y. „GrafTech Mexico“, teigė, kad didžioji jo poreikių dalis patenkinta importuojant per Nuevo Laredą. Todėl, panašiai kaip ir per *tvirtinimo detalių tyrimą*, Komisija atsižvelgė į visus pirmiau aprašytus elementus ir nesirėmė vien tik kainų skirtumu tarp skirtingų įvežimo į Meksiką punktų muitinių. Todėl Komisija atmetė tvirtinimus, kad naftos kokso importo į Meksiką kainos buvo netipiškos arba nepagrįstos.

- (105) „Fangda Group“ tvirtino, kad į „GrafTech International“ 2021 m. gruodžio 21 d. raštą dėl „Graftech Mexico“ importuojamo adatinio kokso nereikia atsižvelgti, nes „GrafTech International“ nebuvo užregistruota kaip suinteresuotoji šalis. Be to, raštas buvo pateiktas pasibaigus pastabų teikimo terminui ir Komisija nepatikrino pateiktos informacijos tikslumo ir tinkamumo.
- (106) Pagal pagrindinį reglamentą, ypač jo 2 straipsnio 6a dalies e punktą, Komisija renka duomenis, kurie yra reikalingi normaliajai vertei nustatyti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą. Tai reiškia, kad Komisija privalo aktyviai ieškoti informacijos, o ne atsižvelgti tik į suinteresuotųjų šalių jai pateiktą informaciją. Be to, pagrindiniame reglamente nėra jokios nuostatos, pagal kurią Komisijai, kaip tyrimą atliekančiai institucijai, būtų neleidžiama remtis informacija, kurią pateikė ne suinteresuotoji šalis, jeigu visi įrodymai, kuriais remiasi Komisija, yra įtraukti į bylą, su kuria suinteresuotosios šalims leidžiama susipažinti, nepažeidžiant pagrindinio reglamento 19 straipsnio. Todėl Komisija, kaip tyrimą atliekanti institucija, netgi visiškai įpareigota atsižvelgti į visą turimą informaciją ir ją išnagrinėti. Komisija laikėsi nuomonės, kad ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje nurodytame rašte pateikta aktuali informacija, ir neginčijama, kad raštas buvo įtrauktas į nekonfidencialią bylą, su kuria suinteresuotosios šalys galėjo susipažinti. Be to, rašte pateikta informacija tik papildė kitus elementus, į kuriuos Komisija atsižvelgė siekdama padaryti išvadą, kad Nuevo Laredo importo punktas turėtų būti naudojamas kaip lyginamasis dydis aptariamų išteklų atžvilgiu; tiksliau: kad duomenys atitinka tam tikros kokybės ir markės išteklų, naudojamų tiriamajam produktui pasirinktoje tipiškoje šalyje gaminti, sąnaudas ir kad jie buvo lengvai prieinami pasirinktoje tipiškoje šalyje.
- (107) „Fangda Group“, CCCME, „Liaoning Dantan“ ir „Yangzi Group“ tvirtino, kad Nuevo Laredo importo kaina buvo iškraipyta ir nėra tipiška atitinkamos markės aukštos kokybės naftos kokso kaina. Šios importo kainos buvo didesnės už įprastą rinkos kainą ir negalėjo būti laikomos įprastomis rinkos sąlygomis taikomomis kainomis. Šios šalys taip pat tvirtino, kad kaina buvo didelė dėl paskatos susijusiam JAV tiekėjui didinti savo kainas dėl JAV ir Meksikos pelno mokesčio skirtumo. Importo kaina taip pat galėtų atspindėti aukščiausios kokybės naftos kokso kainą, o Kinijos gamintojai naudoja žemesnės markės naftos koksą. „Liaoning Dantan“ ir „Yangzi Group“ teigė, kad 2020 m. „GrafTech International“ metinėje ataskaitoje nustatyta, kad „GrafTech“ naudojo aukštesnės kokybės adatinio kokso mišinius. „GrafTech International“ metinėje ataskaitoje minima, kad „*patys gamindami adatinį naftos koksą konkrečiai grafito elektrodams turime galimybę gaminti aukščiausios rūšies aukščiausios kokybės adatinį naftos koksą*“. Tai (iš dalies) paaiškinotų ypatingai dideles JAV eksporto į Meksiką kainas. Šalys taip pat pastebėjo, kad importo į Meksiką kainos tiriamuoju laikotarpiu buvo gana pastovios, o importo į KLR kainos sumažėjo.
- (108) Komisija laikėsi nuomonės, kad grafito elektrodams gaminti naudojamo naftos kokso lyginamasis dydis turėtų atspindėti ne importo kainas, kurias galima nustatyti kitose šalyse, o tipiškos šalies sąnaudas. Ji pažymėjo, kad vidutinė svertinė 2 144 USD už toną importo kaina visiškai atitiko „Fangda Group“ ir „Liaoning Dantan“ nurodytas kainas, kaip minėta 100 konstatuojamojoje dalyje.
- (109) Kaip paaiškinta 104 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nustatė, kad šis lyginamasis dydis kiek įmanoma geriausiai atspindi grafito elektrodų eksportuojančių gamintojų naudojamus gamybos išteklius. Be to, priešingai šalių teiginiui, kuriuo grindžiamas jų tvirtinimas, kad kainos buvo pastovios, Komisija nustatė, kad didžiausios ir mažiausios vidutinės svertinės mėnesio importo kainos Nuevo Laredo skyrėsi apie 20 %. Galiausiai Komisija nustatė, kad „GrafTech International“ metinėje ataskaitoje nepateikta jokių įrodymų dėl „GrafTech Mexico“ išigyto skirtingų markių naftos kokso dalies arba kad „Graftech International“ gamina aukštesnės markės naftos koksą už įprastą aukštos kokybės naftos koksą, naudojamą grafito elektrodams gaminti. Todėl Komisija patvirtino, kad Nuevo Laredo importo kaina buvo tinkama lyginamoji kaina tipiškoje šalyje.

- (110) „Fangda Group“ ir CCCME tvirtino, kad Komisija importo iš kitų šalių neįtraukė nepateikdama paaiškinimų.
- (111) Priešingai, nei tvirtinama, Komisija atsižvelgė į visas kilmės šalis (t. y. JAV ir Vokietiją). Tačiau Vokietijos importas laikytas nereikšmingu, nes jis sudarė apie 0,009 % viso per Nuevo Laredą importuoto kiekio ⁽¹²⁾. Todėl šie tvirtinimai buvo atmesti.
- (112) Be to, „Liaoning Dantan“ tvirtino, kad Komisija nepateikė jokių įrodymų, kad importas per kitus penkis įvežimo punktus ⁽¹³⁾ nebuvo tipiškas grafito elektrodams gaminti tinkamo naftos kokso importas.
- (113) Per kitus penkis šalių nurodytus įvežimo punktus į Meksiką importuota iš viso 255 tonos, t. y. 2,6 % viso Meksikos importo. Todėl Komisija manė, kad šis kiekis yra per mažas, kad būtų tipiškas. Bet kuriuo atveju, net jei būtų atsižvelgta į tuos kitus penkis įvežimo punktus, lyginamoji kaina beveik nepasikeistų (būtų tik 0,1 % mažesnė). Todėl tvirtinimas buvo atmestas.
- (114) „Liaoning Dantan“ tvirtino, kad Komisija neturėjo atsižvelgti į importą tik per Nuevo Laredą, nes „GrafTech International“ pareiškė, kad didžioji dalis, bet ne visas naftos koksas buvo importuotas per Nuevo Laredą.
- (115) Komisija priminė, kad lyginamąją kainą ji nustatė remdamasi ne „GrafTech Mexico“ importo kainomis, o Meksikos importo statistiniais duomenimis. Kaip paaiškinta pirmiau, į kitus įvežimo punktus nebuvo atsižvelgta, nes vidutinė svertinė tonos importo kaina neatspindėjo grafito elektrodams gaminti naudotos kokybės produkto kainos, o importuotas kiekis nebuvo tipiškas. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.
- (116) „Fangda Group“, „Liaoning Dantan“ ir CCCME tvirtino, kad Komisija, siekdama nustatyti neiškraipytas gamybos sąnaudas, turėjo atsižvelgti į medžiagos pobūdį, savybes ar specifikacijas ir į prekių panaudojimą. Visų pirma šalys pabrėžė, kad grafito elektrodams gaminti naudojamas skirtingų markių degtas naftos koksas ir kad skirtingų markių produkto kainų skirtumai yra dideli. Be to, „Fangda Group“ ir CCCME tvirtino, kad naudojant brangaus aukštos kokybės naftos kokso (vidutiniškai 2 144 USD už toną – maždaug tokia pati ar net didesnė už aukštos kokybės naftos kokso rinkos kainą) Meksikos importą neatsižvelgta į tai, kad Kinijos bendrovės naudoja tiek paprastą degtą naftos koksą, tiek aukštos kokybės degtą naftos koksą.
- (117) Komisija priminė, kad šalys turėjo ne vieną galimybę teikti pastabas dėl siūlomų lyginamųjų dydžių ir nė viena iš susijusių šalių nepateikė patikimų ir lengvai prieinamų lyginamųjų kainų tipiškoje šalyje duomenų, iš kurių būtų matyti tariamai skirtingos degto naftos kokso arba aukštos kokybės degto naftos kokso markės. Komisija pažymėjo, kad skundą pateikusių suinteresuotosios šalys nepateikė jokių įrodymų, kad tarp tariamai skirtingų markių naftos kokso yra techninių ir (arba) cheminių skirtumų ir kaip šie skirtumai atspindi susijusių šalių nurodytuose pirkimuose. Jų tvirtinimai buvo pagrįsti tik jų pačių pirkimo kainų skirtumais. Be to, vienas iš nagrinėjamųjų eksportuojančių gamintojų nepranešė, kad naudojo kitos rūšies naftos koksą, kurio pirkimo kaina buvo gerokai didesnė už naudotą lyginamąjį dydį. Visos suinteresuotosios šalys taip pat pripažino, kad nėra lengvai prieinamo šio gamybos ištekliaus tarptautinio lyginamojo dydžio. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, ir kaip nurodyta 104 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nustatė patikimą naftos kokso lyginamąjį dydį, kuris yra lengvai prieinamas ir kiek įmanoma tiksliau atspindi grafito elektrodams gaminti pasirinktoje tipiškoje šalyje naudojamą gamybos veiksnį. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

⁽¹²⁾ Bendras importas į Meksiką iš Vokietijos sudarė 2,5 % visos importo apimtys, o iš JAV – 97,5 %.

⁽¹³⁾ Tai yra importas per likusius penkis įvežimo punktus, išskyrus Nuevo Laredą ir kitus du punktus, kuriuose vidutinė kaina buvo apie 200 JAV dolerių už toną.

- (118) „Fangda Group“, CCCME ir „Liaoning Dantan“ pakartojo 88 konstatuojamojoje dalyje minėtą tvirtinimą dėl Kinijos vežimo išlaidų. Tačiau šalys nepateikė jokių naujų šį tvirtinimą pagrindžiančių įrodymų. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.
- (119) Po galutinio faktų atskleidimo „Liaoning Dantan“ tvirtino, kad Komisija dujų vartojimo sąnaudas turėjo nustatyti remdamasi neiškraipyta kaina ir jų nepriskirti vartojimo prekėms. Komisija tvirtinimą priėmė ir patikslino skaičiavimą. Kaip minėta 9 konstatuojamojoje dalyje, Komisija šaliai atskleidė galutinį skaičiavimą, bet pastabų negavo.
- (120) „Yangzi Group“ tvirtino, kad po 2021 m. gruodžio mėn. atliktų papildomų nuotolinių duomenų sutikrinimų Komisija turėjo taikyti kitą laužo perdirbimo santykį. Komisija išnagrinėjo šį tvirtinimą ir nustatė, kad siūlomas santykis nebuvo pagrįstas visu bendrovės grafito elektrodų gamybos procesu, o apėmė tik kelis iš daugelio gamybos etapų. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

3.5. Dėmpingo skirtumai

- (121) Kaip nurodyta 35–90 konstatuojamosiose dalyse, Komisija atsižvelgė į suinteresuotųjų šalių pastabas, pateiktas po pirminio faktų atskleidimo, ir, kaip aprašyta 119 konstatuojamojoje dalyje, po galutinio faktų atskleidimo, ir atitinkamai perskaičiavo dėmpingo skirtumus.
- (122) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 179 konstatuojamojoje dalyje, šiuo atveju bendradarbiavimo lygis buvo žemas, nes bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų eksportas sudarė tik apie 62 % viso eksporto į Sąjungą tiriamuoju laikotarpiu. Tuo remdamasi Komisija nusprendė, kad visiems kitiems nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams būtų tikslinga nustatyti dėmpingo skirtumą visos šalies mastu, kuris būtų lygus didžiausiam dėmpingo skirtumui, nustatytam tipiską kiekį tam tikrų rūšių produktų parduodančiam eksportuojančiam gamintojui. Taip nustatytas 74,9 % dėmpingo skirtumas.
- (123) Galutiniai dėmpingo skirtumai, išreikšti CIF kainos (kaina, draudimas ir frachtas) Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi, yra tokie:

Bendrovė	Galutinis dėmpingo skirtumas
Iš keturių gamintojų sudaryta „Fangda Group“	36,1 %
„Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.“	23,0 %
Iš trijų gamintojų sudaryta „Nantong Yangzi Group“	51,7 %
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	33,8 %
Visos kitos bendrovės	74,9 %

4. ŽALA

4.1. Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba

- (124) Kadangi jokių pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 181–185 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

4.2. Sąjungos suvartojimas

- (125) Komisija Sąjungos suvartojimą apskaičiavo remdamasi Sąjungos pramonės pateikta informacija ir Eurostato nurodyta importo apimtimi (TARIC lygmeniu). Atsižvelgiant į pasikeitusią produkto apibrėžtąją sritį (34 konstatuojamoji dalis) skaičiai buvo pakeisti, tačiau laikinajame reglamente nustatytos tendencijos nepasikeitė.

Sąjungos suvartojimo raida:

1 lentelė

Sąjungos suvartojimas (tonomis)

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Tiriamasis laikotarpis
Bendras Sąjungos suvartojimas	170 528	175 944	148 753	127 573
<i>Indeksas</i>	100	103	87	75

Šaltinis: Eurostatas („Comext“) ir Sąjungos pramonė.

- (126) Nagrinėjamoju laikotarpiu grafito elektrodų suvartojimas Sąjungoje sumažėjo 25 %. 2017 ir 2018 m. užfiksuotas didelis suvartojimas, kurį lėmė didelė Sąjungos plieno pramonės, atsigaujančios po plieno krizės, paklausa. Be to, staigiai padidėjus grafito elektrodų kainoms, plieno gamintojai, bijodami, kad kainos dar didės, kaupė grafito elektrodų atsargas. „Eurofer“ duomenimis, 2019 m. plieno gamyba lanko krosnyse buvo itin nedidelė (– 6,6 %), palyginti su 2018 m. Grafito elektrodų paklausa sumažėjo. Kadangi grafito elektrodų kaina gerokai sumažėjo, galutinės grandies pramonei nebereikėjo kaupti atsargų. Todėl plieno gamintojai pradėjo mažinti savo grafito elektrodų atsargas. Dėl COVID-19 protrūkio paklausa 2020 m. dar labiau sumažėjo.
- (127) Viena suinteresuotoji šalis, „Misano“, užginčijo Komisijos taikytą metodiką koreguoti importo pagal TARIC kodą 8545 11 00 90 duomenis, kad į juos nebūtų įtraukti grafito elektrodai, kurių tariamasis tankis yra mažesnis nei 1,5 g/cm³ arba kurių elektrinė varža yra didesnė nei 7,0 μΩ.m ir kurie nebuvo įtraukti į šį tyrimą. Tačiau „Misano“ nepateikė jokios alternatyvios metodikos, kurią Komisija galėtų naudoti. Vis dėlto Komisija svarstė kaip alternatyvą 2019 m. duomenims naudoti 2017–2019 m. vidutinius duomenis, tačiau pažymėjo, kad skirtumas nuo iš pradžių taikytos metodikos būtų nedidelis ir nepakeistų bendros tendencijos. Iš tiesų koregavimu taikant šią alternatyvią metodiką būtų atskaityta ne 7,5 %, o 8 % viso importo apimtys ir ne 3,3 %, o 2,8 % viso importo vertės. Todėl Komisija patvirtino laikinajame reglamente taikytą importo pagal TARIC kodą 8545 11 00 90 koregavimo metodiką, kaip aprašyta laikinojo reglamento 187 konstatuojamojoje dalyje.

4.3. Importas iš nagrinėjamosios šalies

4.3.1. Importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis ir rinkos dalis

- (128) Komisija importo apimtį nustatė remdamasi Eurostato „Comext“ duomenų baze. Siekdama atsižvelgti į tai, kad į produkto apibrėžtą sritį neįtraukti mažesni grafito elektrodai, Komisija iš visos importo iš Kinijos apimtys, nustatytos remiantis pirmesnėje konstatuojamojoje dalyje išdėstyta metodika, atėmė 9,1 %. Šis iš Kinijos importuojamo produkto, kurio nominalus skersmuo 350 mm arba mažesnis, dalies (pagal apimtį) įvertis buvo pagrįstas atrinktų Kinijos eksportuojančių gamintojų pateiktais eksporto duomenimis.
- (129) Po galutinio faktų atskleidimo „Fangda Group“ suabejojo bendros importo iš Kinijos apimtys koregavimo tikslumu, kai neįtraukus mažesnių grafito elektrodų ši importo apimtis sumažėjo 9,1 %, ir paprašė Komisijos išsamiau apsvarstyti faktinę nagrinėjamojo produkto importo iš Kinijos apimtį. Tačiau „Fangda Group“ nepatiksino, kodėl Komisijos metodika yra nepagrįsta ar netiksli, ir nepasiūlė alternatyvios tikslesnės metodikos. Iš tiesų net nebuvo aišku, ar „Fangda Group“ manė, kad Komisija pervertino mažesnių grafito elektrodų importą, ar jį nepakankamai įvertino. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.
- (130) Laikinajame reglamente nustatytos tendencijos dėl šio koregavimo nepasikeitė.
- (131) Importo rinkos dalis nustatyta remiantis importo duomenimis ir Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje duomenimis.
- (132) Importo iš nagrinėjamosios šalies raida:

2 lentelė

Importo apimtis (tonomis) ir rinkos dalis

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Tiriamasis laikotarpis
Importo iš Kinijos apimtis	38 410	39 250	41 752	43 113
<i>Indeksas</i>	100	102	109	112
Rinkos dalis (%)	22,5	22,3	28,1	33,8
<i>Indeksas</i>	100	99	125	150

Šaltinis: Eurostatas („Comext“) ir Sąjungos pramonė.

- (133) Mažėjant suvartojimui importas iš Kinijos didėjo Sąjungos pramonės nenaudai. Importo iš Kinijos apimtis nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 12 %, o jo rinkos dalis – 50 % ir tiriamuoju laikotarpiu pasiekė 33,8 % (+ 11,3 procentinio punkto). Sąjungos pramonės rinkos dalis sumažėjo 5,9 procentinio punkto nuo 61,1 % 2017 m. iki 55,2 % 2020 m. (5 lentelė).

4.3.2. Importo iš nagrinėjamosios šalies kainos ir priverstinis kainų mažinimas

- (134) Komisija importo kainas nustatė remdamasi Eurostato „Comext“ duomenimis. Siekdama atsižvelgti į produkto apibrėžtosios srities pasikeitimą Komisija iš visos importo iš Kinijos vertės atėmė 6,5 %. Šis iš Kinijos importuojamo produkto, kurio nominalus skersmuo 350 mm arba mažesnis, dalies (pagal vertę) įvertis buvo pagrįstas atrinktų Kinijos eksportuojančių gamintojų pateiktais eksporto duomenimis.
- (135) Laikinajame reglamente nustatytos tendencijos dėl šio koregavimo nepasikeitė.

(136) Importo iš nagrinėjamosios šalies vidutinės kainos raida:

3 lentelė

Importo kainos (EUR/t)

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Tiriamasis laikotarpis
Kinija	4 271	9 988	4 983	2 136
Indeksas	100	234	117	50

Šaltinis: Eurostatas („Comext“).

(137) Kadangi pakoregavus produkto apibrėžtą sritį 3 lentelėje nurodytos tendencijos iš esmės nepasikeitė, ir negavusi jokių pastabų dėl šio skirsnio Komisija patvirtino laikinojo reglamento 194–196 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

(138) Po galutinio faktų atskleidimo „Fangda Group“ ir CCCME pažymėjo, kad, remiantis jų skaičiavimais, nuo TL pabaigos iki 2021 m. rugsėjo mėn. importo iš Kinijos kainos padidėjo 37,5 %. Tačiau Komisija pažymėjo, kad išvados dėl dempingo ir žalos buvo pagrįstos TL. Be to, pats kainų padidėjimas nebūtinai reiškia, kad nebeimportuojama dempingo kaina arba nebedaroma žala, ypač tokiomis aplinkybėmis, kai, kaip taip pat pripažįsta „Fangda Group“ ir CCCME, dėl pasaulinio naftos kainų padidėjimo padidėjo pagrindinio gamybos ištekliaus – adatinio naftos kokso – kainos, todėl dar labiau padidėjo grafito elektrodų gamybos sąnaudos. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

4.4. Sąjungos pramonės ekonominė padėtis

4.4.1. Bendrosios pastabos

(139) Kadangi jokių pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 197–201 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

4.4.2. Makroekonominiai rodikliai

4.4.2.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

(140) Kalbant apie šį skirsnį, Komisija pakoregavo gamybos apimtį atsižvelgdama į pasikeitusią produkto apibrėžtą sritį. Laikinajame reglamente nustatytos tendencijos dėl šio koregavimo nepasikeitė.

(141) Kadangi jokių pastabų negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 202–205 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

(142) Visos Sąjungos gamybos raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

4 lentelė

Gamyba

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Tiriamasis laikotarpis
Gamybos apimtis (tonomis)	229 045	240 787	216 259	164 503
Indeksas	100	105	94	72

Šaltinis: Sąjungos pramonė.

4.4.2.2. Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

(143) Pasikeitus produkto apibrėžtai sričiai, pakoreguota Sąjungos pramonės pardavimo apimtis ir rinkos dalis. Šis koregavimas pagrįstas Sąjungos pramonės pateiktais duomenimis. Laikinajame reglamente nustatytos tendencijos dėl šio koregavimo nepasikeitė.

(144) Sąjungos pramonės pardavimo apimtys ir rinkos dalies raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

5 lentelė

Pardavimo apimtys ir rinkos dalis

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Tiriamasis laikotarpis
Pardavimo apimtys Sąjungos rinkoje (tonomis)	104 156	116 828	91 175	70 405
<i>Indeksas</i>	100	112	88	68
Rinkos dalis (%)	61,1	66,4	61,3	55,2
<i>Indeksas</i>	100	109	100	90
<i>Šaltinis: Sąjungos pramonė.</i>				

(145) 2017–2018 m. pardavimas padidėjo, o 2018–2020 m. sumažėjo. Bendra tendencija atitinka suvartojimo raidą. Tačiau pardavimo sumažėjimas (– 32 %) per nagrinėjamąjį laikotarpį buvo didesnis už suvartojimo sumažėjimą (– 25 %).

(146) Todėl Sąjungos pramonės rinkos dalis sumažėjo 5,9 procentinio punkto. Trečiųjų šalių, išskyrus KLR, rinkos dalis sumažėjo 5,4 procentinio punkto. Sąjungos pramonė prarado rinkos dalį dėl importo iš Kinijos, kurio rinkos dalis per tą patį laikotarpį padidėjo 11,3 procentinio punkto (2 lentelė).

(147) Po galutinio faktų atskleidimo „Fangda Group“ ir CCCME teigė, kad Sąjungos suvartojimas sumažėjo (42 955 t nuo 2017 m. iki TL pabaigos) ir kad Sąjungos suvartojimas absoliučiais skaičiais yra didesnis nei atitinkamas Sąjungos pramonės pardavimo apimtys sumažėjimas (33 751 t nuo 2017 m. iki TL pabaigos). Komisija laikėsi nuomonės, kad pardavimo sumažėjimas turėtų būti vertinamas ne absoliučiais skaičiais, o atsižvelgiant į suvartojimo sumažėjimą. Šiuo atžvilgiu rinkos dalis yra svarbus rodiklis, iš kurio matyti, kad nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos pramonė prarado rinkos dalį. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

4.4.2.3. Augimas

(148) Kadangi jokių pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 209 konstatuojamojoje dalyje išdėstytas išvadas.

4.4.2.4. Užimtumas ir našumas

(149) Po galutinio faktų atskleidimo, siekdami pagrįsti nuomonę, kad Sąjungos pramonė artimiausioje ateityje augs, „Fangda Group“ ir CCCME pažymėjo, kad užimtumo rodikliai nagrinėjamoju laikotarpiu padidėjo. Tačiau Komisija pažymėjo, kad užimtumas atitiko gamybos ir suvartojimo Sąjungos rinkoje tendencijas. Pradžioje 2017–2018 m. didėjęs, nuo 2018 m. iki nagrinėjamojo laikotarpio pabaigos užimtumas nuolat mažėjo. Todėl remiantis užimtumo duomenimis negalima daryti išvados, kad Sąjungos pramonė tikėjosi augimo ateityje, ir šis tvirtinimas buvo atmestas.

(150) Kadangi kitų pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 210–212 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

4.4.2.5. Dėmpingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dėmpingo

- (151) Kadangi jokių pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 213–215 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

4.4.3. Mikroekonominiai rodikliai

- (152) Produkto apibrėžtosios srities pakeitimas nepadarė poveikio mikroekonominiams rodikliams. Taip yra todėl, kad nagrinėjamuoju laikotarpiu nė vienas atrinktas Sąjungos gamintojas negamino elektrodų, kurių nominalus skersmuo būtų 350 mm arba mažesnis. Kadangi kitų pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 216–240 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

4.5. Išvada dėl žalos

- (153) Dėl Sąjungos pramonės padėties Komisija pirmiausia pažymėjo, kad pakoregavus produkto apibrėžtą sritį laikinajame reglamente nustatytos tendencijos nepasikeitė.
- (154) Po pirminio faktų atskleidimo kai kurios suinteresuotosios šalys pažymėjo, kad kai kurių rodiklių (pajėgumų, užimtumo, pardavimo kainų, pelningumo, pinigų srauto) raidos tendencijos nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo teigiamos, ir, atsižvelgdamos į visos Sąjungos pramonės pelno lygį, teigė, kad žala nebuvo daroma. Po galutinio faktų atskleidimo „Trasteel“, „Fangda“ ir CCCME pakartojo tvirtinimą, kad turimi makroekonominiai ir mikroekonominiai duomenys nebuvo pagrindas manyti, kad Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala.
- (155) Pirma, primenama, kad visų pagrindinių makroekonominių rodiklių tendencijos buvo akivaizdžiai neigiamos: rinkos dalis (nuo 61,1 iki 55,2 %), pardavimas ES (– 32 %) ir gamyba (– 28 %) nagrinėjamuoju laikotarpiu. Komisija pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį įvertino visus susijusius ekonominius veiksnius ir rodiklius, turinčius įtakos pramonės būklei, ir, atkreipdama dėmesį į tai, kad ne visų žalos rodiklių raidos tendencijos buvo neigiamos, padarė išvadą, kad pagal rodiklius apskritai buvo matyti, kad daryta materialinė žala.
- (156) Antra, kaip išsamiai paaiškinta laikinojo reglamento 216–218 konstatuojamosiose dalyse, dalis pramonės (bendrovė „GrafTech“) tam tikru mastu buvo laikoma laikinai apsaugota nuo tiesioginės konkurencijos rinkoje ir atliekant analizę buvo atskirtos skirtingos pramonės dalys. Apskritai mikroekonominių rodiklių, išskyrus „GrafTech“, raida buvo akivaizdžiai neigiama.
- (157) Kelios suinteresuotosios šalys pateikė pastabų dėl Komisijos naudotos Sąjungos pramonės ekonominės analizės metodikos, pagal kurią Komisija ypatingą dėmesį skyrė „GrafTech“ veiklos rezultatams.
- (158) Pirma, vienos šalies, „Misano“, nuomone, Komisija klaidingai „manė“, jog „GrafTech France“ pardavimas yra „apsaugotas nuo tiesioginės konkurencijos su importu“. „GrafTech France“ pardavimas pagal ilgalaikės sutarties nebuvo vykdomas sąlygomis be konkurencijos – „GrafTech France“ pardavė nesusijusiems pirkėjams tuo metu, kai tie pirkėjai grafito elektrodus pirko iš Sąjungos pramonės, o ne iš ne ES tiekėjų, įskaitant Kinijos eksportuojančius gamintojus.
- (159) Tačiau Komisija manė, kad ilgalaikių sutarčių tikslas ir rezultatas buvo užtikrinti tam tikrą pardavimo apimtį tam tikromis kainomis. Ilgalaikės sutartys suteikė pirkėjams tam tikrą tikrumą dėl pasiūlos ir (arba) kainodaros, kai paklausa ir kainos buvo didelės, ir kartu apsaugojo „GrafTech“ nuo galimo paklausos sumažėjimo ateityje ir galimos nesąžiningos praktikos iš trečiųjų šalių nuo to momento, kai šios ilgalaikės sutartys buvo sudarytos su jos pirkėjais. Be to, Komisija pažymėjo, kad „GrafTech France“ pelno lygis labai skyrėsi, palyginti su kitomis dviem atrinktomis bendrovėmis, ir kad didelis skirtumas ir pagrindinis šį skirtumą paaiškinantis veiksnys buvo šios sudarytos ilgalaikės sutartys.
- (160) Antra, kai kurios šalys, įskaitant „Eurofer“, teigė, kad, priešingai, nei nurodyta laikinajame reglamente, šios ilgalaikės sutartys nebaigs galioti iki 2022 m. pabaigos, nes kai kurios iš jų bus pratęstos arba atnaujintos.
- (161) Komisija toliau nagrinėjo šį klausimą ir iš tiesų paaiškėjo, kad „GrafTech“ galiojančias ilgalaikes sutartis su kai kuriais savo pirkėjais po pasitarimo su jais pratęsė vieniems arba dviems metams. Tai, kad yra sudarytos šios pratęstos ilgalaikės sutartys, savaime nereiškia, kad šiai bendrovei per TL buvo taikomos palankios sąlygos, nes po diskusijų su pirkėjais pratęsus sutartis buvo padaryti sutarčių pakeitimai. Atlikusi išsamią „GrafTech“ konfidencialiai pateiktos papildomos informacijos apie šiuos ilgalaikių sutarčių pakeitimus, įskaitant išsamią informaciją apie apimtį ir kainas, analizę Komisija patvirtino savo negalutinę išvadą, išdėstytą 253 ir 254 konstatuojamosiose dalyse, ir kad tuo metu, kai buvo iš naujo deramasi dėl ilgalaikių sutarčių, „GrafTech“ buvo daromas toks pat spaudimas dėl

importo dempingo kaina, kaip ir kitiems Sąjungos gamintojams. Be to, pratęstos ilgalaikės sutartys apėmė tik nedidelę viso „GrafTech“ pardavimo dalį. NET ir įtraukus pratęstas ilgalaikes sutartis, 2023 m. pabaigoje jos nebeapims didžiosios dalies pardavimo apimtys. 2024 m. pabaigoje ši dalis bus dar didesnė. Komisija taip pat pažymėjo, kad kai kurios ilgalaikės sutartys baigė galioti 2021 m. ir nebuvo atnaujintos. Galiausiai Komisija pažymėjo, kad „GrafTech“ vidutinės pardavimo kainos pirmąjį 2021 m. pusmetį, palyginti su TL, sumažėjo (net įskaitant pardavimą pagal ilgalaikes sutartis), o tai rodo, kad grafito elektrodų importas iš Kinijos mažomis kainomis darė poveikį „GrafTech“. Todėl kai kurių ilgalaikių sutarčių pratęsimas ir atnaujinimas nepakeitė išvados dėl žalos.

- (162) Trečia, viena šalis, grafito elektrodų importuotojas „Trasteel“, tvirtino, kad šiuo atveju nebuvo įvykdytos analizės pagal sektorius kaip analizės priemonės naudojimo sąlygos ir kad Komisija neatliko objektyvaus nagrinėjimo. Vis dėlto Komisija savo analizę grindė objektyviu kriterijumi, t. y. ilgalaikių sutarčių buvimu.
- (163) Po galutinio faktų atskleidimo „Trasteel“ nesutiko su metodika ir teigė, kad tik mažuma Sąjungos gamintojų, o ne visa Sąjungos pramonė galėjo būti laikomi patyrusiais žalą.
- (164) Remdamasi laikinojo reglamento 218 konstatuojamojoje dalyje aprašytu metodu ir kaip paaiškinta to reglamento 253–254 konstatuojamosiose dalyse, Komisija nustatė, kad importas mažomis kainomis iš Kinijos taip pat darė poveikį „GrafTech“ ir kad pelninga pramonės dalis negalėtų turėti įtakos nepelningai daliai. Taigi Komisijos vertinimas buvo susijęs su visa Sąjungos pramone. „Trasteel“ nepaaiškino, kodėl šis nagrinėjimas nebuvo objektyvus, ir nepasiūlė alternatyvios metodikos. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.
- (165) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, ir į laikinojo reglamento 241–254 konstatuojamosiose dalyse pateiktas priežastis, Komisija padarė išvadą, kad Sąjungos pramonei buvo padaryta materialinė žala, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

5. PRIEŽASTINIS RYŠYS

5.1. Importo dempingo kaina poveikis

- (166) Po pirminio faktų atskleidimo kai kurios šalys nesutiko su priežastiniu ryšiu ir teigė, kad Sąjunga ir Kinijos pramonė gamina skirtingus produktus: Sąjungos pramonė – didelius/aukštos markės elektrodus, o Kinijos pramonė – mažus/žemos markės elektrodus. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad iš Kinijos importuotos grafito elektrodų sistemos ir Sąjungos pramonės gaminamos grafito elektrodų sistemos iš esmės sutampa. Atkreipdama dėmesį į tai, kad pramonės standartų nėra ir kad markės yra nustatomos savideklaracijos būdu, Komisija pažymėjo, kad [80–90] % atrinktų Kinijos gamintojų eksporto sudarė NHP markės produktai. Komisija taip pat pažymėjo, kad [70–80] % atrinktų Kinijos gamintojų eksportuojamų grafito elektrodų skersmuo buvo 500 mm arba didesnis. Todėl importas iš Kinijos ir ES gamyba iš esmės sutampa. Todėl argumentas, kad nėra tiesioginės konkurencijos ir kad Sąjungos ir Kinijos pramonė gamina skirtingus produktus, buvo atmestas.
- (167) Be to, į produkto apibrėžtą sritį neįtraukti kai kurie iš Kinijos importuojami produktai, kurių Sąjungos pramonė negamino arba gamino mažai. Tai dar labiau sustiprina priežastinį ryšį.
- (168) Po galutinio faktų atskleidimo „Trasteel“ atkreipė dėmesį į tai, kad nagrinėjamoju laikotarpiu padidėjo pardavimo kainos Sąjungoje, ir teigė, kad normali reakcija rinkoje į Kinijos dempingą būtų tokia, kad Sąjungos pramonė turėtų sumažinti kainas, kad neprarastų savo rinkos dalies. „Trasteel“ nuomone, tai rodė, kad žalos nebuvo. Jei Sąjungos pramonei būtų daryta žala, ji būtų sumažinusi savo kainas, kad neprarastų rinkos dalies. Komisija jau laikinojo reglamento 219 ir 220 konstatuojamosiose dalyse nurodė, kad per TL kainos sumažėjo. Kaip paaiškinta to reglamento 221 ir 223 konstatuojamosiose dalyse, pardavimo kainos dar labiau sumažėjo atvirojoje rinkoje, kurioje buvo daromas konkurencinis spaudimas dėl importo. Tačiau net labai sumažinusi pardavimo kainas Sąjungos pramonė negalėjo išvengti rinkos dalies sumažėjimo, nes padidėjo importas dempingo kaina iš KLR.

- (169) Kadangi jokių kitų pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 256 ir 257 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

5.2. Kitų veiksmų poveikis

- (170) Po pirminio faktų atskleidimo kelios šalys pakartojo pastabas dėl žalos nepriskyrimo kitiems veiksniams analizės, ypač dėl COVID-19 pandemijos ir „GrafTech“ ilgalaikių sutarčių poveikio. Po galutinio faktų atskleidimo „Trasteel“, „Fangda Group“ ir CCCME pakartojo šias pastabas ir primygtinai tvirtino, kad sunkumai, su kuriais susidūrė Sąjungos pramonė, buvo susiję su COVID-19 poveikiu ir dėl to sumažėjusia grafito elektrodų sistemų paklausa plieno pramonėje.

5.2.1. COVID-19 pandemija

- (171) COVID-19 pandemijos klausimas jau buvo nagrinėtas laikinojo reglamento 258 konstatuojamojoje dalyje. Komisija pakartoja, kad importas iš Kinijos pradėjo didėti prieš pandemiją nepaisant mažėjančio suvartojimo ES ir kad nuo 2018 m. Kinijos rinkos dalis nuolat didėjo.
- (172) Todėl Komisija patvirtino laikinojo reglamento 258 konstatuojamojoje dalyje išdėstytas išvadas.

5.2.2. „GrafTech“ ilgalaikių sutarčių poveikis

- (173) Kai kurios šalys teigė, kad „GrafTech“ ilgalaikės sutartys, pagal kurias bendrovė yra susaistyta su kai kuriais jos pirkėjais, prisidėjo prie likusios pramonės dalies ekonominio sutrikdymo. Kitaip tariant, dėl šių ilgalaikių sutarčių grafito elektrodų paklausos tariamai negalėjo patenkinti įvairūs skirtingi Sąjungos gamintojai, ypač sudėtingu laikotarpiu (su pandemija susijusios paklausos mažėjimas).
- (174) Po galutinio faktų atskleidimo „Trasteel“ tvirtino, kad jei būtų galima nustatyti priežastinį ryšį, jis būtų susijęs ne su Sąjungos pramonės didžiąja dalimi, o tik su nedidele Sąjungos pardavimo (kuriam netaikomos ilgalaikės sutartys) dalimi.
- (175) Komisija šiuos tvirtinimus atmetė. Pirma, priešingai, nei tvirtino „Trasteel“, absoliučiai didžioji pardavimo Sąjungoje per TL dalis nebuvo apsaugota ilgalaikėmis sutartimis. Priešingai, remiantis Sąjungos pramonės pateiktais duomenimis, didžioji dalis pardavimo Sąjungoje per TL buvo vykdoma ne pagal ilgalaikes sutartis. Antra, ilgalaikės sutartys negali būti laikomos žalos Sąjungos pramonei šaltiniu. Veikiau per tyrimą nustatyta, kad pramonei žala padaryta būtent dėl importo dempingo kaina iš Kinijos. Be to, Komisija pažymėjo, kad „GrafTech“ pardavimas nesusijusiems pirkėjams per TL, palyginti su 2019 m., gerokai sumažėjo. Kitų atrinktų Sąjungos gamintojų, neturinčių ilgalaikių sutarčių, pardavimas jų pirkėjams per tą patį laikotarpį sumažėjo mažiau. Be to, kaip pažymėta 161 konstatuojamojoje dalyje, „GrafTech“ vidutinės pardavimo kainos pirmąjį 2021 m. pusmetį, palyginti su TL, sumažėjo, o tai rodo, kad grafito elektrodų importas iš Kinijos mažomis kainomis darė poveikį „GrafTech“.
- (176) Todėl Komisija padarė išvadą, kad minėtas importas dempingo kaina nagrinėjamuoju laikotarpiu darė materialinę žalą Sąjungos pramonei ir kad „GrafTech“ ilgalaikės sutartys nesusilpnino priežastinio ryšio tiek, kad importas nedarytų materialinės žalos.

5.2.3. Importas iš trečiųjų šalių

- (177) Kadangi pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 261 ir 264 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

5.2.4. Sąjungos pramonės eksportas

- (178) Po galutinio faktų atskleidimo „Fangda Group“ ir CCCME tvirtino, kad didelė Sąjungos pramonės produkcijos dalis yra skirta eksportui, kad tai daro poveikį bendriems Sąjungos pramonės veiklos rezultatams ir kad dėl eksporto nutrūko priežastinis ryšys. Tačiau Komisija apsvaistė Sąjungos pramonės eksportą ir priminė, kad, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 267 konstatuojamojoje dalyje, apskritai eksporto tendencijos buvo panašios į Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje tendencijas, tačiau pardavimas eksportui santykinai sumažėjo mažiau nei pardavimas Sąjungos rinkoje.
- (179) Kadangi kitų pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 265 ir 267 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

5.2.5. Suvartojimas

- (180) Kadangi pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 268 konstatuojamojoje dalyje išdėstytas išvadas.

5.2.6. Uždarasis naudojimas

- (181) Kadangi pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 269 konstatuojamojoje dalyje išdėstytas išvadas.

5.3. Išvada dėl priežastinio ryšio

- (182) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad nė vienas atskirai ar kartu analizuotas veiksnys nesusilpnino importo dempingo kaina ir Sąjungos pramonei padarytos žalos priežastinio ryšio tiek, kad toks ryšys nebebūtų realus ir reikšmingas. Todėl Komisija patvirtino laikinojo reglamento 270–274 konstatuojamosiose dalyse pateiktas išvadas.

6. SAJUNGOS INTERESAI

6.1. Sąjungos pramonės interesai

- (183) Po pirminio faktų atskleidimo grafito elektrodų importuotojas „Trasteel“ tvirtino, kad Sąjungos pramonei apsaugos nereikia, nes nagrinėjamo produkto kainos didėja. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad tiriamuoju laikotarpiu buvo padaryta materialinė žala, ir bet kuriuo atveju tvirtinimas nebuvo pagrįstas jokiais įrodymais, patvirtinančiais, kad Sąjungos pramonės ekonominė padėtis būtų pasikeitusi. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas kaip nepagrįstas.
- (184) Kadangi jokių kitų pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 276–280 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.

6.2. Nesusijusių importuotojų ir prekyautojų interesai

- (185) Po pirminio faktų atskleidimo „Trasteel“ ir „Misano“ tvirtino, kad nustačius antidempingo muitus būtų pabloginta importuotojų padėtis rinkoje, nes pirkėjai gali nenorėti pirkti už didesnę kainą. Viena šalis nurodė, kad 50 % jos apyvartos sudaro iš Kinijos importuotų grafito elektrodų pardavimas.
- (186) Dėl ekonominių pasekmių importuotojams, kaip aprašyta laikinojo reglamento 281 konstatuojamojoje dalyje, atlikus tyrimą nustatyta, kad atrinktų importuotojų verslas buvo pelningas – jų vidutinis svertinis pelnas siekė maždaug 4 % – ir kad priemonių nustatymas darytų tik nedidelį poveikį jų pelningumui.
- (187) Komisija taip pat pažymėjo, kad Kinijos bendradarbiaujančioms bendrovėms nustatyto galutinio antidempingo muito normos buvo mažesnės už priverstinio kainų mažinimo skirtumą. Todėl tikimasi, kad nesusiję importuotojai ir prekyautojai vis tiek turėtų galėti importuoti grafito elektrodus iš Kinijos konkurencinga, tačiau sąžininga kaina. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.
- (188) „Trasteel“ ir „Misano“ taip pat pateikė pastabų dėl importuotojų ir prekyautojų interesų, susijusių su Sąjungos pramonės pajėgumų trūkumu ir rizika, kad gali pristigti produktų, ypač mažo skersmens elektrodų. Šios pastabos panašios į kai kurių naudotojų pastabas, jos aptartos 6.3 skirsnyje.
- (189) Kadangi jokių kitų pastabų dėl nesusijusių importuotojų interesų negauta, laikinojo reglamento 281–284 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvados buvo patvirtintos.

6.3. Naudotojų interesai

- (190) Po pirminio faktų atskleidimo kai kurios šalys teigė, kad antidempingo muitai keltų grėsmę naudotojų pelningumui ir konkurencingumui. Jos taip pat tvirtino, kad galutinės grandies pramonė negali gauti grafito elektrodų, kurių jai reikia, kad galėtų tęsti savo veiklą, be importo iš Kinijos. Po galutinio faktų atskleidimo „Eurofer“, „Fangda Group“ ir CCCME pakartojo, kad yra didelė rizika, kad trūks pasiūlos, ypač mažo skersmens grafito elektrodų.
- (191) Naudotojai daugiausia yra plieno pramonė, taip pat, kaip nurodė „Imerys“, kai kurie mažesni naudotojai, pvz., lydytų mineralinių oksidų, pvz., lydyto aliuminio oksido ir lydyto cirkonio, gamintojai.
- (192) Dėl „Imerys“ Komisija pažymėjo, kad didelė jos naudojamų elektrodų dalis yra įprastos galios elektrodai, kurie dėl savo fizinių savybių nepatenka į šio tyrimo aprėptį. Išanalizavusi visą pateiktą informaciją, įskaitant „Imerys“ informaciją, Komisija taip pat pažymėjo, kad „Imerys“ naudoja mažus ir labai mažus elektrodus, kurie nebuvo įtraukti į produkto apibrėžtąją sritį, kaip minėta 32 konstatuojamojoje dalyje.
- (193) Todėl, darant prielaidą, kad, atsižvelgiant į lydytų mineralinių oksidų fizines savybes, lydytų mineralinių oksidų gamintojai susidūrė su panašiais apribojimais dėl turimos panašios gamybos įrangos, Komisija tikėjosi, kad į produkto apibrėžtąją sritį neįtraukus grafito elektrodų, kurių nominalus skersmuo yra 350 mm arba mažesnis, galimos neigiamos pasekmės tokiems naudotojams būtų mažesnės.
- (194) Kalbant apie plieno pramonę, buvo patvirtintos susijusios laikinojo reglamento 285–289 konstatuojamosiose dalyse išdėstytos išvados, taip pat pažymint, kaip nurodyta „Eurofer“ pastabose po galutinio faktų atskleidimo, mažo skersmens grafito elektrodų sistemų įsigijimo sunkumus, su kuriais šiuo metu susiduria kai kurie ES plieno gamintojai.
- (195) Komisija taip pat pažymėjo, kad skundo pateikėjai pastabose dėl galutinio faktų atskleidimo pakartojo, kad Sąjungos gamintojai turi pajėgumų gaminti mažo skersmens grafito elektrodus.
- (196) Galiausiai Komisija priminė, kad priemonės leis tik atkurti sąžiningą Sąjungos ir Kinijos grafito elektrodų gamintojų konkurenciją ir netrukdyt naudotojams toliau pirkti produktą iš Kinijos.
- (197) Todėl tvirtinimai, kad antidempingo muitai keltų grėsmę naudotojų pelningumui ir konkurencingumui ir kad galutinės grandies pramonė negali patikimai įsigyti grafito elektrodų, buvo atmesti.

6.4. Kiti veiksniai

- (198) Kadangi pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 290 ir 291 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas išvadas.
- (199) Po galutinio faktų atskleidimo „Fangda Group“ ir CCCME paprašė Komisijos atsižvelgti į galimą neigiamą priemonių poveikį Sąjungos aplinkos tikslams. Tačiau Komisija laikėsi nuomonės, kad priemonės nekels jokio pavojaus tiekimo saugumui, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 288 konstatuojamojoje dalyje ir šio reglamento 196 bei 197 konstatuojamosiose dalyse, todėl netrukdyt siekti Sąjungos aplinkos tikslų ir pereiti prie žaliosios ekonomikos. Priešingai, priemonių tikslas – atkurti vienodas sąlygas Sąjungos gamintojams ir padėti užtikrinti pasiūlos įvairovę naudotojams, o tai yra palanku Sąjungos plieno gamybai lanko krosnyse.

6.5. Išvada dėl Sąjungos interesų

- (200) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 292 konstatuojamojoje dalyje išdėstytas išvadas.

7. GALUTINĖS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

7.1. Žalos pašalinimo lygis

- (201) Pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalies trečią pastraipą Komisija įvertino importo apimtį raidą išankstinio informacijos atskleidimo laikotarpiu, kad būtų galima nustatyti papildomą žalą tuo atveju, jei per tą laikotarpį toliau labai padidėtų tiriamasis importas. Remiantis „Surveillance 2“ duomenų baze, palyginus nagrinėjamo produkto importo apimtį tiriamuoju laikotarpiu ir išankstinio informacijos atskleidimo laikotarpiu, nenustatyta, kad importas būtų toliau labai didėjęs (nustatytas tik 5,5 % padidėjimas). Todėl reikalavimai nustatant žalos skirtumą pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalį, kad importas turi didėti, nebuvo tenkinami ir žalos skirtumas nebuvo koreguojamas.
- (202) Kadangi jokių kitų pastabų dėl šio skirsnio negauta, Komisija patvirtino laikinojo reglamento 168–177 konstatuojamosiose dalyse išdėstytas pagal šio reglamento 206 konstatuojamojoje dalyje pateiktą lentelę pakoreguotas išvadas.
- (203) Kalbant apie skirtumą kitiems eksportuotojams, atsižvelgdama į tai, kad Kinijos eksportuotojų bendradarbiavimo lygis buvo žemas, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 179 konstatuojamojoje dalyje, Komisija manė, kad skirtumą kitiems eksportuotojams būtų tikslinga nustatyti remiantis turimais faktais. Šis skirtumas atitinka didžiausią priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumo lygį, nustatytą eksportuojančio gamintojo, kuriam nustatytas didžiausias priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas, tipiškais kiekiais parduodamam tam tikrų rūšių produktui. Taip apskaičiuotas priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas kitiems eksportuotojams buvo 187,1 %.

7.2. Žaliavų rinkų iškraipymai

- (204) Kadangi jokių pastabų dėl laikinojo reglamento 308–309 konstatuojamųjų dalių negauta ir kadangi skirtumai, kurių pakanka žalai pašalinti, tebebuvo didesni už dempingo skirtumus, taip pat nustatytus galutiniu etapu, Komisija laikėsi nuomonės, kad šiuo atveju pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalis yra netaikytina ir kad vietoj jos taikytina 7 straipsnio 2 dalis.

7.3. Galutinės priemonės

- (205) Atsižvelgiant į padarytas išvadas dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Sąjungos interesų ir remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, turėtų būti nustatytos galutinės antidempingo priemonės, kad būtų apsisaugota nuo tolesnės nagrinėjamo produkto importo dempingo kaina Sąjungos pramonei daromos žalos.
- (206) Remiantis tuo, kas išdėstyta, bus nustatytos tokios muitų normos:

Bendrovė	Dempingo skirtumas	Žalos skirtumas	Galutinis antidempingo muftas
Fangda Group	36,1 %	139,7 %	36,1 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	23,0 %	98,5 %	23,0 %
Nantong Yangzi Carbon Group	51,7 %	150,5 %	51,7 %
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	33,8 %	121,6 %	33,8 %
Visos kitos bendrovės	74,9 %	187,1 %	74,9 %

- (207) Šiame reglamente nurodytos individualios antidempingo muto normos bendrovėms nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl šios normos atitinka atliekant šį tyrimą nustatytą tų bendrovių padėtį. Šios muto normos taikomos tik tam importuojamam nagrinėjamosios šalies kilmės nagrinėjamam produktui, kurį pagamino konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamam nagrinėjamam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kuri konkrečiai nepaminėta šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, turėtų būti taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muto norma. Tokioms bendrovėms neturėtų būti taikomos jokios konkrečioms bendrovėms taikomos individualios antidempingo muto normos.

- (208) Pasikeitus pavadinimui bendrovė gali prašyti taikyti šias individualias antidempingo muto normas. Prašymas turi būti teikiamas Komisijai.⁽¹⁴⁾ Prašyme turi būti pateikta visa svarbi informacija, leidžianti bendrovei įrodyti, kad pasikeitimas nedaro poveikio bendrovės teisei naudotis jai jau taikoma muto norma. Jei bendrovės pavadinimo pakeitimas nedaro poveikio jos teisei naudotis jai taikoma muto norma, reglamentas dėl pavadinimo pakeitimo bus paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- (209) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl muto normų skirtumų, reikia specialių priemonių, kad būtų užtikrintas individualių antidempingo muitų taikymas. Bendrovės, kurioms nustatyti individualūs antidempingo muitai, valstybių narių muitinėms privalo pateikti galiojančią komercinę sąskaitą faktūrą. Ši sąskaita faktūra turi atitikti šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus. Be tokios sąskaitos faktūros importuojamiems produktams turėtų būti taikomas visoms kitoms bendrovėms galiojantis antidempingo muitas.
- (210) Nors tokią sąskaitą faktūrą būtina pateikti valstybių narių muitinėms, kad jos importuojamiems produktams taikytų individualias antidempingo muto normas, ji nėra vienintelis elementas, į kurį muitinės turėtų atsižvelgti. Iš tikrųjų, net jeigu valstybių narių muitinės gauna šią sąskaitą faktūrą, atitinkančią visus šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus, jos vis tiek privalo atlikti įprastas patikras ir, kaip visais kitais atvejais, gali reikalauti papildomų dokumentų (vežimo dokumentų ir kt.), kad patikrintų deklaracijos duomenų tikslumą ir užtikrintų, kad tolesnis mažesnės muto normos taikymas būtų pagrįstas ir atitiktų muitų teisės reikalavimus.
- (211) Siekiant užtikrinti, kad antidempingo muitai būtų taikomi tinkamai, visoms kitoms bendrovėms nustatytas antidempingo muitas turėtų būti taikomas ne tik atliekant šį tyrimą nebendradarbiavusiems eksportuojantiems gamintojams, bet ir gamintojams, kurie tiriamuoju laikotarpiu į Sąjungą neeksportavo.

7.4. Galutinis laikinųjų muitų surinkimas

- (212) Atsižvelgiant į nustatytus dempingo skirtumus ir į Sąjungos pramonei padarytos žalos lygį, reikėtų galutinai surinkti garantijomis užtikrintas laikinuoju reglamentu nustatytas laikinojo antidempingo muto sumas.

8. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- (213) Atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046⁽¹⁵⁾ 109 straipsnį, jei suma turi būti kompensuojama remiantis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimu, mokėtinų delspinigių norma yra Europos Centrinio Banko savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikoma norma, paskelbta *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje ir galiojusi kiekvieno mėnesio pirmą kalendorinę dieną.
- (214) Po pirminio faktų atskleidimo „Nantong Yangzi Carbon Group“ pažymėjo, kad grupę sudaro trys gamintojai: „Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.“, „Nantong Jiangdong Carbon Co. Ltd.“ ir „Wulanchabu Xufeng Carbon Technology Co. Ltd.“ Todėl reikia iš dalies pakeisti laikinąjį reglamentą ir nurodyti visų „Nantong Yangzhi Carbon Group“ gamintojų pavadinimus, kad būtų galima surinkti laikinąjį antidempingo muitą. Be to, jų pavadinimai turi būti nurodyti siekiant nustatyti galutinį antidempingo muitą.
- (215) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2016/1036 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės grafito elektrodams, naudojamiems elektrinėse krosnyse, kurių tariamasis tankis yra 1,5 g/cm³ arba didesnis, o elektrinė varža yra 7,0 μΩ.m arba mažesnė, su jungiamosiomis veržlėmis arba be jų, kurių nominalus skersmuo yra didesnis kaip 350 mm ir kurių KN kodas šiuo metu yra ex 8545 11 00 (TARIC kodai 8545 11 00 10 ir 8545 11 00 15), nustatomas galutinis antidempingo muitas.

⁽¹⁴⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Brussels, Belgium.

⁽¹⁵⁾ 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

2. Galutinio antidempingo muto normos, taikomos 1 dalyje aprašyto produkto, kurį pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokios:

Šalis	Bendrovė	Galutinis antidempingo mutas	Papildomas TARIC kodas
KLR	Iš keturių gamintojų sudaryta „Fangda Group“: „Fangda Carbon New Material Co., Ltd.“; „Fushun Carbon Co., Ltd.“; „Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd.“; „Hefei Carbon Co., Ltd.“	36,1 %	C 731
KLR	„Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.“	23,0 %	C 732
KLR	Iš trijų gamintojų sudaryta „Nantong Yangzi Carbon Group“: „Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.“; „Nantong Jiangdong Carbon Co. Ltd.“; „Wulanchabu Xufeng Carbon Technology Co. Ltd.“	51,7 %	C 733
KLR	Kitos priėdė išvardytos bendradarbiaujančios bendrovės	33,8 %	
KLR	Visos kitos bendrovės	74,9 %	C 999

3. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios muto normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: „Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodyto (nagrinėjamas produktas), parduodamo eksportuoti į Europos Sąjungą, Kinijos Liaudies Respublikoje pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.“ Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas mutas.

4. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios mutus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Galutinai surenkamos laikinuoju antidempingo mutų pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2021/1812 užtikrintos sumos už produktus, aprašytus 1 straipsnio 1 dalyje. Garantijomis užtikrintos sumos, susijusios su importuojamais produktais, neįtrauktas į produkto apibrėžtą sritį (t. y. importuojamais grafito elektrodais, naudojamais elektrinėse krosnyse, kurių tariamasis tankis yra 1,5 g/cm³ arba didesnis, o elektrinė varža yra 7,0 μΩ.m arba mažesnė, su jungiamosiomis veržlėmis arba be jų, kurių nominalus skersmuo yra 350 mm arba mažesnis), nerenkamos.

3 straipsnis

1 straipsnio 2 dalį galima iš dalies pakeisti įtraukiant naujus Kinijos eksportuojančius gamintojus ir nustatant jiems tinkamą vidutinę svertinę antidempingo muto normą, taikomą neatrinktomis bendradarbiaujančioms bendrovėms. Naujas eksportuojantis gamintojas pateikia įrodymų, kad:

- neeksportavo 1 straipsnio 1 dalyje aprašytų prekių tiriamuoju laikotarpiu (nuo 2020 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d.);
- nėra susijęs su eksportuotoju arba gamintoju, kuriam taikomos šiuo reglamentu nustatytos priemonės, ir
- pasibaigus tiriamajam laikotarpiui jis faktiškai eksportavo nagrinėjamą produktą arba yra prisiėmęs neatšaukiamų sutartinių įsipareigojimų eksportuoti į Sąjungą didelį produkto kiekį.

4 straipsnis

1. Komisijos Įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/1812 1 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:

„Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.“

pakeičiama

„Iš trijų gamintojų sudaryta „Nantong Yangzi Carbon Group“: „Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.“; „Nantong Jiangdong Carbon Co. Ltd.“; „Wulanchabu Xufeng Carbon Technology Co. Ltd.““

2. Šis straipsnis 2 straipsnio tikslais taikomas nuo 2021 m. spalio 16 d.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2022 m. balandžio 6 d.

Komisijos vardu

Pirmininkė

Ursula VON DER LEYEN

SPRENDIMAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2022/559

2022 m. balandžio 5 d.

kuriuo dėl Lenkijai suteikto leidimo toliau taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 226 straipsnio, iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/310

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvą 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽¹⁾, ypač į jos 395 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Lenkija laišku (Komisija jį užregistravo 2021 m. liepos 26 d.) paprašė leisti jai toliau taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB 226 straipsnio, siekiant taikyti išskaidyto mokėjimo mechanizmą (toliau – speciali priemonė). Speciali priemonė apima reikalavimą numatyti specialią nuostatą, kad pridėtinės vertės mokestis (PVM), mokėtinas remiantis sąskaitomis faktūromis, pateiktomis už prekes ir paslaugas, kurias tiekiant ar teikiant gali būti sukčiaujama ir kurioms Lenkijoje paprastai taikomas atvirkštinio apmokestinimo mechanizmas ir solidarioji atsakomybė, turi būti mokamas į blokuotą PVM sąskaitą. Lenkija paprašė specialios priemonės taikymo laikotarpį pratęsti trejiems metams – nuo 2022 m. kovo 1 d. iki 2025 m. vasario 28 d.;
- (2) pagal Direktyvos 2006/112/EB 395 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą 2021 m. spalio 27 d. laišku Komisija perdavė Lenkijos prašymą kitoms valstybėms narėms. 2021 m. spalio 28 d. laišku Komisija pranešė Lenkijai turinti visą prašymui įvertinti būtiną informaciją;
- (3) pagal Tarybos įgyvendinimo sprendimo (ES) 2019/310 ⁽²⁾ 2 straipsnį Lenkija 2021 m. balandžio 29 d. laišku pateikė Komisijai ataskaitą apie bendrą specialios priemonės poveikį sukčiavimo PVM mastui ir susijusiems apmokestinamiesiems asmenims;
- (4) kovodama su sukčiavimu Lenkija jau ėmėsi įvairių priemonių. Ji, be kita ko, nustatė atvirkštinio apmokestinimo mechanizmą ir solidariją tiekėjo ir kliento atsakomybę, standartinę audito bylą, griežtesnes apmokestinamųjų asmenų registravimosi PVM mokėtojais ir išsiregistravimo taisykles, dažniau atliekamą auditą. Tačiau Lenkija laikosi nuomonės, kad tų priemonių nepakanka tam, kad būtų užkirstas kelias sukčiavimui PVM;
- (5) 2018 m. liepos 1 d. Lenkija pradėjo taikyti savanorišką išskaidyto mokėjimo mechanizmą, o 2019 m. kovo 1 d. – privalomą išskaidyto mokėjimo mechanizmą;
- (6) prekės ir paslaugos, kurioms taikoma speciali priemonė, yra išvardytos Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2019/310 priede pagal 2008 m. redakcijos Lenkijos prekių ir paslaugų klasifikatorių (2008 m. PKWiU). 2015 m. redakcijos Lenkijos prekių ir paslaugų klasifikatorius (2015 m. PKWiU) nuo 2020 m. liepos 1 d. pakeitė 2008 m. PKWiU. 2015 m. PKWiU buvo pakeisti Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2019/310 priede pateikti tam tikrų prekių ir paslaugų statistinio klasifikatoriaus simboliai ir pavadinimų redakcija. Nors dėl 2008 m. PKWiU pakeitimo 2015 m. PKWiU prekių ir paslaugų, kurioms taikomas privalomas išskaidyto mokėjimo mechanizmas, aprėptis nepasikeitė, siekiant teisinio aiškumo priedas turėtų būti atnaujintas ir pakeistas šio sprendimo priedu;

⁽¹⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽²⁾ 2019 m. vasario 18 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/310, kuriuo Lenkijai leidžiama nustatyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 226 straipsnio (OL L 51, 2019 2 22, p. 19).

- (7) speciali priemonė bus toliau taikoma Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2019/310 priede, atnaujintame ir pakeistame šio sprendimo priedu, išvardytų prekių ir paslaugų tiekimui ir teikimui, kurį tarpusavyje atlieka apmokestinamieji asmenys ir įmonės, ir tik elektroniniams banko pavedimams. Speciali priemonė bus toliau taikoma visiems tiekėjams, įskaitant tuos, kurie nėra įsisteigę Lenkijoje;
- (8) Lenkijos pateiktoje ataskaitoje patvirtinta, kad taikant specialią priemonę prekėms ir paslaugoms, kurias tiekiant ar teikiant gali būti sukčiaujama, veiksmingai kovojama su mokestiniu sukčiavimu;
- (9) leidimai taikyti specialią priemonę paprastai suteikiami ribotam laikui, kad būtų galima Komisijai įvertinti, ar speciali priemonė yra tinkama ir veiksminga. Todėl leidimas taikyti specialią priemonę turėtų būti pratęstas iki 2025 m. vasario 28 d.;
- (10) atsižvelgiant į plačią specialios priemonės taikymo sritį, tuo atveju, jei Lenkija prašytų dar pratęsti specialios priemonės galiojimą, ji turėtų pateikti ataskaitą apie priemonės veikimą ir veiksmingumą PVM sukčiavimo mastui ir apmokestinamiesiems asmenims (susijusią su PVM grąžinimu, administracine našta, apmokestinamiesiems asmenims tenkančiomis išlaidomis ir kt.);
- (11) speciali priemonė neturės neigiamo poveikio bendrai mokestinių pajamų, surenkamų galutinio vartojimo etape, sumai ir Sąjungos nuosaviems ištekliams iš PVM;
- (12) siekiant užtikrinti, kad būtų pasiekti specialios priemonės tikslai, be kita ko, nepertraukiamas anksčiau patvirtintos specialios priemonės taikymas, ir teisinis aiškumas mokestinio laikotarpio atžvilgiu, tikslinga suteikti leidimą pratęsti specialios priemonės galiojimą būtų suteiktas nuo 2022 m. kovo 1 d. Kadangi leidimo pratęsti specialios priemonės galiojimą Lenkija paprašė 2021 m. liepos 26 d. ir nuo 2022 m. kovo 1 d. toliau taikė jos nacionaliniame įstatyme pagal Įgyvendinimo sprendimą (ES) 2019/310 nustatytą teisinį režimą, laikoma, kad į atitinkamų asmenų teisėtus lūkesčius yra deramai atsižvelgiama;
- (13) todėl Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/310 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/310 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnio antra dalis pakeičiama taip:

„Jei Lenkija mano, kad būtina pratęsti 1 straipsnyje nurodytos priemonės galiojimą, ji pateikia Komisijai prašymą jį pratęsti ir ataskaitą apie bendrą tos priemonės poveikį sukčiavimo PVM mastui ir susijusiems apmokestinamiesiems asmenims“;

- 2) 3 straipsnio antroje dalyje data „2022 m. vasario 28 d.“ pakeičiama data „2025 m. vasario 28 d.“;
- 3) priedas pakeičiamas šio sprendimo priede pateiktu tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja pranešimo apie jį dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Lenkijos Respublikai.

Priimta Liuksemburge 2022 m. balandžio 5 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. LE MAIRE

PRIEDAS

„PRIEDAS

Tiekiamų prekių ir teikiamų paslaugų, kurioms taikomas 1 straipsnis, sąrašas

1 straipsnis taikomas toliau išvardytoms tiekiamoms prekėms ir teikiamoms paslaugoms, apibūdintoms pagal 2015 m. redakcijos Lenkijos prekių ir paslaugų klasifikatorių (2015 m. PKWiU):

Punktas	2015 m. PKWiU	Prekių (prekių grupės) / paslaugų (paslaugų grupės) pavadinimas
1	05.10.10.0	Juodosios akmens anglys
2	05.20.10.0	Lignitas (rusvosios anglys)
3	ex 10.4	Gyvuliniai ir augaliniai aliejai ir riebalai – išimtinai rapsų aliejus
4	19.10.10.0	Koksas ir puskoksas iš akmens anglių ir lignito (rusvųjų anglių) arba durpių; retortų anglis
5	19.20.11.0	Briketai, ovoidai ir panašios kietojo kuro rūšys, pagamintos iš akmens anglių
6	19.20.12.0	Briketai, ovoidai ir panašios kietojo kuro rūšys, pagamintos iš lignito (rusvųjų anglių)
7	ex 20.59.12.0	Paviršių jautrinančios emulsijos, skirtos naudoti fotografijoje; niekur kitur nepriskirti cheminiai preparatai, skirti naudoti fotografijoje, – išimtinai dažomųjų miltelių kasetės be spausdinimo galvutės, skirtos automatinio duomenų apdorojimo mašinų spausdintuvams
8	ex 20.59.30.0	Rašomųjų mašinėlių rašalas, rašymo rašalas ir kitas rašalas – išimtinai rašalo kasetės be spausdinimo galvutės, skirtos automatinio duomenų apdorojimo mašinų spausdintuvams
9	ex 22.21.30.0	Plokštės, lakštai, plėvelės, folija, juostelės ir plastikinės juostelės, neakyti, nearmuoti, nelaminuoti ir nekombinuoti su kitomis medžiagomis – išimtinai tąsioji folija
10	24.10.12.0	Ferolydiniai
11	24.10.14.0	Ketus ir veidrodinis ketus arba plienas, granulių arba miltelių pavidalo
12	24.10.31.0	Plokšti valcavimo produktai iš nelegiruotojo plieno, karštai valcuoti, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm
13	24.10.32.0	Plokšti valcavimo produktai iš nelegiruotojo plieno, karštai valcuoti, kurių plotis mažesnis kaip 600 mm
14	24.10.35.0	Plokšti valcavimo produktai iš kito legiruotojo plieno, karštai valcuoti, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm (išskyrus produktus iš silicinio elektrotechninio plieno)
15	24.10.36.0	Plokšti valcavimo produktai iš kito legiruotojo plieno, karštai valcuoti, kurių plotis mažesnis kaip 600 mm (išskyrus produktus iš silicinio elektrotechninio plieno)
16	24.10.41.0	Plokšti valcavimo produktai iš nelegiruotojo plieno, šaltai valcuoti, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm
17	24.10.43.0	Plokšti valcavimo produktai iš kito legiruotojo plieno, šaltai valcuoti, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm (išskyrus produktus iš silicinio elektrotechninio plieno)
18	24.10.51.0	Plokšti valcavimo produktai iš nelegiruotojo plieno, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm, plakiruoti, padengti arba apvilkti
19	24.10.52.0	Plokšti valcavimo produktai iš kito legiruotojo plieno, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm, plakiruoti, padengti arba apvilkti
20	24.10.61.0	Karštai valcuoti strypai ir juostos iš nelegiruotojo plieno, netaisyklingai suvyniotų ritinių pavidalo

Punktas	2015 m. PKWiU	Prekių (prekių grupės) / paslaugų (paslaugų grupės) pavadinimas
21	24.10.62.0	Kiti strypai ir juostos iš plieno, po kalimo, karštojo valcavimo, karštojo tempimo arba karštojo išspaudimo (ekstruzijos) toliau neapdoroti, įskaitant po valcavimo susuktus arba supintus
22	24.10.65.0	Karštai valcuoti strypai ir juostos iš kito legiruotojo plieno, netaisyklingai suvyniotų ritinių pavidalo
23	24.10.66.0	Kiti strypai ir juostos iš kito legiruotojo plieno, po kalimo, karštojo valcavimo, karštojo tempimo arba karštojo išspaudimo (ekstruzijos) toliau neapdoroti, įskaitant po valcavimo susuktus arba supintus
24	24.10.71.0	Atviri profiliuočiai iš nelegiruotojo plieno, po karštojo valcavimo, karštojo tempimo arba karštojo išspaudimo (ekstruzijos) toliau neapdoroti
25	24.10.73.0	Atviri profiliuočiai iš kito legiruotojo plieno, po karštojo valcavimo, karštojo tempimo arba karštojo išspaudimo (ekstruzijos) toliau neapdoroti
26	24.20.11.0	Besiūliai vamzdynų vamzdžiai iš plieno, tinkami naudoti naftotiekiams arba dujotiekiams tiesti
27	24.20.12.0	Besiūliai apsauginiai, vamzdynų ir gręžimo vamzdžiai iš plieno, tinkami naudoti naftos arba dujų gręžiniuose
28	24.20.13.0	Kiti besiūliai apvalaus skerspjūvio vamzdžiai ir vamzdeliai iš plieno
29	24.20.31.0	Suvirinti vamzdynų vamzdžiai iš plieno, kurių išorinis skersmuo yra ne didesnis kaip 406,4 mm, tinkami naudoti naftotiekiams arba dujotiekiams tiesti
30	24.20.33.0	Kiti suvirinti apvalaus skerspjūvio vamzdžiai ir vamzdeliai iš plieno, kurių išorinis skersmuo yra ne didesnis kaip 406,4 mm
31	24.20.34.0	Suvirinti neapvalaus skerspjūvio vamzdžiai ir vamzdeliai iš plieno, kurių išorinis skersmuo yra ne didesnis kaip 406,4 mm
32	24.20.40.0	Nelietos vamzdžių arba vamzdelių jungiamosios detalės iš plieno
33	24.31.10.0	Šaltai tempti strypai, kampuočiai, profiliuočiai ir kietieji profiliuočiai iš nelegiruotojo plieno
34	24.31.20.0	Šaltai tempti strypai, kampuočiai, profiliuočiai ir kietieji profiliuočiai iš kito legiruotojo plieno
35	24.32.10.0	Plokšti nedengti produktai iš plieno, po šaltojo valcavimo toliau neapdoroti, kurių plotis mažesnis kaip 600 mm
36	24.32.20.0	Plokšti valcavimo produktai iš plieno, po šaltojo valcavimo toliau neapdoroti, kurių plotis mažesnis kaip 600 mm, plakiruoti, padengti arba apvilkti
37	24.33.11.0	Atviri šaltojo formavimo ar lankstymo profiliuočiai iš nelegiruotojo plieno
38	24.33.20.0	Briaunuoti nelegiruotojo plieno lakštai
39	24.34.11.0	Šaltai tempta viela iš nelegiruotojo plieno
40	24.41.10.0	Neapdirbtas, pusiau apdirbtas ar miltelių pavidalo sidabras
41	ex 24.41.20.0	Neapdirbtas, pusiau apdirbtas ar miltelių pavidalo auksas, išskyrus investicinį auksą, kaip apibrėžta Įstatymo dėl prekių ir paslaugų 121 straipsnyje, nurodytas 43 punkte
42	24.41.30.0	Neapdirbta, pusiau apdirbta ar miltelių pavidalo platina
43	Nepriklausomai nuo PKWiU simbolio	Investicinis auksas, kaip apibrėžta Įstatymo dėl prekių ir paslaugų 121 straipsnyje
44	ex 24.41.40.0	Netaurieji metalai arba sidabras, padengti auksu, neapdoroti labiau už pusiau apdorotus – išimtinai sidabras, padengtas auksu, neapdorotas labiau už pusiau apdorotą

Punktas	2015 m. PKWiU	Prekių (prekių grupės) / paslaugų (paslaugų grupės) pavadinimas
45	ex 24.41.50.0	Netaurieji metalai, padengti sidabru, ir netaurieji metalai, sidabras arba auksas, padengti platina, neapdoroti labiau už pusiau apdorotus – išimtinai sidabras ir auksas, padengti platina, neapdoroti labiau už pusiau apdorotus
46	24.42.11.0	Neapdorotas aliuminis
47	24.43.11.0	Neapdorotas švinas
48	24.43.12.0	Neapdorotas cinkas
49	24.43.13.0	Neapdorotas alavas
50	24.44.12.0	Nerafinuotasis varis; variniai anodai, skirti elektrolitiniam rafinavimui
51	24.44.13.0	Neapdirbtas rafinuotasis varis ir neapdirbti vario lydiniai; vario ligatūros
52	24.44.21.0	Vario ir jo lydinių milteliai ir žvyneliai
53	24.44.22.0	Vario ir jo lydinių plokštieji strypai, juostos, profiliuočiai ir vielos strypai
54	24.44.23.0	Vario ir jo lydinių viela
55	24.45.11.0	Neapdorotas nikelis
56	ex 24.45.30.0	Kiti spalvotieji metalai ir jų gaminiai; kermetai; pelenai ir liekanos, kurių sudėtyje yra metalų arba metalų junginių, – išimtinai netauriojo metalo atliekos ir laužas
57	ex 25.11.23.0	Kitos statybinės konstrukcijos ir jų dalys, plokštės, strypai, kampuočiai, fasoniniai profiliai ir panašūs gaminiai iš geležies, plieno arba aliuminio – išimtinai iš plieno
58	ex 25.93.13.0	Audiniai, grotelės, tinklai ir aptvarai iš geležinės, plieninės arba varinės vielos; prakirtinėti išplėstiniai metalo lakštai iš geležies, plieno arba vario – išimtinai iš plieno
59	ex 26.11.30.0	Elektroniniai integriniai grandynai – išimtinai procesoriai
60	26.20.1	Kompiuteriai ir kitos automatinio duomenų apdorojimo mašinos ir jų dalys ir reikmenys
61	ex 26.20.21.0	Atmintinės blokai – išimtinai standžiųjų diskų diskasukiai (HDD)
62	ex 26.20.22.0	Kietosios būsenos atmintinės – išimtinai SSD
63	ex 26.30.22.0	Mobilieji arba kiti belaidžiams tinklams skirti telefonai – išimtinai mobilieji telefonai, įskaitant išmaniuosius telefonus
64	26.40.20.0	Televizijos imtuvai, sumontuoti arba nesumontuoti kartu su radijo imtuvais arba su garso ar vaizdo įrašymo arba atkūrimo aparatais
65	ex 26.40.60.0	Vaizdo žaidimų pultai (kaip antai tokie, kurie prijungiami prie televizoriaus arba atskiro ekrano) ir kiti žaidimo ar azartinio lošimo aparatai su elektroniniu ekranu – išskyrus jų dalis ir reikmenis
66	26.70.13.0	Skaitmeniniai fotoaparatai ir skaitmeninė vaizdo įrašymo įranga
67	27.20.2	Elektros akumuliatoriai ir jų dalys
68	28.11.41.0	Kibirkštinio uždegimo stūmoklinių vidaus degimo variklių dalys, išskyrus orlaivių variklių dalis
69	ex 28.23.22.0	Biuro mašinų dalys ir reikmenys – išimtinai rašalo kasetės ir spausdinimo galvutės, skirtos automatinio duomenų apdorojimo mašinų spausdintuvams, dažomųjų miltelių kasetės su spausdinimo galvute, skirtos automatinio duomenų apdorojimo mašinų spausdintuvams

Punktas	2015 m. PKWiU	Prekių (prekių grupės) / paslaugų (paslaugų grupės) pavadinimas
70	ex 29.31.10.0	Uždegimo sistemų laidų grįžtės ir kiti laidų rinkiniai, naudojami transporto priemonėse, orlaiviuose, laivuose – išimtinai uždegimo sistemų laidų grįžtės ir kiti laidų rinkiniai, naudojami transporto priemonėse
71	29.31.21.0	Uždegimo žvakės; uždegimo magnetos; magnetų generatoriai; magnetiniai smagračiai; skirstytuvai; uždegimo ritės
72	29.31.22.0	Paleidimo varikliai ir dvejopos paskirties paleidikliai-generatoriai; kiti generatoriai ir kita vidaus degimo variklių įranga
73	29.31.23.0	Variklinių transporto priemonių elektrinė signalizacijos įranga, priekinio stiklo valytuvai, apsaugos nuo stiklų apšalimo ir aprasojimo įranga
74	29.31.30.0	Kitos elektrinės variklinių transporto priemonių įrangos dalys
75	29.32.20.0	Saugos diržai, oro pagalvės ir kėbulų dalys bei reikmenys
76	29.32.30.0	Niekur kitur nepriskirtos variklinių transporto priemonių, išskyrus motociklus, dalys ir reikmenys
77	30.91.20.0	Motociklų ir jų priekabų dalys ir reikmenys
78	ex 32.12.13.0	Bižuterija ir kiti juvelyriniai dirbiniai bei jų dalys iš tauriųjų metalų arba metalų, padengtų tauriaisiais metalais, – išimtinai juvelyrinių dirbinių dalys ir kitų auksinių, sidabrinių ir platininių juvelyrinių dirbinių dalys, t. y. nesukomplektuoti ar nebaigti gaminti juvelyriniai dirbiniai ir atskiros tauriaisiais metalais plakiruotos ar padengtos juvelyrinių dirbinių dalys
79	38.11.49.0	Naudotos transporto priemonės, kompiuteriai, televizoriai ir kiti prietaisai, skirti atiduoti į laužą
80	38.11.51.0	Stiklo atliekos
81	38.11.52.0	Popieriaus ir kartono atliekos
82	38.11.54.0	Kitos gumos atliekos
83	38.11.55.0	Plastiko atliekos
84	38.11.58.0	Metalo turinčios atliekos, išskyrus pavojingas atliekas
85	38.12.26.0	Pavojingos metalo atliekos
86	38.12.27	Atliekos ir elektros elementai bei akumulatoriai su trūkumais; išiekvoti galvaniniai elementai, baterijos ir elektros akumulatoriai
87	38.32.2	Metallų antrinės žaliavos
88	38.32.31.0	Stiklo antrinės žaliavos
89	38.32.32.0	Popieriaus ir kartono antrinės žaliavos
90	38.32.33.0	Plastiko antrinės žaliavos
91	38.32.34.0	Gumos antrinės žaliavos
92		Variklių benzinas, dyzelinas, dujinis kuras – kaip apibrėžta akcizų reglamentuojančiose nuostatose
93		Krosnių kuras ir tepamoji alyva – kaip apibrėžta akcizų reglamentuojančiose nuostatose
94	ex 58.29.11.0	Operacinės sistemos programinės įrangos paketai – išimtinai SSD
95	ex 58.29.29.0	Kiti programinės įrangos paketai – išimtinai SSD
96	ex 59.11.23.0	Kiti vaizdo įrašai diskuose, magnetinėse juostose ir panašiose laikmenose – išimtinai SSD

Punktas	2015 m. PKWiU	Prekių (prekių grupės) / paslaugų (paslaugų grupės) pavadinimas
97	Nepriklausomai nuo PKWiU simbolio	ŠESD apyvartinio taršos leidimo perleidimo paslaugos, nurodytos 2015 m. birželio 12 d. Įstatyme dėl ŠESD apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos (2021 m. Oficialiojo leidinio 332 punktas)
98	41.00.3	Gyvenamųjų pastatų statybos darbai (naujų pastatų statybos darbai, esamų pastatų rekonstrukcija ar renovacija)
99	41.00.4	Negyvenamųjų pastatų statybos darbai (naujų pastatų statybos darbai, esamų pastatų rekonstrukcija ar renovacija)
100	42.11.20.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys greitkelių, kelių, gatvių ir kitų transporto priemonėms bei pėstiesiems skirtų kelių statybą ir kilimo bei tūpimo takų statybą
101	42.12.20.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys geležinkelių ir požeminių kelių statybą
102	42.13.20.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys tiltų ir tunelių statybą
103	42.21.21.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys perdavimo vamzdinių statybą
104	42.21.22.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys paskirstymo tinklų statybą, įskaitant pagalbinius darbus
105	42.21.23.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys drėkinimo sistemų (nuotekų kolektorių), vandens surinkimo ir tiekimo vamzdinių, vandens bei nuotekų valymo įrenginių ir siurblinių statybą
106	42.21.24.0	Darbai, apimantys šulinių gręžimą, vandens išsiurbimo įrenginių ir septikų įrengimą
107	42.22.21.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys telekomunikacijų ir energijos perdavimo linijų statybą
108	42.22.22.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys telekomunikacijų ir energijos paskirstymo linijų statybą
109	42.22.23.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys elektrinių statybą
110	42.91.20.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys prieplaukų, uostų, užtvankų, šliuzų ir susijusių hidrotechninių įrenginių statybą
111	42.99.21.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys gamybos ir kasybos įrenginių statybą
112	42.99.22.0	Bendrieji statybos darbai, apimantys stadionų ir sporto aikštelių statybą
113	42.99.29.0	Niekur kitur nepriskirti bendrieji statybos darbai, apimantys kitų civilinės inžinerijos konstrukcijų statybą
114	43.11.10.0	Darbai, apimantys pastatų griovimą
115	43.12.11.0	Darbai, apimantys sklypo parengimą statybai, išskyrus žemės darbus
116	43.12.12.0	Žemės darbai: kasimo, griovių kasimo ir žemės kasimo darbai
117	43.13.10.0	Darbai, apimantys kasinėjimą ir gręžimą geologijos inžinerijos tikslais
118	43.21.10.1	Darbai, apimantys elektrinių saugos įrenginių įrengimą
119	43.21.10.2	Darbai, apimantys kitų elektrinių įrenginių įrengimą
120	43.22.11.0	Darbai, apimantys vandentiekio ir drenavimo darbus
121	43.22.12.0	Darbai, apimantys šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo sistemų įrengimą

Punktas	2015 m. PKWiU	Prekių (prekių grupės) / paslaugų (paslaugų grupės) pavadinimas
122	43.22.20.0	Darbai, apimantys dujų įrenginių įrengimą
123	43.29.11.0	Izoliacijos darbai
124	43.29.12.0	Užtvarų įrengimo darbai
125	43.29.19.0	Kiti, niekur kitur nepriskirti, įrengimo darbai
126	43.31.10.0	Tinkavimo darbai
127	43.32.10.0	Dailidžių gaminių montavimo darbai
128	43.33.10.0	Darbai, apimantys grindų klojimą ir sienų apdailą
129	43.33.21.0	Darbai, apimantys grindų ir sienų išklojimą dirbtiniu apdailos akmeniu (<i>terrazzo</i>), marmuru, granitu ar skalūnu
130	43.33.29.0	Kiti, niekur kitur nepriskirti, darbai, apimantys grindų klojimą ir sienų apdailą (įskaitant tapetų klijavimą)
131	43.34.10.0	Dažymo darbai
132	43.34.20.0	Stiklo gamybos darbai
133	43.39.11.0	Darbai, apimantys dekoravimą
134	43.39.19.0	Niekur kitur nepriskirti darbai, apimantys kitus apdailos darbus
135	43.91.11.0	Darbai, apimantys stogo konstrukcijų statybą
136	43.91.19.0	Darbai, susiję su kitu stogo dengimo darbu
137	43.99.10.0	Darbai, apimantys drėgmės ir vandens izoliacijos įrengimą
138	43.99.20.0	Darbai, apimantys pastolių surinkimą ir išardymą
139	43.99.30.0	Darbai, apimantys pamatų statybą, įskaitant polių kalimą
140	43.99.40.0	Betonavimo darbai
141	43.99.50.0	Darbai, apimantys plieno konstrukcijų montavimą
142	43.99.60.0	Darbai, apimantys plytų ir akmens konstrukcijų montavimą
143	43.99.70.0	Darbai, apimantys surenkamųjų struktūrų surinkimą ir montavimą
144	43.99.90.0	Niekur kitur nepriskirti darbai, apimantys kitus specializuotus darbus
145	45.31.1	Variklinių transporto priemonių, išskyrus motociklus, dalių ir reikmenų prekybos paslaugos
146	45.32.1	Variklinių transporto priemonių, išskyrus motociklus, dalių ir reikmenų mažmeninės prekybos specializuotose parduotuvėse paslaugos
147	45.32.2	Kitos variklinių transporto priemonių, išskyrus motociklus, dalių ir reikmenų mažmeninės prekybos paslaugos
148	ex 45.40.10.0	Motociklų, jų dalių ir reikmenų didmeninės prekybos paslaugos – išimtinai prekyba motociklų dalimis ir reikmenimis
149	ex 45.40.20.0	Motociklų, jų dalių ir reikmenų mažmeninės prekybos specializuotose parduotuvėse paslaugos – išimtinai prekyba motociklų dalimis ir reikmenimis
150	ex 45.40.30.0	Kitos motociklų, jų dalių ir reikmenų mažmeninės prekybos paslaugos – išimtinai mažmeninė prekyba motociklų dalimis ir reikmenimis“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2022/560

2022 m. kovo 31 d.

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 pratęsimas leidimas pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614 (BCS-GHØØ2-5), kurie iš jos sudaryti arba kurie iš jos pagaminti

*(pranešta dokumentu Nr. C(2022) 1891)***(Tekstas autentiškas tik vokiečių kalba)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį ir 23 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendimu 2011/354/ES ⁽²⁾ leista pateikti rinkai maisto produktus ir pašarus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614, kurie iš jos sudaryti arba kurie iš jos pagaminti. Šis leidimas apima ir kitų nei maistas ar pašarai produktų, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614 arba kurie iš jos sudaryti, pateikimą rinkai naudoti pagal tą pačią paskirtį, kaip ir bet kurią kitą medvilnę, išskyrus auginimą;
- (2) 2020 m. balandžio 22 d. Vokietijoje įsisteigusi bendrovė „BASF SE“ Jungtinėse Amerikos Valstijose įsisteigusios bendrovės „BASF Agricultural Solutions Seed US LLC“ vardu pateikė Komisijai prašymą dėl to leidimo pratęsimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 11 ir 23 straipsnius;
- (3) 2021 m. liepos 7 d. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) pateikė palankią mokslinę nuomonę ⁽³⁾ pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 11 ir 23 straipsnius. Ji padarė išvadą, kad prašyme dėl leidimo pratęsimo nepateikta duomenų, patvirtinančių naujus pavojus, pakitusį poveikį arba mokslinį netikrumą, dėl kurių pasikeistų genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614 pirminio rizikos vertinimo išvados, kurias Tarnyba priėmė 2009 m. ⁽⁴⁾;
- (4) pateiktoje mokslinėje nuomonėje Tarnyba apsvaistė visus valstybių narių iškeltus klausimus ir problemas, išsakytus konsultuojantis su nacionalinėmis kompetentingomis institucijomis, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 straipsnio 4 dalyje ir 18 straipsnio 4 dalyje;
- (5) Tarnyba taip pat padarė išvadą, kad pareiškėjo pateiktas poveikio aplinkai stebėsenos planas, kurį sudaro bendrosios priežiūros planas, atitinka numatomas produktų naudojimo paskirtis;

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 1.

⁽²⁾ 2011 m. birželio 17 d. Komisijos sprendimas 2011/354/ES, kuriuo leidžiama pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614 (BCS-GHØØ2-5), kuriuos ji sudaro arba kurie yra iš jos pagaminti, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 (OL L 160, 2011 6 18, p. 90).

⁽³⁾ EFSA GMO Panel (EFSA Panel on Genetically Modified Organisms), 2021. *Scientific Opinion on the assessment of genetically modified cotton GHB614 for renewal authorisation under Regulation (EC) No 1829/2003 (application EFSA-GMO-RX-018)*. EFSA Journal 2021;19(7):6671, 12 p.; <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2021.6671>.

⁽⁴⁾ EFSA GMO Panel, 2009. *Scientific Opinion of the Panel on Genetically Modified Organisms on an application (Reference EFSA-GMO-NL-2008-51) for the placing on the market of glyphosate tolerant genetically modified cotton GHB614, for food and feed uses, import and processing under Regulation (EC) No 1829/2003 from Bayer CropScience*. EFSA Journal 2009;7(3):985, 24 p.; <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2009.985>.

- (6) atsižvelgiant į šias išvadas turėtų būti pratęstas leidimas pateikti rinkai maisto produktus ir pašarus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614, kurie iš jos sudaryti arba kurie iš jos pagaminti, ir produktus, kurių sudėtyje yra šios medvilnės arba kurie iš jos sudaryti, naudoti pagal kitą paskirtį nei maistui ir pašarams, išskyrus auginimą;
- (7) Sprendimu 2011/354/ES suteikiant pirminį leidimą dėl genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614, jai priskirtas unikalus identifikatorius pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 65/2004 ⁽⁵⁾. Tas unikalus identifikatorius turėtų būti naudojamas ir toliau;
- (8) produktams, kuriems taikomas šis sprendimas, nebūtina taikyti specialių ženklinimo reikalavimų, išskyrus nustatytuosius Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir 25 straipsnio 2 dalyje ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1830/2003 ⁽⁶⁾ 4 straipsnio 6 dalyje. Tačiau, siekiant užtikrinti, kad produktai, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614 arba kurie iš jos sudaryti, būtų toliau naudojami pagal paskirtį, kuri nustatyta šiuo sprendimu, ženklinant tokius produktus, išskyrus maisto produktus ir maisto sudedamąsias dalis, etiketėje reikėtų aiškiai nurodyti, kad jie neskirti auginti;
- (9) leidimo turėtojas turėtų pateikti metines veiklos, nurodytos poveikio aplinkai stebėsenos plane, vykdymo ir rezultatų ataskaitas. Tie rezultatai turėtų būti pateikti pagal Komisijos sprendime 2009/770/EB ⁽⁷⁾ nustatytus reikalavimus;
- (10) Tarnybos nuomonė negali būti pagrindas taikyti Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 straipsnio 5 dalies e punkte ir 18 straipsnio 5 dalies e punkte nurodytas specialias pateikimo rinkai sąlygas ar apribojimus, specialias naudojimo ir tvarkymo sąlygas ar apribojimus, įskaitant jau pateiktą rinkai maisto produktų ir pašarų, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės GHB614, kurie iš jos sudaryti arba kurie iš jos pagaminti, naudojimo stebėsenos reikalavimus, ar specialias konkrečių ekosistemų (aplinkos) ar geografinių regionų apsaugos sąlygas;
- (11) visa reikiama informacija dėl leidimo pateikti produktus, kuriems taikomas šis sprendimas, rinkai turėtų būti įrašoma į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 28 straipsnio 1 dalyje;
- (12) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1946/2003 ⁽⁸⁾ 9 straipsnio 1 dalį ir 15 straipsnio 2 dalies c punktą apie šį sprendimą per Biosaugos informacijos rinkimo, apdorojimo ir sklaidimo centrą turėtų būti pranešta Biologinės įvairovės konvencijos Kartachenos biosaugos protokolą pasirašiusioms šalims;
- (13) Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinis komitetas nepateikė nuomonės per komiteto pirmininko nustatytą terminą. Nuspėta, kad šis įgyvendinimo aktas yra būtinas, ir pirmininkas pateikė jį toliau svarstyti apeliaciniam komitetui. Apeliacinis komitetas nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Genetiškai modifikuotas organizmas ir unikalus identifikatorius

Šio sprendimo priedo b punkte nurodytai genetiškai modifikuotai medvilnei (*Gossypium hirsutum*) GHB614 yra priskiriamas unikalus identifikatorius BCS-GHØØ2-5, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 65/2004.

⁽⁵⁾ 2004 m. sausio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 65/2004, nustatantis genetiškai modifikuotų organizmų unikalų identifikatorių sudarymo ir priskyrimo sistemą (OL L 10, 2004 1 16, p. 5).

⁽⁶⁾ 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1830/2003 dėl genetiškai modifikuotų organizmų ir iš jų pagamintų maisto produktų ir pašarų susekamumo ir ženklinimo ir iš dalies pakeičiantis Direktyvą 2001/18/EB (OL L 268, 2003 10 18, p. 24).

⁽⁷⁾ 2009 m. spalio 13 d. Komisijos sprendimas 2009/770/EB nustatyti standartines pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB atliekamo genetiškai modifikuotų organizmų kaip atskirų produktų arba kaip kitų produktų sudėtinių dalių apgalvoto išleidimo į aplinką, siekiant juos tiekti rinkai, monitoringo rezultatų ataskaitų formas (OL L 275, 2009 10 21, p. 9).

⁽⁸⁾ 2003 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1946/2003 dėl genetiškai modifikuotų organizmų tarpvalstybinio judėjimo (OL L 287, 2003 11 5, p. 1).

*2 straipsnis***Leidimo pratęsimas**

Laikantis šiame sprendime nustatytų sąlygų, pratęsiamas leidimas pateikti rinkai toliau išvardytus produktus:

- a) maisto produktus ir maisto sudedamąsias dalis, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės BCS-GHØØ2-5, kurie iš jos sudaryti arba kurie iš jos pagaminti;
- b) pašarus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės BCS-GHØØ2-5, kurie iš jos sudaryti arba kurie iš jos pagaminti;
- c) produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės BCS-GHØØ2-5 arba kurie iš jos sudaryti, naudojamus pagal kitas paskirtis nei nurodytosios a ir b punktuose, išskyrus auginimą.

*3 straipsnis***Ženklinimas**

1. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir 25 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1830/2003 4 straipsnio 6 dalyje nustatytų ženklinimo reikalavimų, „organizmo pavadinimas“ yra „medvilnė“.
2. Žodžiai „neskirta auginti“ įrašomi produktų, kurių sudėtyje yra 1 straipsnyje nurodytos genetiškai modifikuotos medvilnės arba kurie iš jos sudaryti, išskyrus 2 straipsnio a punkte nurodytus produktus, etiketėje ir prie tokių produktų pridedamuose dokumentuose.

*4 straipsnis***Aptikimo metodas**

Genetiškai modifikuotai medvilnei BCS-GHØØ2-5 aptikti taikomas priedo d punkte nustatytas metodas.

*5 straipsnis***Poveikio aplinkai stebėsenos planas**

1. Leidimo turėtojas užtikrina, kad būtų parengtas ir įgyvendintas priedo h punkte nurodytas poveikio aplinkai stebėsenos planas.
2. Leidimo turėtojas pateikia Komisijai metines stebėsenos plane nurodytos veiklos įgyvendinimo ir rezultatų ataskaitas, parengtas pagal Sprendime 2009/770/EB nustatytą šabloną.

*6 straipsnis***Bendrijos registras**

Priede nurodyta informacija įrašoma į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 28 straipsnio 1 dalyje.

*7 straipsnis***Leidimo turėtojas**

Leidimo turėtoja – bendrovė „BASF Agricultural Solutions Seed US LLC“ (Jungtinės Amerikos Valstijos), kuriai Sąjungoje atstovauja bendrovė „BASF SE“ (Vokietija).

*8 straipsnis***Galiojimas**

Šis sprendimas taikomas 10 metų nuo pranešimo apie jį dienos.

*9 straipsnis***Adresatas**

Šis sprendimas skirtas bendrovei „BASF Agricultural Solutions Seed US LLC“, 100 Park Avenue, Florham Park, New Jersey 07932, Jungtinės Amerikos Valstijos, kuriai Sąjungoje atstovauja bendrovė „BASF SE“, Carl-Bosch-Str. 38, D-67063 Ludwigshafen, Vokietija.

Priimta Briuselyje 2022 m. kovo 31 d.

Komisijos vardu

Stella KYRIAKIDES

Komisijos narė

PRIEDAS

a) **Pareiškėjas ir leidimo turėtojas**

Pavadinimas: bendrovė „BASF Agricultural Solutions Seeds US LLC“

Adresas: 100 Park Avenue, Florham Park, New Jersey 07932, Jungtinės Amerikos Valstijos

kuriai Sąjungoje atstovauja: bendrovė „BASF SE“, Carl-Bosch-Str. 38, D-67063 Ludwigshafen, Vokietija.

b) **Produktų paskirtis ir specifikacija**

- 1) Maisto produktai ir maisto sudedamosios dalys, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės BCS-GHØØ2-5, kurie iš jos sudaryti arba kurie iš jos pagaminti;
- 2) pašarai, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės BCS-GHØØ2-5, kurie iš jos sudaryti arba kurie iš jos pagaminti;
- 3) produktai, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės BCS-GHØØ2-5 arba kurie iš jos sudaryti, naudojami pagal kitas paskirtis nei nurodytosios 1 ir 2 punktuose, išskyrus auginimą.

Genetiškai modifikuota medvilnė BCS-GHØØ2-5 išreiškia 2mEPSPS geną, kuris medvilnę padaro atsparią glifosato pagrindu pagamintiems herbicidams.

c) **Ženklinimas**

- 1) Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir 25 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1830/2003 4 straipsnio 6 dalyje nustatytų ženklinimo reikalavimų, „organizmo pavadinimas“ yra „medvilnė“.
- 2) Produktų, išskyrus b punkto 1 papunktyje nurodytus produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotos medvilnės BCS-GHØØ2-5 arba kurie iš jos sudaryti, etiketėje ir prie tokių produktų pridedamuose dokumentuose įrašomi žodžiai „neskirta auginti“.

d) **Aptikimo metodas**

- 1) Konkretaus įvykio tikralaike PGR pagrįstas kiekybinis metodas, taikomas genetiškai modifikuotai medvilnei BCS-GHØØ2-5 aptikti.
- 2) Įteisintas Europos Sąjungos etaloninės laboratorijos, įsteigtos Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003, ir paskelbtas adresu <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/StatusOfDossiers.aspx>.
- 3) Etaloninė medžiaga: AOCS 1108 ir 0306, pateikta Amerikos naftos chemikų draugijos (American Oil Chemists Society) tinklalapyje <http://www.aocs.org/tech/crm>.

e) **Unikalūs identifikatoriai**

BCS-GHØØ2-5

f) **Informacija, kurios reikalaujama pagal Biologinės įvairovės konvencijos Kartachenos biosaugos protokolo II priedą**

[Biosaugos informacijos rinkimo, apdorojimo ir skleidimo centras, įrašo Nr.: *gavus pranešimą paskelbta Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registre*].

g) **Produktų pateikimo rinkai, naudojimo arba tvarkymo sąlygos arba apribojimai**

Nereikalaujama.

h) Poveikio aplinkai stebėsenos planas

Poveikio aplinkai stebėsenos planas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/18/EB ⁽¹⁾ VII priedą.

[Nuoroda: *planas, paskelbtas Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registre*].

i) Rinkai pateikto žmonėms vartoti skirto maisto stebėsenos reikalavimai

Nereikalaujama.

Pastaba.: Nuorodos į susijusius dokumentus ilgainiui gali keistis. Visuomenė su šiais pakeitimais galės susipažinti nuolat atnaujinamame Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registre.

⁽¹⁾ 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/220/EEB (OL L 106, 2001 4 17, p. 1).

REKOMENDACIJOS

KOMISIJOS REKOMENDACIJA (ES) 2022/561

2022 m. balandžio 6 d.

dėl glikoalkaloidų bulvėse ir bulvių produktuose stebėsenos

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 292 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2020 m. Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) Teršalų maisto grandinėje klausimų grupė (CONTAM) priėmė glikoalkaloidų pašaruose ir maisto produktuose, visų pirma bulvėse ir bulvių produktuose, rizikos vertinimą ⁽¹⁾;
- (2) ūmus toksinis bulvių glikoalkaloidų (α -solanino ir α -chakonino) poveikis žmonėms pasireiškia virškinimo sutrikimų simptomais, tokiais kaip pykinimas, vėmimas ir viduriavimas. Dėl šio poveikio CONTAM grupė nustatė žemiausią pastebėto neigiamo poveikio ribą (LOAEL), kuri yra 1 mg bendro bulvių glikoalkaloidų kiekio kilogramui kūno masės per dieną kaip atskaitos taškas rizikai apibūdinti po ūmaus poveikio. Jei poveikio riba (MOE) yra didesnė nei 10, pavojaus sveikatai nėra. Šia 10 MOE atsižvelgiama į LOAEL ekstrapoliaciją į nepastebėto nepageidaujamo poveikio ribą (NOAEL) (koeficientas 3) ir į atskirų toksikodinaminių savybių kintamumą (koeficientas 3,2). Atsižvelgiant į tai, kad ūmaus poveikio įverčiai pagal tam tikrus poveikio scenarijus lėmė mažesnę nei 10 MOE, tai rodo pavojų sveikatai;
- (3) CONTAM grupė rekomendavo surinkti daugiau duomenų apie glikoalkaloidų ir jų aglikonų buvimą rinkoje esančiose bulvių veislėse, naujose bulvių veislėse, gautose atlikus veisimo bandymus, ir perdirbtų bulvių produktuose, įskaitant maistą kūdikiams;
- (4) geroji ūkininkavimo praktika, geros sandėliavimo ir transportavimo sąlygos ir geroji gamybos praktika gali sumažinti glikoalkaloidų kiekį bulvėse ir perdirbtų bulvių produktuose. Tačiau reikia surinkti daugiau informacijos apie veiksnius, dėl kurių bulvėse ir perdirbtų bulvių produktuose yra palyginti daug glikoalkaloidų, kad būtų galima nustatyti priemones, kurių reikia imtis siekiant išvengti glikoalkaloidų buvimo arba sumažinti jų kiekį šiuose maisto produktuose. Jei įmanoma, visų pirma perdirbtų bulvių produktuose taip pat reikėtų analizuoti skaidymo produktus β - ir γ -solaniną bei chakoniną ir aglikono solanidiną, atsižvelgiant į tai, kad šių junginių toksiškumas yra toks pats kaip α -solanino ir α -chakonino;
- (5) glikoalkaloidų stebėsenos rezultatai turi būti patikimi ir palyginami. Todėl tikslinga pateikti nurodymus dėl jų ekstrahavimo ir jų analizės reikalavimus. Kadangi neskustose bulvėse glikoalkaloidų kiekis yra didesnis nei nuskustose bulvėse, o mažose bulvėse – jų kiekis didesnis nei didesnėse bulvėse, teikiant duomenis svarbu pateikti informaciją apie šiuos veiksnius;
- (6) siekiant patarti, kada būtų tikslinga nustatyti veiksnius, lemiančius palyginti didelį glikoalkaloidų kiekį, tikslinga nustatyti orientacinę vertę bulvėms. Taip pat tikslinga gauti daugiau informacijos apie perdirbimo poveikį glikoalkaloidų kiekiui;

⁽¹⁾ EFSA CONTAM mokslinė grupė (Teršalų maisto grandinėje mokslinė grupė), 2020 m. *Scientific Opinion – Risk assessment of glycoalkaloids in feed and food, in particular in potatoes and potato-derived products*. EFSA Journal 2020;18(8):6222, 190 p. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.6222>.

- (7) todėl tikslinga rekomenduoti stebėti bulvių ir bulvių produktuose esančius glikoalkaloidus ir nustatyti veiksnius, lemiančius didelį jų kiekį, bei surinkti daugiau informacijos apie perdirbimo poveikį glikoalkaloidų kiekiui,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

1. Valstybės narės, aktyviai dalyvaujant maisto tvarkymo subjektams, turėtų stebėti glikoalkaloidus α -solaniną ir α -chakoniną bulvėse ir bulvių produktuose. Jei įmanoma, taip pat turėtų būti analizuojami skaidymo produktai β - ir γ -solaninas bei chakoninas ir aglikono solanidinas, ypač perdirbtų bulvių produktuose.
2. Siekiant išvengti fermentinio α -chakonino skaidymo, visų pirma tiriant žalias bulves (nenuskustas ir (arba) nuskustas), į bulves reikėtų įdėti 1 % skruzdžių rūgšties tirpalo metanolyje santykiu 1:2 (piltinis tankis), kai jos maišomos ir homogenizuojamos prieš ekstrahavimą ir gryninimą. Rekomenduojami analizės metodai yra skysčių chromatografija naudojant aptikimą ultravioletinės spinduliuotės fotodiodų matrica (LC-UV-DAD) arba skysčių chromatografija ir masių spektrometrija (LC-MS). Gali būti taikomi ir kiti analizės metodai, jei yra įrodymų, kad jais gaunami patikimi atskirų glikoalkaloidų tyrimo rezultatai. Kiekybinio nustatymo riba (LOQ) kiekvienam glikoalkaloidui nustatyti turėtų būti apie 1 mg/kg ir ne didesnė kaip 5 mg/kg.
3. Valstybės narės, aktyviai dalyvaujant maisto tvarkymo subjektams, turėtų atlikti tyrimus, kad nustatytų veiksnius, dėl kurių bulvėse ir perdirbtų bulvių produktuose glikoalkaloidų α -solanino ir α -chakonino koncentracija viršija orientacinį 100 mg/kg suminį kiekį.
4. Valstybės narės ir maisto tvarkymo subjektai iki kiekvienų metų birželio 30 d. Europos maisto saugos tarnybai turėtų pateikti ankstesnių metų duomenis, kad juos būtų galima kaupti vienoje duomenų bazėje, laikantis EFSA maisto ir pašarų standartinio mėginių aprašo (SMA) gairių reikalavimų ir EFSA papildomų specialių ataskaitų teikimo reikalavimų ⁽²⁾. Svarbu nurodyti bulvių ir perdirbtų bulvių produktų veislę ir dydį (vidutinį bulvių, ypač neskustų bulvių, svorį), ar tai yra ankstyvosios bulvės, ar sandėliuotinos bulvės (t. y. brandžios ir (arba) tinkamos sandėliuoti ilgesnį laiką), mėginių ėmimo vietą (gamintojas, didmeninė prekyba, mažmeninė prekyba) ir ar bulvės buvo nuskustos ⁽³⁾.

Priimta Briuselyje 2022 m. balandžio 6 d.

Komisijos vardu
Stella KYRIAKIDES
Komisijos narė

⁽²⁾ <https://www.efsa.europa.eu/en/call/call-continuous-collection-chemical-contaminants-occurrence-data-0>

⁽³⁾ Atliekant bulvių nuskutimo poveikio glikoalkaloidų kiekiui bandymus turėtų būti naudojamos bulvių skustuku.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2022 m. sausio 27 d. Tarybos reglamento (ES) 2022/110, kuriuo nustatomos 2022 m. tam tikrų žuvų išteklų ir žuvų išteklų grupių žvejybos galimybės, taikomos Viduržemio ir Juodojoje jūrose, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 21, 2022 m. sausio 31 d.)

181 puslapis, III priedo f punktas:

yra: „f) Ilgausių raudonųjų krevečių (*Aristeus antennatus*) ir didžiųjų raudonųjų krevečių (*Aristaeomorpha foliacea*) žvejybos galimybės Korsikos saloje, Ligurijos jūroje, Tirėnų jūroje ir Sardinijos saloje (8, 9, 10 ir 11 GP) išreiškiant didžiausiu laimikio dydžiu gyvojo svorio tonomis.

Rūšis:	Ilgausė raudonoji krevetė (<i>Aristeus antennatus</i>)	Zona:	9, 10, 11 GP (ARA/GF9–11)
Ispanija	0		
Prancūzija	9		
Italija	250		
Sąjunga	259		
BLSK	Netaikoma		Didžiausias laimikio dydis

Rūšis:	Didžioji raudonoji krevetė (<i>Aristaeomorpha foliacea</i>)	Zona:	8, 9, 10, 11 GP (ARS/GF9–11)
Ispanija	0		
Prancūzija	5		
Italija	365		
Sąjunga	370		
BLSK	Netaikoma		Didžiausias laimikio dydis“

turi būti: „f) Ilgausių raudonųjų krevečių (*Aristeus antennatus*) ir didžiųjų raudonųjų krevečių (*Aristaeomorpha foliacea*) žvejybos galimybės Korsikos saloje, Ligurijos jūroje, Tirėnų jūroje ir Sardinijos saloje (8, 9, 10 ir 11 GP) išreiškiant didžiausiu laimikio dydžiu gyvojo svorio tonomis.

Rūšis:	Ilgausė raudonoji krevetė (<i>Aristeus antennatus</i>)	Zona:	GSA 8-9-10-11 (ARA/GF8-11)
Ispanija	0		
Prancūzija	9		
Italija	250		
Sąjunga	259		
BLSK	Netaikoma		Didžiausias laimikio dydis

Rūšis:	Didžioji raudonoji krevetė (<i>Aristaeomorpha foliacea</i>)	Zona:	GSA 8-9-10-11 (ARS/GF8-11)
Ispanija	0		
Prancūzija	5		
Italija	365		
Sąjunga	370		
BLSK	Netaikoma		Didžiausias laimikio dydis“

1958 m. balandžio 15 d. Europos ekonominės bendrijos tarybos Reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje, klaidų ištaisymas

(Europos Bendrijų oficialusis leidinys L 17, 1958 m. spalio 6 d.)

(Specialusis leidimas lietuvių kalba, 1 skyrius, 1 tomas, p. 3)

3 puslapis, 2 straipsnis, pirmas sakiny:

yra: „Valstybė narė ar jos jurisdikcijoje esantis asmuo Bendrijos institucijoms siunčiamus dokumentus rengia bet kuria iš keturių oficialių kalbų, siuntėjo pasirinkimu.“,

turi būti: „Valstybė narė ar jos jurisdikcijoje esantis asmuo Bendrijos institucijoms siunčiamus dokumentus rengia viena iš oficialių kalbų, siuntėjo pasirinkimu.“

2020 m. vasario 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/469, kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (ES) Nr. 923/2012, (ES) Nr. 139/2014 ir (ES) 2017/373 nuostatos dėl oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų, oro erdvės struktūrų projektavimo, duomenų kokybės ir kilimo ir tūpimo takų saugos reikalavimų ir panaikinamas Reglamentas Nr. 73/2010, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 104, 2020 m. balandžio 3 d.)

26 puslapis, III priedo 3 punkto a papunktis, Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/373 III priedo ATM/ANS.OR.A.085 dalies g punkto pakeitimai:

yra: „g) užtikrina, kad AIS.OR.505 dalies a punkte nurodyta informacija būtų tinkamu laiku pateikta AIS teikėjui;“;

turi būti: „g) užtikrina, kad AIS.TR.505 dalies a punkte nurodyta informacija būtų tinkamu laiku pateikta AIS teikėjui;“;

109 puslapis, III priedo 3 punkto b papunktis, Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/373 III priedo 1 priedėlio pakeitimai, lentelės „4 stulpelyje „Rūšis“ nurodomų duomenų rūšys“ antrosios skilties septinta eilutė:

yra: „Kampinė vertė“;

turi būti: „Tiesinė vertė“;

148 puslapis, III priedo 5 punkto v papunktis, Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/373 V priedo 1 priedėlio pakeitimai, lentelės „Į pranešimus METAR įtraukiamų skaitinių elementų intervalai ir skyra“ eilutė „Kilimo ir tūpimo tako sąlygos“:

yra:	„Kilimo ir tūpimo tako sąlygos	Kilimo ir tūpimo tako žymuo (vienetų nėra)	01–36; 88; 99	1
		Kilimo ir tūpimo tako apnašos (vienetų nėra)	0–9	1
		Kilimo ir tūpimo tako taršos lygis (vienetų nėra)	1; 2; 5; 9	—
		Apnašų storis (vienetų nėra)	00–90; 92–99	1
		Stabdymo koeficientas/stabdomasis poveikis (vienetų nėra)	00–95; 99	1“;

turi būti:	„Kilimo ir tūpimo tako sąlygos	Kilimo ir tūpimo tako žymuo (vienetų nėra)	—	—
		Kilimo ir tūpimo tako apnašos (vienetų nėra)	—	—
		Kilimo ir tūpimo tako taršos lygis (vienetų nėra)	—	—
		Apnašų storis (vienetų nėra)	—	—
		Stabdymo koeficientas / stabdomasis poveikis (vienetų nėra)	—	—“;

180 puslapis, III priedo 6 punktas, Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/373 VI priedo B skyriaus 3 skirsnio 1 skyriaus AIS. TR.330 dalies „Pranešimai NOTAM“ b punkto 7 papunktis:

yra: „7) šuolius su parašiuotais nevaldomojoje oro erdvėje, kurioje taikomos vizualiųjų skrydžių taisyklės, ir šuolius su parašiuotais valdomojoje oro erdvėje nustatytoje arba pavojingose zonose ar draudžiamose zonose;“,

turi būti: „7) šuolius su parašiuotais nevaldomojoje oro erdvėje, kurioje taikomos vizualiųjų skrydžių taisyklės, arba šuolius su parašiuotais valdomojoje oro erdvėje nustatytoje arba pavojingose zonose ar draudžiamose zonose;“,

197 puslapis, III priedo 6 punktas, Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/373 VI priedo 1 priedėlio 1 dalies pakeitimai, GEN 3.4 dalies antraštė:

yra: „**GEN 3.4. Ryšių paslaugos**“,

turi būti: „**GEN 3.4. Ryšių ir navigacijos paslaugos**“.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)